

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

30 grudnia 2011 r., nr 53 (1082) Cena 2,00 zł (w tym 8% VAT)

www.glos-tn.krakow.pl

**SUPERPROMOCJA**  
**1-9666**  
RADIO TAXI **WAWEL**  
10% w dzień • 20% w nocy  
**0501-44-96-66**  
**0800-66-66-66**

CENTRUM HANDLOWE-TARGOWISKO

**TOMEX**  
SA

**CZAS NA ZDROWE  
ZAKUPY!**

**Oberża Pod Czarnym Koniem**  
Ul. Klasztorna 25. 31-979 Kraków



**Wesele w Oberży już od 145 zł za osobę  
w wybranych terminach**

Zapraszamy również na cykl imprez muzycznych na żywo w dn. 28.01.2012 i 11.02.2012  
Informacje i rezerwacja: tel. 12 644-57-85 [www.oberza-krakow.pl](http://www.oberza-krakow.pl)  
Organizujemy chrzciny, komunie, wesela, studniówki,  
bankiety i imprezy plenerowe. Nie czekaj, już teraz zarezerwuj termin.

W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN.

Szopki nowohuckie	➔ str. 2
Nowohucki sport w 2011 roku	➔ str. 8
Nadchodzi rok Merkurego i Smoka	➔ str. 10
Początki budowy kombinatu metalurgicznego	➔ str. 12

**Udanego Sylwestra  
oraz pomyślności  
w nadchodzącym Nowym Roku  
wszystkim Czytelnikom  
życzy  
redakcja**

**DELIKATESY ZIKO**

*Szczęśliwego  
Norwega 2012 Roku  
życzy firma „Ziko”*

**OS. PIASTÓW 60**



**INTROLIGATOR**

**Centrum B, bl. 7**  
[www.oprawaksiazek.pl](http://www.oprawaksiazek.pl)

**OPRAWA PRAC  
DYPLOMOWYCH**  
Tel. 12 644-12-25

**40%**  
do  
poza miastem  
TARYFA I 1,60 zł/km  
TAXI NISKICH CEN  
800 400 400  
**19661**  
**BAKARAKA**  
TAXI N1

**ZIKOAPTEKA**  
dzieci 4+ 12,99 14,99  
**VIBOVIT**  
AquaŻelki 50 żelków  
lub Omega-3 Żelki 30 żelków  
suplementy diety  
os. Urocze 1 • os. Jagiellońskie 19 • os. Piastów 60  
[www.e-zikoapteka.pl](http://www.e-zikoapteka.pl) INFOLINIA: 801 003 330, dla gsm: 126 875 747





## CENTRUM I OKOLICE



### DYŻUR W „GŁOSIE”



Głosy i interwencje Czytelników są inspiracją wielu naszych tekstów. Dlatego zapraszamy na nasze dyżury redakcyjne. W najbliższy czwartek (5.01) w godzinach 11-12 dyżurować będzie red. Agnieszka Łoś.

Nasi Czytelnicy mogą również kontaktować się z nami telefonicznie, dzwoniąc pod numer 12 643 44 33.

### ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

★★★

Stanisław CZEKAJ, lat 79  
Jan FRĄCZEK, lat 76  
Władysław GACEK, lat 96  
Janina GADEK, lat 82  
Marek GĘBALA, lat 65  
Marian GUCA, lat 70  
Anna KASPROW, lat 86  
Władysław KOLADA, lat 75  
Czesława KRAIŃSKA, lat 84  
Zofia KURYŁO, lat 85  
Janina MIĘTKIEWICZ, lat 75  
Tadeusz NIZIOLEK, lat 75  
Rozalia PALICHLEB, lat 91  
Jan PNIAK, lat 62  
Julia PUCHALSKA, lat 75  
Marianna SIKORA, lat 88  
Stanisław SMUŁA, lat 59  
Stanisława ŚLIWA, lat 79  
Marian WĄS, lat 80  
Stanisław WIECZOREK, lat 79  
Bronisława ZARĘBA, lat 78

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 12.

## SZOPKI NOWOHUCKIE

Bożonarodzeniowe szopki mają długą tradycję. Dziś znaleźć możemy wśród nich zarówno szopki żywe (jak znana szopka przed kościołem oo. Franciszkanów), szopki ruchome (jak w kościele oo. Kapucynów), czy szopki tradycyjne, które podziwiać możemy w większości polskich kościołów. Różny jest czas ich przygotowywania, ale wszystkie gotowe są w Wigilię Bożego Narodzenia. Większość szopek wierni oglądają po raz pierwszy po odprawianej o północy pasterce. Pod Wawelem, wielu mieszkańców, zarówno w pierwszy jak i drugi dzień świąt wędruje po licznych krakowskich kościołach podziwiając te – niekiedy śliczne – dzieła tradycyjnej kultury. Piękne szopki zobaczyć można również w nowohuckich świątyniach. Poniżej zamieszczamy zdjęcia kilku z nich. (f) Fot. Andrzej Kalinowski



Bożonarodzeniowa szopka w kościele M. B. Królowej Polski (Arka Pana).



Szopka w kościele M. B. Pocieszenia przy ul. Bulwarowej.



Bożonarodzeniowa szopka w kościele M. B. Częstochowskiej na os. Szklane Domy.

## KONCERT NOWOROCZNY

6 stycznia (piątek), o godz. 17.00, w sali teatralnej NCK wystąpi Krakowska Orkiestra Staromiejska z koncertem noworocznym. Orkiestra założona i prowadzona jest od 1 kwietnia 1988 roku przez Wiesława Olejniczaka. Na konkursach regionalnych wielokrotnie zdobywała złote dyplomy i pierwsze miejsca. Wysoki poziom wykonawczy, jak również olbrzymi i zróżnicowany repertuar, umożliwiającą KOS szeroką działalność muzyczną: rozrywkowe i tematyczne koncerty estradowe, występy na festynach i bankietach, uliczne show parady, muzyczne oprawy uroczystości świeckich i religijnych. Orkiestra odbyła wiele podróży koncertowych i grała w takich krajach jak: Austria, Czechy, Francja, Grecja, Niemcy, Słowacja, Ukraina, Watykan, Węgry, Włochy. Za działalność kulturalną na rzecz miasta Krakowa otrzymała medal Krakowskiego Domu Kultury. Honorowym Prezesem Orkiestry jest Andrzej Cichoń. Bilety w cenie 20 zł są do nabycia w kasie NCK. (mp)

## SYLWESTROWE FAJERWERKI



Mijający rok zegnamy i nadchodzący nowy rok witamy fajerwerkami. Najlepiej je kupić u sprawdzonych sprzedawców. Do takich należy firma „ELMAR” mieszcząca się na pl. Targowym „Piast” w pawilonie 3. W ostatnich dniach roku odbywa się tutaj kiermasz pewnych artykułów pirotechnicznych importowanych przez krakowską firmę „Śmieszek”. Zakupy można robić od godz. 9.00 do 17.00, a w sobotę 31 bm. nawet dłużej. (mp) fot. autor

## Wielki Bal Sylwestrowy

w Nowohuckim Centrum Kultury

♦ Gra zespół „Czakram”

♦ Rozkosze kulinarne zapewnia „Jurek Catering Serwis”

Informacja i sprzedaż biletów: NCK, budynek B, pokój 225 w godz. 9.00-17.00.

Tel. 12 644-07-75, 503-137-862, 605-307-935.

## JUNKERS VAILLANT

✓ ARISTON ✓ NECKAR  
✓ TERMET ✓ S. DUVAL

OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE I C.O.  
(gazowe i elektryczne)

INSTALACJE SANITARNE I C.O.

GRZEJNIKI ♦ RURY ♦ ZAWORY ♦ BATERIE

MONTAŻ I TRANSPORT – GRATIS

F.H.U. „RELAX” os. Niepodległości 3 12 648-46-19, 502 587-520

SERWIS



NAJNIŻSZE CENY

DYŻUR CAŁODOBOWY

www.karawan.pl

☎ 12 658 21 11

ul. Bieżanowska 24 Tel. 12 658 21 11  
całą dobę

ul. Rakowicka 33a Tel. 12 412 89 83  
całą dobę

ul. Dolnych Młynów 3 Tel. 12 632 11 22  
8.00 - 15.00

ul. Wrocławska 8 Tel. 12 631 77 96  
8.00 - 16.00

KARAWAN GRUPA

FIRM POGRZEBOWYCH

TRADYCJE OD 1981 ROKU

CENA POGRZEBU NA TERENIE KRAKOWA OD 1999,00ZŁ\*

Nowy numer ☎ 12 4 111 111 całą dobę

Całodobowy przewóz z mieszkań, również w niedziele i święta.

\*Cena obejmuje trumnę, przewóz na terenie Krakowa, obsługę żałobników.

www.karawan.pl

DYŻUR CAŁODOBOWY

☎ 12 686 61 45

ul. Siernszewskiego 5 Tel. 12 686 61 20  
całą dobę

os. Na Skarpie 20 Tel. 12 686 43 40  
8.00 - 15.00

Cm. Grębałów Tel. 12 645 14 35  
8.00 - 15.30

Cm. Batowice Tel. 12 413 63 46  
8.00 - 15.30



# AKCJA „ZIMA” W KRAKOWIE I NOWEJ HUCIE

W związku z możliwymi coraz niższymi temperaturami i opadami śniegu Straż Miejska Miasta Krakowa przypomina mieszkańcom o obowiązkach właścicieli nieruchomości, wynikających z Ustawy o utrzymaniu czystości i porządku w gminach oraz Uchwały Rady Miasta Krakowa w sprawie Regulaminu utrzymania czystości i porządku na terenie gminy.

Strażnicy miejscy będą sprawdzać czy właściciele nieruchomości wypełniają swoje obowiązki w zakresie utrzymania zimowego. Należą do nich: 1. Niezwłoczne uprzątnięcie błota, śniegu, lodu z chodników położonych wzdłuż nieruchomości z wyjątkiem chodnika, na którym dopuszczony jest płatny postój lub parkowanie pojazdów samochodowych. 2. Niezwłoczne uprzątnięcie błota, śniegu, lodu z części nieruchomości udostępnionej do użytku publicznego. 3. Niezwłoczne usuwanie sopli i nawisów śniegu stwarzających zagrożenie dla przechodniów z budynków i ich części oraz urządzeń infrastruktury technicznej. 4. Pryzmowanie błota, śniegu, lodu na chodniku przy krawędzi jezdni z zachowaniem minimum 1 metra od pnia drzewa, w sposób nie utrudniający ruchu pieszych i pojazdów.

W celu skutecznego wyegzekwowania nałożonych na właścicieli nieruchomości obowiązków strażnicy miejscy będą

stosować przewidziane prawem kary i środki oddziaływania wychowawczego. Za nieuprzątnięcie błota, śniegu czy lodu z chodników położonych wzdłuż nieruchomości można otrzymać mandat karny w wysokości – 100 zł.

Wykonanie powyższych czynności (obowiązków) leży również w interesie właścicieli nieruchomości. W przypadku, w którym przechodzień, na skutek zaniedbania obowiązku oczyszczenia chodnika, poślizgnie się na nim i złamie rękę, czy nogę – właściciel nieruchomości naraża się na odpowiedzialność cywilną.

Apelujemy do mieszkańców Krakowa, by zawiadamiali Straż Miejską o przypadkach nie odsnieżonych chodników i innych nieprawidłowościach związanych z zimowym utrzymaniem miasta. Funkcjonariusze przyjmą każde zgłoszenie. Tam, gdzie sprawa będzie dotyczyła własności gminy, dyżurni będą przekazywać informacje koordynatorowi akcji „Zima”.

Koordinacja wszystkich działań odbywa się na stanowisku dyżurnego Oddziału Śródmieście, pod numerami telefonów: 986 (bezpłatny alarmowy) lub 12 411 00 45 oraz 12 68 82 190.

Wszelkie sprawy związane z interwencjami Straży Miejskiej w trakcie trwania akcji Zima 2011/2012, można zgłaszać całodobowo w pozostałych Oddziałach: Oddział I Śródmieście – 12 688 21 90, 191 (tel. całodobowy), Oddział II Krowodrza – 12 688 22 20 (tel. całodobowy), Oddział III Nowa Huta – 12 688 22 30 (tel. całodobowy), Oddział IV Podgórze – 12 688 22 40 (tel. całodobowy), Oddział V Wola Duchacka – 12 688 22 50 (tel. całodobowy), Oddział VI Wzgórza Krzesławickie – 12 688 22 60 (tel. całodobowy).

Zgłoszenia dotyczące stanu jezdni i chodników przekazywane są do służby koordynacyjno-interwencyjnej, czyli do Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu przy ulicy Centralnej 53. Numery telefonów: 12 616 74 43, 12 616 74 21 oraz numer faxu: 12 616 74 61.

Komendant Straży Miejskiej Miasta Krakowa - Janusz Wiaterek, apeluje aby w czasie zimy nie pozostawiać obojętnym na los ludzi bezdomnych. Niestety, jak wynika z wieloletnich doświadczeń, strażnicy miejscy oraz pracowni-

cy Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej, najczęściej spotykają się z sytuacją, kiedy osoba bezdomna odmawia przyjęcia jakiegokolwiek pomocy. Przedstawiciel Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej przekazuje dyżurnemu Straży Miejskiej Miasta Krakowa Oddziału Śródmieście informacje o wolnych i dostępnych miejscach noclegowych w placówkach świadczących taką pomoc. Strażnicy sprawdzają już miejsca, gdzie gromadzą się bezdomni, aby ustalić, czy nie potrzebują oni pomocy.

W Miejskim Centrum Profilaktyki Uzależnień przy ulicy Rozrywki 1, od 1 listopada 2011 roku do 31 marca 2012 r. w godzinach 20.00 - 8.00, przez 7 dni w tygodniu funkcjonuje Ogrzewalnia. Jednorazowo może w niej znaleźć schronienie 15 osób. W wyjątkowych sytuacjach (tj. bardzo niska temperatura) placówka będzie przyjmować taką liczbę bezdomnych, jaką zdoła bezpiecznie pomieścić. Usługi te będą świadczone nieodpłatnie.

Osoby bezdomne mogą się w niej ogrzać, otrzymać ciepły posiłek, gorącą kawę, herbatę, oraz skorzystać z łazieni. Najbardziej potrzebujący otrzymają czystą odzież i doraźną pomoc medyczną. (mp)

W Szkole Podstawowej nr 37

## SPOTKANIE OPŁATKOWE

21 grudnia w Szkole Podstawowej nr 37 odbyło się spotkanie opłatkowe dzieci z rodzicami i nauczycielami. Wśród szczerze wypełnionej sali byli m. in. przedstawiciele kuratorium, nauczyciele seniorzy, którzy uczyli wcześniej w szkole, dawni uczniowie a obecni rodzice dzieci, licznie zgromadzone grono pedagogów, przedstawiciele Rady Rodziców i inni goście. Swoją obecnością zaszczylił ich proboszcz mogiński o. Wincenty Zakrzewski O.Cist. Dzieci zaprezentowały jasełka w wersji współczesnej,

do których pieczołowicie przygotowały je nauczycielki: Renata Kamoda i Małgorzata Tasior. Całość przedstawienia utrzymana była w formie musicalu, stąd też ogromna liczba dzieci mogła brać udział w przedstawieniu, co stanowiło dla nich niebywałą frajdę i przeżycie. Po zakończonych jasełkach odbyła się skromna wigilia, łamanie się opłatkiem, życzenia oraz wspomnianie starych, dobrych czasów...

(ak)

Fot. Andrzej Kalinowski



W Gimnazjum nr 50

## MIKOŁAJKOWY WIECZÓR LUDZI Z PASJĄ



Nasza cywilizacja opiera się na umowności, a w tym kontekście postać św. Mikołaja symbolizuje pamięć i troskę najbliższego otoczenia, które ma niebagatelną wpływ na nasze samopoczucie i samoocenę. To ludzie dla nas ważni „napętniają treścią” tak szczególne dni, jak na przykład 6 grudnia, kiedy możemy spodziewać się miłego prezentu lub różgi jako konsekwencji wcześniejszych poczyną. Miło jest być docenionym, mieć świadomość, że ktoś dostrzega nasze starania – to dopinguje do działania.

– Mając powyższe na uwadze, postaraliśmy się, aby grudniowy mikołajkowy wieczór w Gimnazjum nr 50 miał stosowną oprawę. Uczniowie wyróżniający się w nauce czy zachowaniu, sta-

rający się realizować swoje pasje („szkoła z pasją”), zostali – wraz z rodzicami – zaproszeni na mikołajkowe spotkanie. I był to miły wieczór. Na każdego z obecnych czekały prezenty i miłe słowa. Wszystko, co dobre, przygotowano pieczołowicie z myślą o nich i dla nich. Wspólnie obejrzelśmy jasełka, razem śpiewaliśmy kolędy, poznaliśmy polskie tradycje świąteczne. Udało nam się również przygotować ozdoby na szkolną choinkę, dobrze się przy tym bawiąc. Co ważne, udało nam się to wszystko zrobić razem – mówią z pasją uczniowie i nauczyciele Gimnazjum nr 50.

Prawda, że tradycje warte są kultywowania? Do siego roku!

(f)

Przemawiając do kardynałów w Kurii Rzymskiej Benedykt XVI wyraził opinię, że obecny kryzys ekonomiczny i finansowy w Europie jest rezultatem kryzysu etycznego. – U schyłku roku Europa znajduje się w kryzysie

## Tydzień Europa w kryzysie

ekonomicznym i finansowym, który w ostatecznym rozrachunku polega na kryzysie etycznym, zagrażającym Staremu Kontynentowi. Chociaż takie wartości, jak solidarność, zaangażowanie na rzecz innych, odpowiedzialność za biednych i cierpiących są w większości bezdyskusyjne, brakuje często siły motywującej, zdolnej do nakłonienia jednostki i wielkich grup społecznych do rezygnacji i wyrzeczeń – mówił papież.

Trudno nie zgodzić się z tą opinią, gdy patrzymy na kierunek w jakim zdaje się zmierzać Europa. Trudno znaleźć wartości, wokół których Europejczycy mogliby się jednoczyć. Które miałyby walor „siły przyciągającej”, jak mówił papież. Nie jest taką wartością nawet wolność – poklask zdobywa raczej samowola. Nie jest nią dziedzictwo chrześcijańskie, które ostatecznie nie znalazło się w europejskim traktacie konstytucyjnym. Nie jest nią rodzina, której kondycja znajduje się w głębokim kryzysie – w Belgii na 100 małżeństw, 71 ulega rozpadowi, a średnia rozwodów w Europie przekracza 50 procent. Jedyną „wartością” wspólną, mającą „siłę przyciągającą” pozostaje chyba tylko bogacenie się – ale nie bogacenie się państw czy narodów, lecz bogacenie się indywidualne, żądza posiadania, życie ponad stan – często wbrew elementarnym zasadom moralności, a często kosztem tych, którzy są najslabsi i najmniej uprzywilejowani.

Czy, biorąc to wszystko pod uwagę, można optymistycznie patrzeć na przyszłość Europy?

Jan L. FRANCZYK

**GŁOS**

TYGODNIK NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk.  
Redaguje zespół.  
Telefon red.: 643-44-33. Faks 643-66-33.  
E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl  
Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków.  
Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków.

SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.  
DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o.,  
ul. Centralna 51, 31-586 Kraków.  
Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.  
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.



# NOWOHUCIANIE

KRZYSZTOF ŚWIĘTEK



Urodził się 23 lipca 1990 roku. Całe życie mieszka w Nowej Hucie choć jak sam o sobie mówi, nie jest „rodowitym Hutasem”, bo na świat przyszedł w śródmiejskim szpitalu na ul. Kopernika. Czuje jednak nierozdzielalną więź ze „swoją dzielnicą” – jak nazywa Nową Hutę. Dzieciństwo spędził na nowohuckich osiedlach. Jest można powiedzieć w trakcie edukacji. Po zdanej, w Zespole Szkół Zawodowych HTS, maturze ukończył w 2010 r. studium fotograficzne. Na tym jednak nie planuje poprzestać.

„Moja edukacja zatrzymała się tylko na razie. Bardzo chcę, w niedalekiej przyszłości, wybrać się na studia plastyczne.” – mówi. Od wielu lat zajmuje się grafiką komputerową i rysowaniem praktycznie wszystkiego. Wyznaje, że ma bzika na punkcie liter, komiksów i... butów. Rozwija się w kaligrafii, typografii i liternictwie, rysunku i grafice komputerowej. Cały swój czas stara się wypełniać konstruktywnie. Choć ma dopiero 21 lat ma za sobą kilka sytuacji, w których jak sam mówi „nie poradził sobie ze sobą i swoimi problemami”. Nie chce o nich opowiadać zaznacza jednak, że nauczył się dzięki nim bardzo wielu rzeczy. Przede wszystkim nie narzekać. „Straciłem wtedy wiele czasu, mój rozwój bardzo się spowolnił i ograniczył. Ale dzięki wewnętrznemu buntownikowi, którego w sobie noszę do końca zwrotu o 180 stopni. Nauczyłem się nie narzekać, ponieważ twierdzą, że narzekanie do niczego nie prowadzi.” – mówi z uśmiechem. Jest niepoprawnym optymistą. Nawet w najgorszej sytuacji doszukuje się pozytywów. Twierdzi, że lepiej być „skrajnie uchachanym niż skrajnym smutasem.” Nie cierpi marnowania czasu. Stara się wykorzystywać każdą chwilę. Z nudą radzi sobie perfekcyjnie. Jego sposoby na nią to: rysowanie, oglądanie filmów o rysowaniu komiksów, robienie plakatów w Photoshopie, ornamentów w Illustratorze oraz uprawianie sportów. Zapytany o zainteresowania wymienia również muzykę i dodaje „Pewien artysta, którego słucham, mówi „słucham muzyki a nie gatunków” i to jest w 100% o mnie. Znam osobiście bardzo wiele gatunków muzycznych, wielu artystów, ale to cały czas jedna muzyka. Są gatunki, które lubię bardziej i słucham ich częściej, jak np. blues, jazz, hip hop czy hardcore, ale absolutnie nie ograniczam się do słuchania tylko tych gatunków i konieć. Słucham również poezji śpiewanej Marka Grechuty czy Tadeusza Woźniaka... by na następny dzień słuchać Mega trzaskającego dubstepu...”

Krzysztof jest człowiekiem wielu zainteresowań. Chce w przyszłości tworzyć muzykę. „Chcę kupić harmonijkę ustną a w dalszej przyszłości, gdy się nieco dorobę, kupić MPC i zacząć produkować muzykę hiphopową.” – wyznaje. Często angażuje się w różne przedsięwzięcia nie związane bezpośrednio z jego zajęciami jak np. tworzenie filmów, ma kilka takich projektów za sobą i niedługo zabiera się za następny. W ostatnich latach uczestniczył w projektach inicjowanych przez Fundację Teatru Ludowego takich jak Ukryte Skrzydła czy hARTkolor. „To dobrze, że są w Nowej Hucie organizacje, które pomagają młodzieży zorganizować sobie czas wolny” – mówi. Nauczył się żyć i to żyć teraz i tu. Wie, że jeśli ma coś zrobić to musi zacząć dziś a nie za 2, 5, 9 czy 20 lat. Jego życiowa maksyma to: Carpe Diem!

## DZIĘKUJEMY ZA ŻYCZENIA

Dziękujemy wszystkim, którzy z okazji Świąt Bożego Narodzenia i nadchodzącego Nowego Roku przesłali nam życzenia. Wśród nich znaleźli się: posłanka na Sejm RP Barbara Bubula, poseł na Sejm RP Łukasz Gibała, poseł na Sejm RP Ireneusz Raś, poseł do Parlamentu Europejskiego Róża Thun, Konsulat Generalny Niemiec w Krakowie, wiceprzewodniczący Rady Miasta Krakowa Józef Pilch, dyrektor Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta Małgorzata Jezutek, prezes Zarządu firmy Barwa Sp. z o.o. Stanisław Brożyna, prezes Zarządu MPO Kraków Henryk Kultys, zespół Teatru Łaźnia Nowa, dyrekcja Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida, zespół prasowy Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie, Fundacja „Cepelia” oraz dyrektor Biura Międzynarodowych Targów Sztuki Ludowej Józef Spiszak, dyrektor Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu w Krakowie Joanna Niedziałkowska, Zarząd MPEC S.A. w Krakowie, Zarząd Apollo Film Sp. z o.o., Dom Wydawniczy „Rafael”, dyrekcja, pracownicy i młodzież Młodzieżowego Domu Kultury im. J. Korczaka, dyrektor Warsztatów Terapii Zajęciowej Jolanta Janas, dyrektor XI Liceum Ogólnokształcącego Lucyna Szubelak, dyrektor Ewa Donhoffner i społeczność Szkoły Podstawowej nr 105 i Gimnazjum nr 49, dyrekcja i społeczność Szkoły Podstawowej nr 101, Stanisław Wójcik, radny Dzielnicy XVII z os. Lubocza Stanisław Walczak, dyrekcja firmy „Tomex” S.A., prezes P.P.U. „Adrem” S.A. Józef Cora, dyrektor Międzyszkolnego Ośrodka Sportowego Kraków-Nowa Huta Mirosław Mączka, Zarząd i pracownicy „Auxilium” S.A. oraz Tadeusz Wurst i Czesław Jabłoński.

Dziękujemy.

Pracownicy redakcji „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego”

# GŁOS SPÓŁEK HUTNICZYCH

Nr 667

Biuro Podróży „GALEON” zaprasza na

## ZIMOWISKA I OBOZY 2012

Zima tuż, a w niej – ferie zimowe, warto więc zapoznać się z propozycjami zimowego wypoczynku dla dzieci i młodzieży, przygotowanymi przez Biuro Podróży „Galeon”, specjalizujące się w organizacji wypoczynku dla najmłodszych i młodzieży szkolnej.

Oto kilka propozycji:

**BIAŁY DUNAJEK (7 dni)** – stoki Białka Tatrzańska i inne stoki: obóz narciarski i snowboardowy, dla początkujących i zaawansowanych. Turnus I: 12–18.02.2012 r., turnus II: 18.02–24.02.2012 r. Cena: 839 zł.

**BIAŁY DUNAJEK (7 dni)** – 5 STOKÓW – całodzienna jazda na stokach: Białka T., Bukowina T., Gliczarów, Małe Ciche, B. Dunajec, Czarna Góra: obóz narciarski, grupa zaawansowana. Turnus I: 12–18.02.2012 r., turnus II: 18.02–24.02.2012 r. Cena: 839 zł.

**KORBIELÓW (7 dni)** – ZIMOWISKO i obóz taneczno-narciarsko-snowboardowy, dla chętnych – z nauką i doskonaleniem jazdy na nartach dla początkujących i zaawansowanych. Także – nauka tańców m. in. latino, disco, salsy, funky. Turnus I: 12–18.02.2012 r., turnus II: 18.02–24.02.2012 r. Cena: 839 zł.

**KORBIELÓW (7 dni)** – obóz narciarski i snowboardowy, grupy – początkująca i zaawansowana. Dla chętnych – zajęcia muzyczne, plastyczne, fitness. Turnus I: 12–18.02.2012 r., turnus II: 18.02–24.02.2012 r. Cena: 839 zł.

**ZAWOJA (7 dni)** – zimowisko i obóz – z nartami lub bez, dla chętnych z nauką i doskonaleniem jazdy na nartach. Także nauka tańców m. in. tańców świata, latino, disco. Turnus I: 13–19.02.2012 r., turnus II: 19.02. – 25.02.2012 r. Cena: 799 zł.

\*\*\*

Każda oferta zawiera transport, zakwaterowanie w ośrodkach w pokojach z łazienkami lub na 2 pokoje 1 łazienka, 3 lub 4

posiłki dziennie, opiekę medyczną, ubezpieczenie NNW i SKI, ognisko z pieczeniem kiełbasy, nocną jazdę na nartach, bogaty i urozmaicony program pobytu i zależnie od oferty – opiekę instruktorów narciarstwa, snowboardu oraz instruktorów tańca i fitness (nowość!!!)

Jak co roku na zimowiska i obozy wyjeżdża wykwalifikowana kadra lubiana przez dzieci i młodzież (nauczyciele na co dzień uczący w szkołach), która już przygotowała dla swoich kolonijnych podopiecznych nowe ciekawe konkursy, gry i zabawy. W programie – kulig saniami góralskimi (dodatkowo płatny). Jednocześnie przypominamy pracownikom Arcelor-Mittal Poland i spółek hutniczych, że w biurze można wykupić skierowanie na kolonie na takich samych zasadach jak co roku – zaliczka, zaświadczenie do funduszu socjalnego, dopłata. W związku z pytaniami ze strony rodziców, czy na kolonie mogą pojechać dzieci spoza krakowskiej huty, informujemy, że jest to oferta dla wszystkich.

\*\*\*

Uwaga! Biuro Podróży „Galeon” organizuje również zimowiska i białe szkoły dla grup, imprezy Mikołajowe, wyjazdy na narty połączone z kąpielą w basenach termalnych, kuligi (miejscowość i cena do uzgodnienia).

\*\*\*

Zatrudnimy wychowawców nauczycieli. Biuro Podróży „Galeon” zostało laureatem konkursu „ODYS 2007” za „Najlepszą Ofertę Własną w Turystyce Młodzieżowej”. Do konkursu startowało ponad 140 obiektów z Małopolski. „Galeon” został zgłoszony przez klientów biura. Biuro było także nominowane i przeszło do II etapu konkursu „ODYS 2007” w kategorii „Za najlepszą ofertę własną w turystyce wyjazdowej krajowej i zagranicznej”.

## BIURO PODRÓŻY „GALEON”

Biuro Podróży „GALEON”,  
31-959 Kraków, os. Górali 5.

Telefon 012 642-26-20,

tel. kom. 606-394-103.

www.galeon.krakow.pl,

e-mail: galeon@galeon.krakow.pl



## W NOWY ROK Z UNIHUTEM

Związkowe Biuro Turystyczne UNIHUT zaplanowało na nadchodzący rok wiele wycieczek krajowych i zagranicznych.

W roku 2012 zaprasza na wycieczki: Warszawa 23–25.03, Trójmiasto – 19–

22.04, Puszcza Białowieska + Wilno – weekend majowy (5 dni), Łicheń – 19–20.05, 7–8.07, Bieszczady + Lwów 7–10.06, Zamość + Lublin 7–9.09, Budapeszt 28–30.09, Poznań + Berlin 19–21.10.

Polecamy również pobyt świąteczny – Wielkanoc 6–10.04.2012 w Krynicy.

Pobyt z wyżywieniem 3 x dziennie, transport autokarem, pokoje z łazienkami. Cena około 300 zł/os.

Zapraszamy do siedziby biura.

## ZWIĄZKOWE BIURO TURYSTYCZNE

# „UNIHUT” S.A.

„UNIHUT” S.A. Związkowe Biuro Turystyczne zaprasza od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 do 15.00. Centrum Administracyjne PHS-HTS budynek „S”, klatka D, pok. 125 A. Telefon 12 390-35-64, lub tel./faks 644-68-16.

E-mail: turystyka@unihut.pl.



# POWÓDŹ MNIEJ GROŹNA

Dobiegł końca remont wałów przeciwpowodziowych wzdłuż kanału Suchy Jar. Mieszkańcy pobliskich Branic mogą czuć się bezpieczni.

Kanał Suchy Jar, po dwóch miesiącach bezdeszczowej pogody jest rzeczywiście suchy. Wody w nim dzisiaj niewiele i nie przypomina zupełnie stanu z maja 2010 roku. Wówczas poziom wody Wisły, do której odprowadzane są wody kanału, osiągnęły poziom 9 metrów 20 cm, czyli 30 cm

dziowe są determinowane przez spiętrzenia wód wielkich w korycie rzeki.

Należy zwrócić uwagę, że krakowska huta właściwie domknęła obieg wody przemysłowej, a kanał Suchy Jar jest wykorzystywany przede wszystkim jako awaryjne odprowa-

– Wykonawca remontu, firma Polremaco natrafiła na nieprzewidziane warunki gruntowe, które w znaczny sposób utrudniły pogrążanie grodzic, pomimo zastosowania różnego rodzaju wibromłotów udarowych. Po wnikliwym przeanalizowaniu sytuacji udoskonalono metodę pogrążania grodzic poprzez zastosowanie stałowych traserów.

Dodatkową trudnością był brak możliwości dojazdu sprzętem ciężkim z uwagi na ograniczenie nośności dróg. U stóp nasypu znajdują się pola uprawne, dlatego też wszystkie prace remontowe musiały być prowadzone tak, by nie zdezastować otoczenia. Prowadzono je z korony wału, bez używania ciężkiego sprzętu. To okazało się z pożytkiem dla mieszkańców Branic, którym nie zniszczono zasiewów, a także dla położonej niedawno nowej powierzchni drogi lokalnej, przebiegającej w sąsiedztwie. Odbiory wykazały trafność tej decyzji. – podkreśla Anna Moskała, inspektor nadzoru inwestycji z Biura Inwestycji ArcelorMittal Poland.

Po trzech miesiącach remont wałów dobiegł końca. To dobra wiadomość dla mieszkańców osiedli położonych nad kanałem Suchy Jar.

Teraz wyremontowane wały kanału Suchy Jar czekają na przyjęcie pierwszej wielkiej wody. Grodzice z PVC mają być także dobrym zabezpieczeniem przed niszczeniem wałów przez gryzonie.

ArcelorMittal Poland S.A., solidaryzując się z problemami lokalnej społeczności, przeprowadzając rekonstrukcję wałów przeciwpowodziowych kanału Suchy Jar dał dobry przykład jak należy działać, by poprawić skuteczność systemu ochrony przeciwpowodziowej.

W chwili obecnej, mieszkańcy osiedli Branice, Wola Rusiecka oraz Chałupki mogą czuć się bezpieczniej.

(kl)



Anna Moskała i Ireneusz Szuba przy wyremontowanym wale kanału Suchy Jar.

więcej niż w roku 1997. Pracownicy ArcelorMittal Poland Oddział Kraków, wraz z mieszkańcami Branic ratowali wały, uszczelniając je workami z piaskiem i pełniąc całonocne dyżury. Wtedy wały udało się obronić i tym samym ochronić osiedla nowohuckie położone w pobliżu przed zalaniem. Jednak powódź uzmysłowiła wszystkim, że remont kilkudziesięcioletniego nasypu ziemnego jest konieczny. Celem inwestycji było powstrzymanie szybko postępującej degradacji wałów, skutkującej głównie punktowymi przeciekami i lokalnym rozmywaniem skarp. Wały kanału Suchy Jar chronią przed powodzią tereny osiedli Branice, Wola Rusiecka oraz Chałupki i jako lewobrzeżny dopływ Wisły są praktycznie wałami cokołowymi tej rzeki. Ich wysokość oraz zagrożenie powo-

dzanie wód ze zwiększonych opadów deszczu.

– Zlecone zostało wykonanie projektu naprawy osłabionych odcinków wału kanału Suchy Jar na długości około 4 kilometrów. Zgodnie z Dokumentacją Techniczną wykonano roboty ziemne na całej długości wałów polegające na rozebraniu górnej części korpusu wału na głębokość do 0,5 m, zagęszczeniu mechanicznego korpusu wału i ponownym uformowaniu korony wału. W miejscach wymagających uszczelnienia korpusu wału wykonano przesłonę przeciwfiltracyjną poprzez pogrążenie grodzic z twardego PVC za pomocą specjalnych wibromłotów na głębokość 3–4,5 m – mówi Ireneusz Szuba kierownik projektu rekonstrukcji wałów przeciwpowodziowych kanału Suchy Jar.

Z kilkudniową roboczą wizytą w krakowskiej walcowni zimnej gościł Gabriel Pomana-Miron, inżynier procesu z ArcelorMittal Galati. Jego opiekunem w Krakowie był Michał Rangosz, inżynier z 3-letnim stażem w ArcelorMittal. Gabriel pracuje w hutnictwie już 10 lat, ale studia z metalurgii ukończył dopiero w 2007 roku i obecnie jako inżynier zajmuje się problemami walcownictwa. Choć obaj mają różne zawodowe doświadczenia, to pracują nad tymi samymi zagadnieniami i łatwo nawiązali kontakt. Oczywiście obaj biegle mówią po angielsku.

## Z GALATI NAJBLIŻEJ DO KRAKOWA



– W październiku uruchomiliśmy prowadnice międzyklatkowe, zgodnie z instrukcją producenta, ale wiedząc o tym, że w Krakowie takie prowadnice od dawna działają, chcieliśmy sprawdzić, jakie powinny być parametry walcowania, by funkcjonowały one jak najlepiej – wyjaśnia Gabriel.

Młody inżynier z Rumunii jest już trzeci raz w Polsce. Wiosną, w Krakowie, brał udział w Agorze, która stanowi forum wymiany doświadczeń dotyczących hutnictwa, a w 2009 roku uczestniczył w projekcie Twinning w Zdzeszowicach. Miał też okazję zobaczyć, jak pracują huty w Bremen, Florange i Gent. Przyznaje jednak, że krakowska walcownia zimna zaskoczyła go bardzo pozytywnie.

– Pierwsze wrażenie to nowoczesność i sterylność. Macie czyste, kolorowe posadzki i cały czas o nie dbacie! Wiem, że walcownia była modernizowana, ale wiem też, że te hale mają kilkadziesiąt lat. To naprawdę robi wrażenie!

W Galati pracuje stara walcarka, oddana w 1960 roku. Podobnie datowane są wyżarzalnica i wygładzarka, choć ta ostatnia właśnie jest modernizowana. Najnowsza jest wytrawial-

nia – ma dopiero 6 lat. Linie galwanizacyjną oddano w drugiej połowie lat 90. Wykańczalnie przypominają te w Krakowie – tylko wyposażone zostały w oliwiarkę.

Gabriela opowieść o ArcelorMittal Galati nie byłaby jednak pełna bez informacji o wielkim piecu. – Całkowicie zmodernizowany. Oddano go do użytku kilka tygodni temu. Do remontu stanęły dwa mniejsze piece, a ten jeden, przejął całą produkcję huty. Rumuni są z niego naprawdę dumni.

Choć Michał nigdy nie był jeszcze w Galati, to od Gabriela dowiedział się, że miasto liczące 300 tys. mieszkańców, a więc niewiele większe od Nowej Huty, ma swój Uniwersytet. To właśnie tam Gabriel studiował metalurgię. A teraz, podobnie jak kilku jego kolegów inżynierów z rumuńskiej huty, zapisał się na Uniwersytet ArcelorMittal w Luksemburgu. Najbliższy zjazd – już w 2012 roku – będzie dotyczył walcowania na zimno. Może więc Gabriel spotka tam Michała, albo innych hutników z Krakowa?

Michał przyznaje, że zainteresował się tematem. Wymiana doświadczeń pomiędzy młodymi inżynierami może być nie tylko korzystna dla firmy, ale i inspirująca dla nich samych. vk

## NIE PAL ŚMIECI W PIECU!

O zakazie palenia śmieciami w domowych piecach mówi się bardzo wiele, jednak ciągle zdarzają się osoby, które kwestię tę lekko myślnie lekceważą. Zanieczyszczają w ten sposób powietrze nie tylko swoim sąsiadom ale także samym sobie i swoim rodzinom. Śmieci w domowych piecach palić nie wolno!

### ZAKAZ PRAWNY KONTRA ZŁY NAWYK

Ile jeszcze społecznych akcji edukacyjnych trzeba przeprowadzić i nałożyć kar żeby dla wszystkich stało się jasne, że palenie śmieciami w piecu jest szkodliwe? Tlenek i dwutlenek węgla, dwutlenek siarki, dioksyny, furany, chlorowodór, cyjanowodór to tylko kilka substancji, które na skutek spalania odpadów w nieprzystosowanych do tego piecach pojawiają

się w powietrzu, którym oddychamy. Oddychanie zanieczyszczonym powietrzem może powodować nowotwory płuc i wątroby oraz w przypadku kobiet w ciąży, uszkodzenie płodu. Zanieczyszczenia ze spalania śmieci mają też silne działanie alergizujące, mogą powodować trudności w oddychaniu. Co więcej pamiętajmy, że one nie znikają! Wprost z komina przedostają się do środowiska, osiadają na roślinach, przedmiotach i

przedziej czy później wracają do naszego układu oddechowego lub pokarmowego. Odpady można spalać tylko w specjalnych instalacjach, gdzie temperatura wynosi od 900 do ponad 1100 stopni Celsjusza i spaliny oczyszczane są ze szkodliwych substancji zanim trafią do komina.

### NIE OSZCZĘDZISZ, A ZASZKODZISZ

Co więcej palenie odpadów to żadna oszczędność węgla. Nieposegregowane śmieci mają stosunkowo niską wydajność energetyczną, co więcej ich spalanie może spowodować uszkodzenie instalacji i przewodów kominowych. Do tego dochodzi groź-

ba kary, która w przypadku stwierdzenia palenia śmieciami w piecu może wynosić nawet 5 tys. zł! Pamiętajmy, że upoważnieni pracownicy Urzędu Miasta z funkcjonariuszami Straży Miejskiej mają prawo pobrać próbkę popiołu, analiza której pozwoli stwierdzić czy spalane były śmieci.

Szczególnie niebezpieczne dla zdrowia jest spalanie odpadów z tworzyw sztucznych np. butelek typu PET, worków foliowych, a także opakowań po sokach, mleku, odpadów z gumy, lakierowanego drewna, mebli. W domowych piecach można spalać

tylko odpady z kory, drewna, papieru i tektury albo drewna pochodzącego z budowy, remontów i demontażu obiektów budowlanych oraz infrastruktury drogowej, pod warunkiem że nie są zanieczyszczone impregnatami albo powłokami ochronnymi.

Idą Święta i Nowy Rok. Można życzyć sobie czystszej powietrza i jednocześnie złożyć postanowienie, że żadne śmieci już nie trafią do domowego pieca. To byłoby bardzo dobre postanowienie – nie tylko wobec siebie, ale także wobec swojej rodziny, sąsiadów i środowiska.

**Eko-Ambasador ArcelorMittal Poland S.A.**

**Jolanta Malicka**

**tel. 0 800 800 331 (linia bezpłatna)**

**zielona.huta@arcelormittal.com**



## OŚRODKI KULTURY PROPONUJĄ

**OŚRODEK KULTURY IM. C. K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5**

● **30 XII, godz. 9-10.30** – Warsztaty komputerowe w ramach projektu Senior 2.0.

● **4 I, godz. 14-19** – „Zanim dopadnie nas czas” Jennifer Egan. Prezentacja nowości literackich w Bibliotece Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida. Spotkania odbywają się w każdą pierwszą środę miesiąca w godz. 14-19.

**KLUB KUŹNIA, OS. ZŁOTEGO WIEKU 14**

● **3 I, godz. 17** – „Książd Paradoxs”. W ramach literackiego wtorku w Bibliotece Klubu Kuźnia OKN będzie można podyskutować o twórczości ks. Jana Twardowskiego. Spotkania z literaturą odbywają się w każdy ostatni wtorek miesiąca o godz. 17.00 i są okazją do spotkania się w gronie ludzi, których łączy pasja czytelnictwa i miłość do książek. Wstęp wolny.

**Wystawa prac Józefa Stachnika i wieczór poezji Eufemii Fafary**

## ZIEMIA ŚWIĘTA

9 grudnia br. Klub Wersalik Ośrodka Kultury Kraków Nowa Huta zaprosił na wernisaz wystawy akwareli Józefa Stachnika *Ziemia Święta*. Wernisaz został połączony z wieczorem poezji Eufemii Fafary oraz prelekcją multimedialną zdjęć jej autorstwa z podróży do Ziemi Świętej. Publiczność z zapartym tchem słuchała utworów, podziwiając piękne widoki. Autorka podzieliła się z zebranymi wspomnieniami z podróży oraz odpowiedziała na szereg pytań.

Józef Stachnik zajmuje się malarstwem od 1966 r. Tworzy głównie akwarele i oleje. Uzyskał weryfikację Ministra Kultury i Sztuki jako artysta plastyk. Brał udział w licznych wystawach zbiorowych, zarówno w kraju jak i za granicą. Jego dzieła znajdują się w zbiorach m.in. Muzeum Historycznego w Krakowie oraz wielu innych instytucji muzealnych. Za swoją twórczość zdobył wiele nagród i wyróżnień. Józef Stachnik zrzeszony jest w: Towarzystwie Przyjaciół Sztuk Pięknych w Krakowie, Stowarzyszeniu Artystycznym – Literackim oraz Małopolskim Stowarzyszeniu Twórców Kultury.

Eufemia Fafara z wykształcenia jest emerytowanym nauczycielem. Twórczością poetycką zajmuje się od wielu lat. W swoich utworach podejmuje głównie motywy religijne i egzystencjalne, ale równie ważną rolę odgrywa w nich refleksja nad pięknem przyrody. Jej język charakteryzuje się klasycz-



**Bohaterowie wieczoru: Eufemia Fafara i Józef Stachnik.**

na prostotą, wyraża w bezpośredni sposób głębokie prawdy. Eufemia Fafara należy do Małopolskiego Stowarzyszenia Twórców Kultury w Krakowie. Swoje utwory publikuje w *Oficynie Wydawniczej TAD – AD* jest współautorką almanachów poetyckich: *Poetyckie Krajobrazy* (Jastrzębie Zdrój 2008), *W lustrze czasu* (Jastrzębie Zdrój 2008), *Spojrzenia* (Jastrzębie Zdrój 2009); samodzielnie wydała zbiór *Moje zamyślenia* (Jastrzębie Zdrój 2009).

(f)

**Notowania cenowe**

## FAJERWERKOWE

Tradycyjnie już w ostatnim numerze „Głosu”, który ukazuje się tuż przed sylwestrowymi szaleństwami, polecam w tej rubryce zakup fajerwerków pochodzących z legalnych i sprawdzonych źródeł. Polecam zakupy w sklepie „Papiirus” w pawilonie przy pętli tramwajowej w os. Boh. Września 76. Firmę od lat prowadzi od lat małżeństwo Magdalena i Andrzej Pietrzakowie i stara się zapewnić klientom wysoką jakość oferowanych tutaj towarów jak zabawki i artykuły papiernicze. Co roku przed Sylwestrem sprowadzają fajerwerki od renomowanej niemieckiej firmy „Jorge”. Zatem są tutaj do nabycia petardy hukowe mniejsze i większe w cenach od 0,10 zł do 7 zł. Rakiety to już wyższy stopień atrakcji, bo oprócz dźwięku mamy także doznania wizualne. Są tu rakiety mniejsze, ale także duże takie, które osiągają wysokość 150 metrów i dopiero tam detonują fajerwerkami. Ceny raket rozpoczynają się już 1 zł do 38 zł. Kolejny rodzaj to „wulkany”, które wykwitają na niebie w formie świetlnego deszczu, albo przybierają różne kształty np. choinki na wysokości kilku metrów. Wulkany są w cenie od 2 do 30 zł. Baterie to fajerwerki najbardziej lubiane przez klientów – twierdzi Andrzej Pietrzak. Po umieszczeniu baterii w oddalonym miejscu oraz odpaleniu lontu, co zapewnia bezpieczeństwo, bateria strzela kilkoma lub kilkunastoma strzałami wizualno-hukowymi. Baterie są w cenie od 7 zł mniejsze do 100 zł prawdziwe baterie. Oprócz tego można tutaj kupić ognie rzymskie w cenie od 1 do 20 zł, ognie sztuczne, motylki, race świetlne i wiele innych artykułów pirotechnicznych. Zapewniona fachowa obsługa i porada.

W „Papiirusie” jest także do nabycia cała gama akcesoriów potrzebnych do wystroju sal balowych lub zabawy sylwestrowej takich jak: balony, konfetti, serpentyny, brokaty, gwizdki, kolorowe peruki, farby-kredki do malowania twarzy. Zatem jeśli chcemy spędzić huczny Sylwester to koniecznie odwiedźmy tę placówkę, która jest czynna codziennie w godz. 10.00 do 19.00, a w sobotę 31 grudnia nawet do godziny 21.00. (sp)

## WALUTA

Po zapowiedzi interwencji NBP złotówka w ostatnich dniach roku wyraźnie się umocniła.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 24, tel. 12-641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: Waluta: USD: 3,33-3,38 zł, euro: 4,36-4,40 zł, 5,22-5,28 zł, CHF: 3,55-3,61 zł.

## TRADYCYJNE WĘDLINY

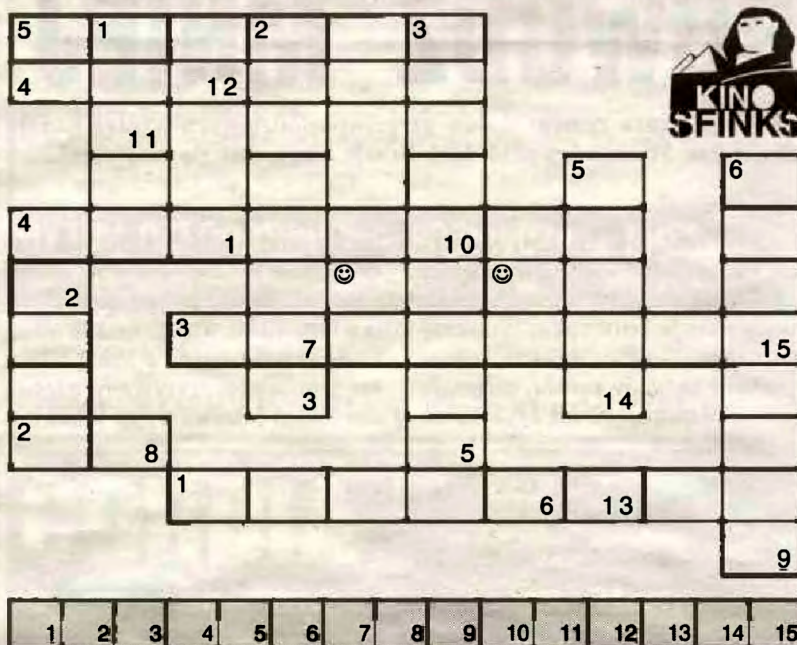
Z małych rodzinnych masarni m.in. „Wędzarni Stryjka”, bez konserwantów, przygotowane według receptur przekazywanych z pokolenia na pokolenie.

**Józef Aksamić** zaprasza do swojego pawilonu nr 466, prowadzonego od 1995 roku na bazarze „Tomex”. Czynne: pon. – pt. 7.00 – 15.00, sob. 7.00 – 13.00.

**Osoby, które zrobią zakupy za kwotę powyżej 150 zł, otrzymają korzystny rabat.**

Fot. autorka

## KINO SFINKS ZAPRASZA



**PIONOWO:** 1. szeroko zamknięte lub Julii, 2. epatuje nią kino, zwłaszcza kino akcji i horrory, 3. zdobywca Złotego Niedźwiedzia 2011, 4. na Festiwalu Filmowym w Cannes 2011 otrzymała główną nagrodę za rolę w filmie „Melancholia”, 5. zdobywca Złotego Lwa 2011, 6. zdobywca głównej nagrody na FPFF w Gdyni 2011 w kategorii Najlepszy Debiut Reżyserski lub Drugi Film.

**POZIOMO:** 1. Panny Służące lub Bridget Jones, 2. skrót od słowa telewizja, 3. Polak, zagrał u boku G. Oldmana i C. Firtha w thrillerze „Szpieg”, 4. laureatka Złotej Żaby na Festiwalu Camerimage 2011, 5. zdobywca Oscara 2011 za najlepszą reżyserię (najlepszego) filmu.

★★★

Litery z pól ponumerowanych w prawym dolnym rogu tworzą hasło. Odpowiedzi prosimy przysłać pocztą na adres: Kino Studyjne Sfinks, os. Górali 5, 31-959 Kraków lub e-mailem: sfinks@okn.edu.pl (wraz z nazwiskiem) do środy 4 stycznia. Wśród nadesłanych odpowiedzi rozlosujemy miesięczny karnet do kina „Sfinks” oraz zestaw „kawa + ciacho” w kawiarni „C-2 Południe Cafe” otwartej przy Ośrodku Kultury im.C.K.Norwida.

Karnet do kina Sfinks za rozwiązanie krzyżówki z 15 XII (hasło: GREK ZOR-BA) wylosował **Edward Pięta**. Gratulujemy!

**Od 30.12.11 do 5.01.12 – powtórki na życzenie widzów**

## W KINIE „SFINKS”

Zapraszamy do obejrzenia filmów:

◆ **„FIGHTER”** w reżyserii Davida O. Russella, film siedmiokrotnie nominowany do Oscara, sześciokrotnie do Złotych Globów, w obu przypadkach statuetki trafiły w ręce aktorów drugoplanowych: Christiana Bale’a i Melissy Leo za genialne kreacje. Oparta na faktach historia boksera, który tymczasem żyje z zamykania ulic. Spotkanie z barmanką staje się punktem zwrotnym w jego życiu. Mając kogoś, kto go wspiera, odnajduje siłę do walki o mistrzowski tytuł. Cała historia została umieszczona na tle historii rodzinnych. W szerszym kontekście to film nie o jednym wojowniku, ale o najmniej o kilku wojownikach i wojowniczkach. Niewiele z nich, by walczyć, potrzebuje ringu i rękawic bokserskich. Każdy tu jednak walczy równie zawzięcie, po swojemu i o swoje.

◆ **„MELANCHOLIA”** w reżyserii kontrowersyjnego Larsa von Triera, w jednej z głównych ról nagrodzona za nią w Cannes Kirsten Dunst. Niektórzy twierdzą, że subtelność „Melancholii” to swojego rodzaju przeprosiny za brutalne, pretensjonalne przerysowanie „Antychrysta” (2009). Historia opowiedziana w filmie ma wymiar epickiej opowieści. Wielka metafora to jednak tylko sposób na ujawnienie (świata) głęboko osobistej refleksji, która rodzi się na przecięciu obserwacji, rzeczywistości i interpretacji sposobu, w jaki percypują ją dwie siostry - Claire oraz Justine.

◆ **„POGORZELISKO”** w reżyserii Denisa Villeneuve. Kanadyjsko-francuski film „Pogorzelsko” to dramat pogrążonego w żalobie rodzeństwa. Podczas odczytywania testamentu matki, bliźnięta Simon i Jeanne dowiadują się po raz pierwszy o istnieniu brata oraz że ojciec, wbrew dotychczasowym informacjom, wciąż żyje. Jedną z licznych, niepokojących prób w testamencie matki jest to, by bliźniaki odnalazły brata i ojca, by dostarczyć im zapieczetowane listy.

Nie ma bardziej przerażających historii niż konflikty wewnątrzpaństwowe, wojny domowe, gdzie sąsiad staje przeciwko sąsiadowi. W takich warunkach tragedie namnażają się, jak wirusy, a cierpienia, jakich dostarczają, przenoszą się na kolejne pokolenia. Tak stało się z Libanem, kiedyś perłą Bliskiego Wschodu, dziś pogorzelskim, pełnym broczących krwią ran. Tragedia, o której opowiada film byłaby szokująca nawet w telenoweli, w kinie robi zaś piorunujące wrażenie, zwłaszcza kiedy zostaje tak opowiedziana.

## NOWOŚCI W BIBLIOTECE

Biblioteka Klubu „Kuźnia”, os. Złotego Wieku 14 poleca:

● **Malgorzata i Michał Kuźmiński, Kłątwa Konstantyna, Świat Książki 2011.** Tajemnice, morderstwa i kłątwa w Krakowie, jakiego nie znacie. Latem 1945 roku świat po wojnie jeszcze nie wie, jaki będzie. Amerykański wywiad wysłał do Krakowa dwóch agentów: Michała Mikołajewicza Romanowa, niegdyś najgorszego szpiega III Rzeszy, oraz Andrzeja „Segala” Mewę, cichociemnego na dziejowym bezrobociu. Mają znaleźć zaginiony testament Konstantyna. Testament, w którym cesarz obłożył Europę kłatwą... Jednocześnie do Krakowa wyrusza Awner Koen, bojownik palestyńskiej organizacji Szai, który szuka zemsty na konfidencjach i szmalcownikach. Tropem tajemnicy sprzed wieków podąża również jednooki major NKWD. Kto w tej grze jest pionkiem, a kto rozgrywa gambit? Czy testament istnieje? I czy istnieje jeszcze tamto miasto?



# PO „BOSKIEJ KOMEDII”

Po tygodniowym teatralnym maratonie (od 8 do 15 grudnia) poznaliśmy wyniki 4 Festiwalu „Boska Komedia”. W jego czwartej odsłonie mieliśmy okazję obejrzeć spektakle wytypowane do konkursu przez polskich krytyków. Tegoroczne wezwanie festiwalu „Pomniki Polskie” sugerowało dyskusję z oceną przeszłości i współczesności Polski.

Międzynarodowe jury za najlepszy spektakl uznało *Tęczową trybunę 2012* w reżyserii **Moniki Strzępki**, za najlepszego reżysera – **Jana Klatę** (*Utwór o matce i ojczyźnie*). Nagrodzono także Teatr Polski we Wrocławiu jako najlep-

(W ub. roku za najlepszy spektakl uznano *„Był sobie Andrzej, Andrzej, Andrzej i Andrzej”*, wyreżyserowany przez Strzępkę i Pawła Demirskiego). *„Tęczową Trybunę 2012”* uznano za „bardzo śmiały, bezpośredni, odkrywczy,

– „W imię Jakuba S”, dyskutujący ze stereotypem historii wywodzącej nasz naród wyłącznie ze sfery dworowo-ziemiańsko-szlacheckiej. A gdzie chłopka część narodu duszona przez wieki pańszczyzną, której bunt uosabia Jakub Szela? – pyta młoda reżyserka. Spektakl ten będzie można ponownie obejrzeć w „Łaźni” w dniach od 26 do 29 stycznia br. oraz od 15 do 18 marca 2011.

Oprócz kategorii konkursowych jury 4. Boskiej Komедii nagrodzili także tekst *Joanna Szalona; Królowa*, (przedstawiony na scenie „Teatru Ludowego”). Jury wyróżniło tekst autorstwa **Jolanty Janiczak**, który w niezwykle zręczny, wnikliwy i nowoczesny sposób zajmuje się bardzo ciekawą historyczną tematyką, w sposób pozwalający się utożsamiać z nią współczesnemu widzowi. To spektakl, który w nowoczesnej formule przedstawia epizod w historii Hiszpanii i Europy i kobietę uwikłaną w zależności emocjonalne i historyczne. Godny polecenia szerszej publiczności. To w tej inscenizacji teatru im. S. Żeromskiego z Kielc objawiła się **Agnieszka Kwietniewska** uznana za najlepszą aktorkę festiwalu, „której udało się zaznaczyć swoją obecność na scenie w sposób śmiały, ale jednocześnie niespotykany skromny i intuicyjny. Udało się jej odnaleźć odpowiednio emocjonalny dystans do roli oraz poradzić sobie ze skomplikowaną i ekstremalną postacią teatralną i historyczną, poprzez jej oddramatyzowanie i uczłowieczenie”.

A na początku przyszłego roku w Łaźni Nowej wystawione zostaną inne spektakle, zaprezentowane na scenach tegorocznej „Boskiej Komедii”: autorska produkcja „Łaźni” *„Wejście smoka – trailer”*, „*Jak nie teraz to kiedy, jak nie my to kto?*” oraz „*Aleksandr, rzecz o Piłsudskim*”.

Fot. Tomasz Wiech, z archiwum Krakowskiego Biura Festiwalowego



Na spektakle **Moniki Strzępki** w Łaźni Nowej stawił się komplet widzów. To zdjęcie ze spektaklu „W imię Jakuba S”, który grany będzie w „Łaźni” również w styczniu i marcu przyszłego roku.

szy zespół aktorski (w konkursie pokazano dwa przygotowane przez teatr spektakle: *Utwór o matce i ojczyźnie* i *Tęczowa Trybuna 2012*), a nagrodę za najlepszy dźwięk i przestrzeń odebrali twórcy spektaklu *Życie seksualne dzikich* w reż. **Krzysztofa Garbaczewskiego**. Wśród aktorów najwyższy laur zebrał: **Lukasz Lewandowski** (Iwan w *Braciach Karamazow*). Jury zdecydowało podobnie jak w roku ubiegłym – nagrodzono spektakl wyreżyserowany przez **Monikę Strzępkę** i jej publicystyczny, współczesny teatr, podważający stereotypy polskiej rzeczywistości.

sarkastyczny wobec siebie samego, ale również czuły komentarz na temat współczesnego społeczeństwa polskiego. Produkcję, która przypominała, że w naszej wspólnej ojczyźnie, którą jest Europa, artyści teatralni mogą dokonywać bezpretensjonalnych wypowiedzi na temat swojej tożsamości narodowej, a także pokazywać nie to, co nas dzieli, a to, co wszyscy mamy wspólnego”.

Podczas tegorocznej edycji „Boskiej Komедii” na scenie teatru Łaźnia premierę miał inny spektakl młodej, „gniewnej” uznawanej za lewicującą reżyserki, laureatki „Paśportu Polityki”

## Spotkania z terapią przez sztukę

# DO KAŻDEGO MOŻNA DOTRZEĆ

Z dr Inką Dowłasz, psychologiem i reżyserem teatralnym, rozmawia Jan L. Franczyk



◆ Kilka tygodni temu nakładem Wydawnictwa Pedagogicznego ZNP ukazały się Twoje dwie książki: „Odlot” i „Porcelanowa lala”. Etiudy sceniczne o dorastaniu...

– Tak. Książki zawierają scenariusze, które znamy z affisa Teatru Ludowego: „Bici biją”, „Sytuacja bez wyjścia”, „Odlot”, „Wakacje w Holandii” i drobny sceniczny „Bunt Narcyza” w wykonaniu młodzieży.

◆ Jak zaczęła się Twoja przygoda pracy z młodzieżą w Teatrze Ludowym?

– Pierwszy tytuł: „Toksyczni rodzice”, którego nie ma w tym wydaniu, zatwierdził dyrektor Jerzy Fedorowicz i zaprosił do współpracy przy programie Terapii przez Sztukę. „Bici biją” – miało prapremierę w stołówce OHP w Toniach. „Odlot” powstawał miesiącami podczas warsztatów – Studio Improwizacji, które cyklicznie prowadzi na Scenie Stolarnia,

„Sytuacja bez wyjścia” wzięła się również z improwizacji pod tym hasłem. Impuls do „Wakacji w Holandii” – powstał w trakcie prowadzonych przeze mnie warsztatów. W improwizacjach rodziła się „Porcelanowa lala”.

◆ Skąd pomysł pracy z młodzieżą za pomocą konkretnych spektakli?

– Pomysł, albo raczej marzenie... Żeby osobie, która przychodzi do teatru coś „dać”. Coś wnieść do jego świata. Jakieś – „warto”, jakieś – „można”, jakieś – „zaryzykuj”... Spotykam się często z publicznością bezpośrednio po spektaklu. Jest to wbudowane w strukturę już na poziomie scenariusza. Nie do szatni a jeszcze do siebie samego, już swobodniej, bo w rozmowie, albo poprzez wyjście na scenę i wykonanie zadania.

◆ Nie wystarczy sam warsztat?

– W teatrze, w grze aktorskiej, w opowiadaniu historii jest jakieś „arche”, coś podstawowego, zasadniczego, coś co warto pielęgnować.

◆ Jak młodzież przyjmuje tego typu ofertę?

– „Bici biją”, „Odlot”, „Sytuację bez wyjścia” czy „Wakacje w Holandii” obejrzało ponad trzydzieści tysięcy osób. Jeżeli ja ciągle mam motywację do tej pracy? Jeżeli ci młodzi zjawiają się na warsztatach „Fakultetu” w teatrze już jako studenci? Piszą do mnie, biorą te moje rzeczy do swoich zespołów? To może to, co robię, ma dla nich sens?

◆ Na czym polega „terapia przez sztukę” w wykonaniu Inki Dowłasz?

– Na żywej obecności wśród ludzi. Robię warsztaty, piszę, reżyseruję, spotykam się z publicznością.

◆ Dziękuję za rozmowę i życzę sukcesów w życiu rodzinnym i w pracy z młodzieżą w nadchodzącym Nowym Roku.

# KALENDARZ NOWOHUCKI

## NIEDZIELNE MSZE ŚW.

**Bazylika w Mogile:** 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.

**Kościół św. Bartłomieja:** 9, 10.15, 11.30

**Szklane Domy:** 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.

**Arka Pana:** 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16, 17.30, 19.

**Czyżyny:** 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.

**Dywizjonu 303:** 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.

**Mistrzejowice:** 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.

**Kalinowe:** 7, 9, 11, 13, 18.

**Wzgórza Krzesławickie:** 6.30, 8.00, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.

**Boh. Września:** 6.00, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.30, 16.30, 18, 19.30.

**ul. Bulwarowa:** 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.

**Teatralne:** 7, 8.30, 10.00, 11.30, 18, 19.30.

**Krzesławice:** 9.30, 14.00.

**Pleszów:** 7.40, 11.10.

**Kantorowice:** 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.

**Ruszcza:** 7, 9, 11, 16.

**Górka Kościelnicka:** 7, 12.

**Kościelniki:** 10.30, 19.

**Wolica:** 9, 18.

**Lubocza:** 8, 10.30, 17.

## Słowa na niedzielę

Niech Pan rozpromieni oblicze swe nad tobą.  
(por. Lb 6)

Spróbujmy przeżyć nadchodzący rok właśnie według tegoż przesłania: chcę jak najczęściej widzieć rozpromienione oblicze Boga, chcę się nauczyć dostrzegać je w tym, co nadejdzie i chcę się stać człowiekiem wdzięcznym za to Boże życiwe spojrzenie a w konsekwencji tego człowiekiem szczęśliwym.

Z drugiej strony postanówmy z całych sił nie stawiać się powodem smutku widocznym na Bożym obliczu. Bo nasz Bóg nie powinien przez nas płakać.

ks. Piotr Gąsior

## DYŻURY SZPITALI

◆ **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Szczegóły pod numerem informacji medycznej 661-22-40.

## DYŻURY APTEK

◆ **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 425-75-40 (całą dobę).  
◆ **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30,** tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

## PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

◆ **Opiekę całodobową nad pacjentami Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią:** Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

## MUZEUM HISTORYCZNE: DZIEJE NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział „Dzieje Nowej Huty”, os. Słoneczne 16, czynne od wtorku do soboty w godz. 9.30–17.00 oraz w drugą niedzielę miesiąca w tych samych godzinach.

## MUZEUM CZYNU ZBROJNEGO

Małopolska Fundacja „Dom Kombatanta RP – Muzeum Czynu Zbrojnego” zaprasza na stałą ekspozycję do Muzeum Czynu Zbrojnego mieszczącego się na os. Góralskiego 23 (pod czołgiem). Muzeum czynne od poniedziałku do piątku w godzinach 10–16. Strona internetowa [www.mczz.3-2-1.pl](http://www.mczz.3-2-1.pl).

## KINA

**SEFINKS:** ◆ 30.12 (piątek) – godz. 17.00 „Fighter” (USA), godz. 19.10 „Pogorzelsko” (Francja-Kanada). ◆ 31.12–3.01 (od soboty do poniedziałku) – kino nieczynne. ◆ 3.01 (wtorek) – godz. 17.00 „Pogorzelsko”, godz. 19.25 „Melancholia” (Dania-Francja). ◆ 4.01 (środa) – godz. 17.00 „Melancholia”, godz. 19.25 „Fighter”. ◆ 5.01 (czwartek) – godz. 17.00 „Fighter”, godz. 19.10 „Pogorzelsko”.

# W TEATRZE LUDOWYM

◆ **Scena Pod Ratuszem. Rynek Główny 1:** ◆ 30 i 31 XII (piątek i sobota), godz. 19 – Hotel Babilon. ◆ 5 I (czwartek), godz. 19 – Wszystko o kobietach.



# Sport

## DOTARLI NA TRZECIE MIEJSCE

**HUTNIK DOBRY WYNIK KRAKÓW – AZS POLITECHNIKA KRAKÓW 3-0 (25-22, 25-20, 29-27)**

**HUTNIK:** Komenda, Klimczak, Karmowski, Kolek, Plecha, Olszewski – Kluczyński (libero), Maciej Janawa, Józefowski, Przybyła, Górka, Zych.

Ten mecz został rozegrany awansem (ostatnia kolejka odbędzie się 7 stycznia), chociaż niewiele brakowało, a jednak by się nie odbył. O wyznaczonej porze nie było bowiem sędziów, gdyż nie zostali powiadomieni przez związek. Przedstawiciele nowohuckiego klubu zaczęli od razu wydzwaniać po działaczach MZPS i dwójka najbliższych mieszkających arbitrowi dotarła do hali na os. Zgody.

Zmagania mogły się więc rozpocząć i pierwsze punkty zdobywali gospodarze, głównie za sprawą bloku. Ale nie trwało to długo, bo w tym dniu byli bardzo chimeryczni. Po atakach grającego trenera Politechniki, Mateusza Śrutowskiego – jak prawie wszyscy zawodnicy Hutnika także zaczynał grać w siatkówkę w SP 87 z os. Teatralnego – który zdobywał punkty z drugiej linii. Co trochę zaskakiwało, słabo w tym czasie spisywała się obrona hutników, a mieli jeszcze oni problemy z odbiorem zagrywki, psując również swoją. Zmieniło się po tym, gdy prowadzący Hutnika Marek Mroczek wziął czas. Nie było już tylu błędów, a do tego Śrutowski trochę zmęczył te jego ataki.

Podobny przebieg miała jednak również następna partia. Politechnika znowu przez pewien okres przeważała i wydawało się nawet, że w tym starciu może być lepsza. Hutnicy zaczęli dobrać grać dopiero przy wyniku 15-17, ale jak ruszyli do przodu to nie dali się zatrzymać. Dobrze spisywał się ich blok, a po przeciwniej stronie nie było zawodnika, który potrafiłby im zaszkodzić. Rozpędzeni dominowali przez część ostatniej partii, mając pięć punktów przewagi. Jednak nagle przestali punktować i doszło do emocjonującej końcówki. Gospodarze mieli aż pięć meczboli, bo rywale bronili się dosyć skutecznie.

Nowohucki siatkarze zakończyli już rundę zasadniczą III ligi małopolskiej. Po tej wygranej awansowali na trzecie miejsce – mają teraz 27 pkt – ale bardzo wątpliwe jest, żeby ktoś ich zdołał wyprzedzić. Teoretycznie taką szansę ma Janina Libiąż (24 pkt), której został jeden mecz, ale wystąpi na boisku lidera, MKS Andrychów.

Rywalizacja w grupie „silnych”, w której teraz będzie występował Hutnik, rozpocznie się 14 stycznia. Każdy z zespołów czeka pięć spotkań. Dwa czołowe, wszystko wskazuje, że będą to MKS Andrychów i Kłos Olkusz, wystąpią w barażach o II ligę. Możliwe jest również, iż zespół z trzeciego miejsca dostanie taką szansę, gdyż nieraz tak się zdarzało. Niestety, drużyna z Nowej Huty może aż cztery z pozostałych jej meczów rozegrać na wyjeździe, a u siebie będzie podejmować jedynie Janinę. Znacznie to może ograniczyć jej szansę na zajęcie trzeciej lokaty, bo jej najgroźniejszy rywal, zespół z Libiąża, u siebie wystąpi trzykrotnie. (dan)

# ZDARZYŁO SIĘ W 2011 ROKU

## STYCZEN

W wieku 88 lat zmarł Marian Pomorski. Wspaniały wychowawca i trener nowohuckiej młodzieży, spod jego ręki wyszło wielu świetnych i znanych piłkarzy. Od 1949 roku związany z Nową Hutą i klubem sportowym Wanda.

## LUTY

Uczniowie z nowohuckiej SP 156 i G 46 zdominowali szkolne mistrzostwa Krakowa w pływaniu, zdobywając większość tytułów.

Pomimo różnych problemów Speedway Wanda skompletowała drużynę do występów w II lidze.

## MARZEC

Zmarł Lucjan Słowakiewicz. Świetny bokser Hutnika, jedyna gwiazda jego drużyny z lat 60., mistrz Polski, medalista mistrzostw Europy. Miał 75 lat.

Rozpoczęły się kłopoty – trudno było uzyskać porozumienie z obecnym zarządcą obiektów – piłkarzy Hutnika ze stadionem na Suchych Stawach, chociaż od „zawsze”, czyli prawie 60 lat, występowali na tym terenie. Wydawało się nawet, że wiosną nie będą mogli grać na tym terenie.

Zmarł Zbigniew Roszewski, kibic doskonały, wielki sympatyk Hutnika, chociaż niewielu znało jego nazwisko, gdyż wołał pozostać anonimowy. Mimo ciężkiej choroby cały czas interesował się tym, co dzieje się w nowohuckim klubie. W 2009 roku wieść o tym, że prowadzący w III lidze piłkarze Hutnika grają za darmo, przekazał im swoje oszczędności. Członek Stowarzyszenia Nowy Hutnik 2010. Miał 82 lata.

## KWIECIEŃ

Młodziutka mieszkanka Nowej Huty, Angelika Janik, została mistrzynią Polski żaków w tenisie stołowym.

Na stadionie Hutnika odbył się mecz międzypaństwowy w rugby, w którym Polska pokonała Holandię 32-12. Było to trzecie takie wydarzenie w sportowych dziejach Nowej Huty. Poprzednie odbyły się w 1958 i 1988 roku.

Siatkarze Wandy wygrali turniej rozgrywany w ich hali przy ul. Odmogile i awansowali do I ligi.

## CZERWIEC

Niezłomowana Jolanta Szatko-Nowak została dwukrotną mistrzynią Polski weteranów – w singlu i grze podwójnej – w tenisie stołowym.

Mimo różnych problemów piłkarze Hutnika zajęli piąte miejsce w IV lidze małopolskiej. Ich ostatni mecz w Balinie z Orłem nowohucki kibice oglądali w niezmiernie rzadko spotykany teraz sposób, gdyż zza płotu. Gospodarze pełni niewiadomych obaw nie wpuścili ich bowiem na miejscowy obiekt.

Reprezentacja Gimnazjum 46 z os. Teatralnego zdobyła brązowy medal mistrzostw Polski w siatkówce chłopców.

## LIPIEC

Po całym sezonie walki o utrzymanie, piłkarze Puszczy Niepołomice pozostali w II lidze. Sprzyjał im los, gdyż niektórzy z konkurentów wycofali się z rozgrywek.

Wychowanka SP 87 (os. Teatralne) i wciąż zawodniczką jego klubu sportowego Dobry Wynik, a obecnie uczennicą SMS Łódź, Karolina Baran – dwa lata młodsza o rywalek – zdobyła złoty medal podczas mistrzostw świata U-19 w siatkówce plażowej.

Piłkarze Garbarni Kraków, których stadion na Ludwinowie nie spełniał drugoligowych wymogów licencyjnych, rozpoczęli występy na Suchych Stawach.

## SIERPIEŃ

Występująca w trzeciej lidze małopolskiej drużyna siatkarzy UKS Dobry Wynik – klub ten działa przy ZSOS 2 – z powodu różnych perturbacji w dotychczasowym miejscu, skorzystała z propozycji Stowarzyszenia Nowy Hutnik 2010, tworząc wspólny zespół. W ten sposób siatkówka powróciła po latach do Hutnika.

Niewiele brakowało, a żużlowy zespół Speedway Wanda zostałby wyrzucony z drugoligowych rozgrywek. Nowohucki klub nie wystąpił bowiem w niektórych turniejach młodzieżowych drużynowych mistrzostw Polski, gdyż nie miał tylu zawodników spełniających wymogi i długo nie spłacał kary finansowej. Szczęśliwie w ostatniej chwili udało się zebrać pieniądze.

Do tego wydarzenia ma dojść dopiero w 2012 roku, ale już latem 2011 okazało się, że piłkarze Hutnika zmierzają się z FC United of Manchester, czyli klubem założonym przez sympatyków Manchester United, którzy nie pogodzili się z przejęciem przez Amerykanów.

## WRZESIEŃ

W hali na Suchych Stawach, która została przejęta przez Wandę, siatkarze klubu z Nowej Huty zmierzali się z jednym z najlepszych zespołów, Asseco Resovia.

Piłkarze Puszczy dopiero po jedenastu meczach bez porażki znaleźli silniejszego rywala od siebie.

Nowohucki zespół futbolu amerykańskiego, Kraków Knights, po bardzo dobrym sezonie dotarł do półfinału play-off II ligi.

Drużyna Speedway Wanda zakończyła występy w II lidze na piątym miejscu.

## PAŹDZIERNIK

Żużlowy mistrz świata, Greg Hancock, wystąpił w turnieju indywidualnym na stadionie Wandy.

Andrzej Paszkiewicz został nowym trenerem piłkarzy Hutnika, zastępując Krzysztofa Przytułę.

## LISTOPAD

Piłkarze Hutnika zakończyli jesienne występy na drugim miejscu w IV lidze, Puszcza dotarła aż na czwartą pozycję w II lidze, a Garbarnia znalazła się na piętnastej pozycji.

Bazą treningową piłkarskiej reprezentacji Anglii podczas ME 2012 będzie stadion na Suchych Stawach, co oznacza, że futbolisci Hutnika zostali zmuszeni do opuszczenia tego obiektu przynajmniej na pół roku.

Nowohucki klub został pozostawiony sam sobie przez władze miasta – jest właścicielem stadionu – i musi szukać miejsca na wiosenne występy.

## GRUDZIEŃ

Piłka ręczna powraca do Nowej Huty. W Wandzie powstaje sekcja szczypiornistów, w której będzie działał m.in. znakomity kiedyś zawodnik Hutnika, Jerzy Garpiel.

Siatkarze Hutnika zakończyli rundę zasadniczą III ligi na trzecim miejscu.

(dan)

Prezent na święta od Głównej Komisji Sportu Żużlowego otrzymała Speedway Wanda. Nowohucka sekcja dostała licencję na drugoligowy sezon, a wraz z nią jeszcze pięć innych klubów z różnych lig, w tym Włókniarz Częstochowa, Ostrovia, Polonia Piła. Co prawda jest ona warunkowa, ale najważniejsze, że po prostu jest, bo teraz można budować drużynę.

## SPEEDWAY WANDA Z LICENCJĄ

Kłopoty krakowian trwały przez kilka tygodni i przy pierwszym podejściu GKSŻ odrzucił ich wniosek. Powodem był brak bilansu finansowego, a także oświadczeń zawodników o braku zaległości wobec nich. Pretensje do nowohuckiego klubu o pieniądze ma kilku zawodników. Z niektórymi miano wcześniej jednak dojść do porozumienia w sprawie spłaty zaległości, ale okazuje się, iż w Speedway Wandzie nie wiadomo, iż muszą mieć także oświadczenia żużlowców, którzy chociaż byli zgłoszeni w minionym sezonie, to nie pojechali w żadnym spotkaniu.

Wiadomo jednak, że sytuacja finansowa drużyny z ul. Odmogile jest nienajlepsza, co potwierdza wystąpienie zarządu, takie dla uspokojenia sytuacji. Wynika z niego, że „prowadzi liczne rozmowy ze sponsorami, którzy wspierali klub w obecnym sezonie oraz nowymi podmiotami, które chcą włączyć się w budowanie silnej drużyny, opartej na stabilnym budżecie gwarantującym przyzwoity wynik sportowy. W odniesieniu do naszych problemów finansowych chcielibyśmy poinformować, iż są one skutkiem pierwszego historycznego sezonu 2010 gdzie niedoświadczenie całej ekipy ludzi związanej z reaktywacją sportu żużlowego w Krakowie poskutkowało zamknięciem roku na minusie co odbija się do dnia dzisiejszego. Mamy jako zarząd ułożony plan wyjścia z tej trudnej sytuacji, a pomagając nam w tym nowa osoba ze środowiska żużlowego z kilkuletnim doświadczeniem, która zajmuje się w klubie negocjacjami kontraktów z przyszłymi zawodnikami. Chcąc być w porządku wobec zawodników, którzy zdobywali punkty dla naszej drużyny czynimy wszelkie starania aby zaległości zostały jak najszybciej uregulowane i nadchodzący sezon żużlowy pozwolił umocnić tę widowiskową dyscyplinę sportową na mapie Krakowa.”

Na razie nowohucki klub podpisał umowy z dwoma zawodnikami. Są to znany wśród kibiców żuźla w Krakowie Christian Ago, który reprezentował Wandę w 2011 roku oraz 26-letni Niemiec, Christian Hefenbrock. (dan)

## WYGRALI TRAMPKARZE HUTNIKA

Trampkarze Hutnika, rocznik 1998, wygrali Ogólnopolski Turniej Piłki Nożnej w Garwolinie. Drużyna prowadzona przez Łukasza Terleckiego zdobyła pierwsze miejsce, wygrywając kolejno wszystkie mecze: z Wilgą Garwolin 4:0, z Pogonią Siedlce 8:2, z Top 54 Białą Podlaską 3:2, w półfinale pokonali Koronę Kielce 5:2, a mecz finałowy rozegrali ponownie z Top 54 Białą Podlaską wygrywając 2:0. Najlepszym strzelcem turnieju został Dominik Zawadzki z Hutnika Kraków, najlepszym bramkarzem – Jakub Bereta Hutnik Kraków, najlepszy piłkarz to Patryk Szyz z Górnika Łęczna. Za najlepszego zawodnika gospodarzy sędziowie uznali Kacpra Siejkę, a najmłodszym zawodnikiem był Wojciech Jonczak z Wilgi Garwolin. Skład Hutnika: Jakub Bereta, Sebastian Gądek, Rafał Górecki, Dominik Zawadzki, Michał Romużga, Łukasz Sikora, Marcin Chmielowski, Wojciech Byszewski, Bartosz Szcząber, Miłosz Kiczorowski. (mp)

## ŚWIĄTECZNE SPOTKANIE W MOS NOWA HUTA

Jak co roku, trenerzy, nauczyciele i instruktorzy Międzyszkolnego Ośrodka Sportowego w Nowej Hucie wraz zaproszonymi gośćmi spotkali się w „Chacie u Szpinaka” na wspólnym posiłku przed Świętami Bożego Narodzenia. Honory gospodarza pełnił Jerzy Kujawski, który w Nowohuckim Centrum Kultury – kultywując polską tradycję – urządził izbę regionalną z mnóstwem pamiątek. Kolejny rok ciężkiej pracy za nami. Życzeń wszystkim wyciszenia i radości w czasie świąteczno-noworocznym oraz dalszych sukcesów w pracy zawodowej – podkreślił Mirosław Mączka, dyrektor MOS. (dan)



## O PUCHAR DYREKTORA ZSO 14

W Zespole Szkół Ogólnokształcących nr 14 na os. Dywizjonu 303 odbył się turniej tenisa stołowego indywidualnego dziewcząt i chłopców o Puchar Dyrektora ZSO nr 14. Awans do finału i zwycięstwo wywalczył reprezentant Szkoły Podstawowej nr 88 z os. Szklane Domy Radosław Mo-

rek z klasy V b, w którym nie dał szans rywalowi pewnie wygrywając 3-0. Był to kolejny sukces młodego tenisisty, który na co dzień trenuje w klubie OSKIR Podwawelski Kraków.

(mp)



# Głos Młodej Huty

30.12.2011

e-mail: gmh@o2.pl

Nr 53 (296)

Zabawa, rywalizacja, nauka

## Konkursy OHP w Nowej Hucie

180 uczestników, 4 konkursy i cały dzień zmagania. Wszystko w atmosferze zdrowej rywalizacji. Tradycyjnie już organizowane przez Małopolską Wojewódzką Komendę OHP oraz 6-5 Środowiskowy Hufiec Pracy w Krakowie konkursy cieszyły się dużym powodzeniem. Uczestnicy m.in. recytowali, budowali, tworzyli kampanie reklamowe – wymyślając logo i hasła reklamowe, zmagali się z polską ortografią i gramatyką. Różnorodność konkursów pozwoliła wziąć udział w rywalizacji szerokiej grupie młodych osób.

W sobotę 10 grudnia do Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa przyjechały reprezentacje 16 jednostek Małopolskiej WK OHP oraz z CKiW w Szczawnicy i CKiW w Tarnowie, aby wziąć udział w corocznych konkursach: wiedzy o Krakowie pt. „Legendarny Kraków”, recytatorskim pt. „Miłość”, ekologicznym pt. „Lasy to życie – chrońmy je” oraz ortograficznym pt. „O Pawie Pióro”. Organizatorem przedsięwzięcia była Małopolska WK OHP oraz 6-5 Środowiskowy Hufiec Pracy w Krakowie. Rywalizacja odbywała się nie gdzie indziej a właśnie „u nas” w Nowej Hucie, w gościnnych progach Zespołu Szkół Budowlanych nr 2, na os. Szkolnym. Do konkursów przystąpiło łącznie ponad 180 osób. Aby zwyciężyć musieły się nieźle napracować, wykazać dużą pomysłowością, sprawnością manualną, zdolnościami aktorskimi. Każdy z konkursów wymagał zupełnie innych predyspozycji. Dzięki temu każdy, naprawdę każdy podopieczny OHP mógł do tychże konkursów przystąpić.

Wśród zaproszonych gości znaleźli się między innymi przedstawiciele sponsorów, którymi były firmy: „Michalscy”, „Znak”, Pramerica S.A. oraz Jan Rzeszutko przedstawiciel Regionalnej Dyrekcji Lasów Państwowych. Z ramienia Małopolskiej WK zebrałych przywitała Zastępca Wojewódzkiego Komendanta Bożena Jopek, która życzyła młodzieży wielu sukcesów w konkursowych zmaganiach.

Tegoroczny, jubileuszowy, XV konkurs wiedzy o Krakowie charakteryzował się wysokim poziomem trudności. Laureaci, w trzech etapach, rozwiązywali krzyżówki, wypełniali testy, rozpoznawali fotografie pomników oraz przygotowywali ustne wypowiedzi. Najwyższym poziomem wiedzy wykazały się uczestniczki 6-5 SHP w

Krakowie Justyna Piaseczny i Paulina Augustynek, które zajęły dwa pierwsze miejsca. Konkurs wiedzy o ekologii przebiegał dwuetapowo. Drużyny, w skład których wchodziła dwuosobowa reprezentacja jednostek, w pierwszym etapie rozwiązywały test jednokrotnego wyboru, natomiast w drugim drużyny wykazać się musiały nie tylko wiedzą ale też praktycznymi umiejętnościami – z odpadów trzeba było zrobić zabawkę, należało ułożyć hasło promujące ochronę lasów oraz zaprojektować ekologiczne logo. W pierwszej trójce konkursu ekologicznego znaleźli się ubiegłorocznymi laureaci I Ogólnopolskiego Pikniku Ekologicznego – Katarzyna Śmitkowska i Tobiasz Woźniak z 6-5 SHP w Krakowie, Wioleta Citak i Paulina Pierzchała z 6-33 SHP Nowy Sącz oraz Grzegorz Dudzik i Sylwester Ulman z 6-10 SHP Myślenice. Uczestnicy konkursu w głosowaniu przyznali dodatkowe wyróżnienia za zabawkę ekologiczną dla 6-33 SHP z



Ekologiczne zabawki.



Laureat konkursu recytatorskiego.

Nowego Sącza, logo dla 6-6 HP Proszowice i hasło dla 6-18 HP Kęty. Zwycięskie hasło brzmiało: „Nie pozwalaj lasom zdychać bo nie będziesz miał czym oddychać” – jego autorzy, Agnieszka Brzazgacz i Arkadiusz Nyderk z 6-18 HP z Kęt, zwyciężyli dzięki prostemu, bezpośredniemu przekazowi. „Były bardziej górnolotne, poetyckie hasła, ale to w prostych słowach zwraca naszą uwagę na bezpośredni związek przyczynowo skutkowy” – mówią organizatorzy. Ekologiczna zabawka, która zwyciężyła w konkursie, to helikopter wykonany z rolek po papierze toaletowym i ręcznikach jednorazowych oraz rurek plastikowych i butelki pet.

Konkurs ortograficzny miał za zadanie wyłonić mistrzów w ortografii. Startując w tym konkursie młodzież nie tylko rozwiązywała dyktanda. Należało także rozszyfrować skróty, utworzyć przymienniki od rzeczowników, oraz nazwać mieszkańców wybranych miejscowości. Mistrzem Pawiego Pióra została Marta Knapik z 6-5 SHP w Krakowie.

Tematem konkursu recytatorskiego była „Miłość”. Najlepiej dobrali repertuar i zinterpretował tekst Adam Bargiel z CKiW w Szczawnicy, który zajął pierwsze miejsce. Jurorów za serce ujął własną interpretacją wybranych utworów Michała Bajora, które rzecz jasna recytował śpiewając. Laureatom konkursów gratulowały i nagrody wręczały Bożena Jopek Zastępca Wojewódzkiego Komendanta oraz Jolanta Król Komendant 6-5 SHP w Krakowie. (a)

Głos Młodej Huty powstał z myślą o nastoletnich mieszkańcach naszej dzielnicy. Cieszymy się, że młodzi nowohucianie chętnie korzystają ze swojego prawa do tego Głosu. Piszcie o wszystkim co Was dotyczy. Rok kończymy „obsypać” przez Wasze teksty, super bardzo się cieszymy. Publikujemy dziś dwa z nich. Jeden z nich nasi czytelnicy napisali... na cześć swojej szkoły. Zaskoczeni? Ja też byłam zdziwiona, a jednak jak widać zdarza się, i to jak się okazuje wcale nie tak rzadko, że uczniowie lubią swoją szkołę. Może niechęć do szkoły jest przereklamowana? Ciekawa jestem jak jest u Was... lubicie swoją szkołę? Czy narzekanie na szkołę wciąż jest modne? Piszcie, piszcie, piszcie a potem ślijcie. Czekam: gmh@o2.pl. (a)

## Polecamy swoją szkołę

XXIII Liceum Ogólnokształcące im. płk. pil. Stanisława Skarżyńskiego w Krakowie mieści się na ulicy Seniorów Lotnictwa. Szkoła ma dwudziestoletnią tradycję, jej zaletą jest kameralny charakter. Niewielkie, dwudziestoosobowe klasy dają młodzieży komfortowe warunki do nauki. Wszyscy tu się znają, nikt nie zostaje niezauważony. Liceum proponuje naukę w klasach turystycznych i medialnych, stąd tradycja rajdów, wycieczek integracyjnych, letnich wyjazdów zagranicznych, szkolnych festiwali. Można się tu uczyć języka angielskiego, niemieckiego i hiszpańskiego. Szkoła wyróżnia się prowadzeniem klas integracyjnych, w których uczą się

osoby niesłyszące. Spora grupa niepełnosprawnych absolwentów, została studentami krakowskich wyższych uczelni. Sami uczniowie o szkole mówią w samych superlatywach.

„XXIII Liceum Ogólnokształcące jest szkołą, która dobrze przygotowuje do matury.

Panuje w niej miła atmosfera. Szybko i łatwo można tu dojechać.

Lekcje prowadzone są ciekawie. Oglądamy filmy, pracujemy z mapą by lepiej zapamiętać istotne informacje. Często organizuje się tu wycieczki przedmiotowe do muzeów czy innych miejsc kultury. To są powody, które zdecydowały o moim wyborze.



Znalazłam się w klasie społeczno-medialnej. To ciekawy profil. Rozszerzony program języka polskiego i WOS – u pomogą mi dobrze zdać maturę i dostać się na wymarzone studia.

Naprawdę polecam tę szkołę. (Magdalena Podolecka)

„Ogólniak, w którym się uczę, jest dobrą szkołą. Mogę się w nim spełniać pod każdym względem. W klasie prowadzimy portal internetowy adresowany do uczniów.

W szkole funkcjonują klasy integracyjne z uczniami niesłyszącymi i niedo-

słyszającymi. Osoby te są bardzo fajnymi ludźmi, świetnie się z nimi czuję. Wielu z nich pozostanie moimi przyjaciółmi na całe życie.

Nauczyciele są wymagający, niektórzy może nawet bardzo, ale mam świadomość, że robią to, byśmy w życiu coś osiągnęli.

W szkole panuje niesamowity klimat. Cieszę się na każdy kolejny dzień spędzony w jej murach. Jestem zadowolona ze swojego wyboru i XXIII LO polecam innym!

(Weronika Gil)

\*\*\*  
„Już drugi rok uczę się w XXIII LO. Wybrałem tę szkołę, bo są w niej wielkie klasy, miła, sympatyczna atmosfera, a lekcje odbywają się na jednej zmianie. Łatwo do niej dojechać: autobusy 124 i 424 docierają pod samą szkołę, a tramwaje: 4, 5, 9, 10, 15 zatrzymują się na pobliskim przystanku Wieczysta. Jestem zadowolony z tej szkoły: nauczyciele są wyrozumiali, na przerwach jest wesoło, można liczyć na pomoc w razie kłopotów (przekonałem się o tym, kiedy sam miałem problemy ze zdrowiem w zeszłym roku). Mogę polecić moją szkołę każdemu – jest bezpieczna, przyjazna, przychodzi się do niej bez stresu”. (Beniamin Lubnau)

Uczniowie XXIII LO





# ROK 2012 TO ROK MERKUREGO I SMOKA ŚWIĄTECZNIE W KLUBIE MIRAGE

Według numerologii rok 2012 jest piątką, a piątka to również pięciopalcowa gwiazda – symbol idei poruszającej świat. Kto jest twórcą prawa i porządku we Wszechświecie? Jak dotąd znane są dwie odpowiedzi: Biblia – odpowiada Bóg, część ludzi odpowiada – ludzki umysł. A ja spodziewam się, że teraz Natura ujawni wreszcie pełnię swoich możliwości.

*Ruchy niebieskie są niczym innym jak muzyką ciągłą na wiele głosów, która daje się objąć nie uchem, lecz umysłem.*  
(Jan Kepler)

Jan Kepler, matematyk, astronom i astrolog, największe swoje dzieło z 1618 r. nazwał „Pięć ksiąg harmonii świata”, o którym z dumą napisał: „Może ono czekać stulecia na swego czytelnika, skoro nasz Pan mógł czekać sześć tysięcy lat na tego, kto przeniknął jego dzieło”, mając oczywiście siebie na myśli. Spośród pięciu foremnych brył, które od czasów Pitagorasa i Platona aż do teraz cieszą się największym poważaniem w rozumieniu „świętej geometrii” – harmonii Wszechświata, wybrał duszę. Kepler uznał w ten sposób, że właśnie dusza ma pierwszeństwo przed ciałem, a forma przed materią, że piękna harmonia jest ważniejsza od piękna prostej geometrii. Czyli prawo harmonii stoi przed prawami przyrody.

W pięciu dialogach Platon opisuje świat widziany z góry: *Tak więc, przyjacielu, na początku mówi się, że Ziemia widziana z góry wygląda jak te kuliste piłki, zrobione z dwunastu kawałków skóry...*

Dwunastościan pięciokątny – Ziemia (bryła), która wygrywa w kosmicznej harmonii nutę „mi”-„fa” (misterium i fatum), inaczej mówiąc „szczęście” i „cierpienie”, dzięki którym istnieje życie. Nic więc dziwnego, że od samego początku stworzenia istnieje ustawiczna ofiara, której towarzyszy ból. Wielkim znakiem, że ustawiczna ofiara zostanie odjęta, będzie moment, kiedy Słońce nie da światła i nad Ziemią zapanie ciemność. Po tej wielkiej ciemności Słońce jasno rozbłyśnie „po siedm-kroć”, jak to w swej poezji ujął C.K. Norwid, w Słońcu tym ukaże się pięć gwiazd, których światło całemu stworzeniu przyniesie wyzwolenie.

*Ujrzeń kwiat  
W ziarenku piasku,  
I niebo w polnym kwiecie,  
Zamknąć w swej dłoni  
Nieskończoność,  
A wieczność  
W jednej godzinie.*

William Blake

Nowy Rok 2012 jest numerologiczną piątką (2+0+1+2 = 5). Numerologicznie „piątka” jest liczbą przeznaczoną, cechuje ją intuicja, uprzejmość, szlachetność, powodzenie. Urodzeni w roku piątki starają się zachować w każdej sytuacji optymizm i radość. Osoby te często ryzykują w interesach, dzięki czemu jednak mogą osiągnąć bogactwo. Nierzadko mają fart. Myślą logicznie i racjonalnie, nieobcy jest im duży optymizm. W życiu starają się być wszechstronne i atrakcyjne. W miłości natomiast są zaborcze, z powodzeniem realizują zamysły mocniejszego bicia serca. Uwielbiają podróże.

„Piątka” w tarocie symbolizuje arcykapłana, co sugeruje rychłą zmianę papieża na stolicy Piotrowej, może to również oznaczać wyzwolenie z ograniczeń ducha i zwrócenie się ludzi w niezależną stronę naszej natury. Czy zapowiadany Piotr II (Rzymianin) utrzyma ster „Łodzi Piotrowej” i wy-

prowadzi świat z odmetu ku wybrzeżom człowieczeństwa?

„Piątka” to kwintesencja (z łac. *quinta essentia*, dosł. piąta esencja) to eter – piąty żywioł (obok ziemi, ognia, wody i powietrza). Kwintesencja w fizyce to hipotetyczna postać ciemnej energii, mająca wyjaśnić coraz szybsze rozchodzenie się Wszechświata. Jest to również dla nas zapowiedź wielkich odkryć w nauce, zwłaszcza w astrofizyce. Być może czeka nas prawdziwy wysyp (jak z rogu obfitości) nowych technologii w informatyce, w komunikacji międzyludzkiej i międzynarodowej.

Są na naszej ziemi ludzie, którzy zapowiadają przejście naszej planety Ziemi w piąty wymiar, ujawniając światu nowe harmonie, nowe melodie mające osiągnąć stan równowagi ze świętym porządkiem Wszechświata. Budzą oni nową świadomość. Dążą do prawdziwej wolności ludzi – społeczeństw i narodów. Ukazują nam nowe spojrzenie na świat, ujawniają nowe melodie, mające zrównoważyć nas z kosmicznym porządkiem, rozszerzają naszą świadomość. Zwiastują dobrą nowinę. Odważnie wprowadzają nas w najnowsze procesy życia. Niosą z sobą nadzieję i emanuje od nich dobroć.

Kwintesencja ukrywająca się w naturze, ta piąta substancja związana jest również ze zdrowiem i z medycyną, którą czeka w Nowym Roku prawdziwy przełom.

*Duch panuje nad materią, więc nie geny rządzą organizmem, lecz świadomość (duch) rządzi genami. Dlatego nie ma chorób nieuleczalnych, chyba, że ktoś w nie wierzy. W co wierzysz, to dostajesz. Bez tego nie odniesiesz sukcesu na drodze ku zdrowiu i szczęściu.*  
(Bruce Lipton)

Astrologia śródziemnomorska przypisała opiekę nad rokiem 2012 planecie Merkury. W starożytnym świecie mitologii Merkury jako wysłannik bogów, młody i urodziwy, dzięki swoim skrzydełkom u nóg przemieszczał się z szybkością wiatru. Jego prawdziwym zajęciem była komunikacja i handel, a znajomość muzyki, matematyki i astronomii pozwalała wykorzystywać te uzdolnienia do sprytnych manipulacji, nic więc dziwnego, że już w czasach rzymskich stał się sprytnym naciągaczem i oszustem. Merkury stał się również patronem złodziei. Możemy więc spodziewać się w Nowym Roku lepszej komunikacji, szybszej wymiany myśli, rozwoju handlu, ekspansji nauki oraz rewelacyjnych odkryć w uruchomieniu niebawem nowego środka komunikacji – z nowym nieznanym dotąd napędem. Czy będzie to lewitacja, czy też coś innego, dowiemy się niebawem. Na pewno będzie to rewolucja w dziedzinie taniego lub prawie darmowego wykorzystania sił Natury. Może najwyższy czas na to odkrycie, które zniweczy plany bogacenia się potentatów energetycznych.

Rok Merkurego to również rok dobry dla ludzi związanych z handlem, z nauką, a także z dziennikarstwem.

Rok 2012 będzie rokiem przestępnym liczącym 366 dni.

Rok przestępny oraz jego cyfra „pięć” to również zapowiedź dalszego spadku

uznawanych wartości, zarówno w polityce światowej, jak i w ekonomii. Polska na tle burzliwych wydarzeń ma szansę stanąć na czele krajów szukających wyzwolenia z utopii. Na pewno nastąpią wielkie przetasowania na polskiej scenie politycznej, w konsekwencji czego ludzie jeszcze raz zawierzą Nadziei, w myśl hasła „nadzieja nigdy nie umiera”, i w tym upatrują zwycięstwa Polaków. Poważne kłopoty będą mieli nasi sąsiedzi zarówno na wschodzie, jak i na zachodzie. W polityce międzynarodowej językiem u wagi może okazać się Syria, wokół której zgromadzono już olbrzymi potencjał wojenny. Miejmy nadzieję, że Armagedon jeszcze nam nie grozi. Chociaż są siły w człowieku, które nieświadomie mogą uwolnić nieznaną nam Moce.

Astronomiczna wiosna rozpocznie się 20 marca o godzinie 6:14, lato 21 czerwca o godz. 0:09, jesień 22 września o godz. 15:49, zima 21 grudnia o godz. 12:12. Czas letni środkowoeuropejski obowiązywał będzie od 25 marca do 28 października. Nowy rok żydowski, 5773, rozpocznie się 16 września po zachodzie Słońca i trwał będzie przez 17 września. Nowy rok islamski 1434 – zacznie się 14 listopada po zachodzie Słońca i trwał będzie przez 15 listopada. 23 stycznia rozpocznie się 7521 rok bizantyjski. Rok japoński rozpocznie się 1 stycznia i będzie to już 2672 – rok smoka. Według kalendarza gregoriańskiego nowy rok rozpocznie się 14 stycznia.

W nowym roku czekają nas dwa zaćmienia Słońca, niewidoczne w Europie. 1) 20/21 maja zaćmienie obrączkowe, obejmie półkulę północną od Azji, Alaski, przez, Pacyfik, po wschodnie wybrzeże USA; 2) 13/14 października całkowite zaćmienie Słońca na półkuli południowej, obejmie Australię, Antarktydę i krańce Ameryki Południowej. Nastąpią także dwa częściowe zaćmienia Księżyca: 4 czerwca i 28 listopada.

Planety:

Venus – na początku roku widoczna będzie jako gwiazda wieczorna. Od czerwca do końca roku świecić będzie jako gwiazda poranna. Mars tworzy 3 marca opozycję do Słońca, w gwiazdozbiornie Lwa. Do końca roku widoczny na wieczornym niebie. Jowisz w połowie roku przejdzie do gwiazdozbioru Bliźniąt, znaku swojego wygnania. 24 grudnia znajdzie się w gwiazdozbiornie Byka w opozycji do Słońca. Saturn – 25 kwietnia w znaku Panny tworzy opozycję do Słońca, 25 października w koniunkcji ze Słońcem, w końcu listopada widoczny będzie na porannym niebie. Uran wchodzi do znaku Ryb 29 września i tworzy opozycję ze Słońcem. Neptun – 24 sierpnia znajdzie się w znaku Wodnika. Pluton – 29 czerwca znajdzie się w znaku Strzelca w opozycji do Słońca.

Planety w styczniu 2012 roku: Venus rozpoczyna rok jako gwiazda wieczorna, Jowisza można obserwować w pierwszej połowie styczniowej nocy, Mars i Saturn wschodzą na porannym niebie, 5 stycznia Ziemia przechodzi w odległości 147 milionów kilometrów od Słońca. 1 stycznia Księżyc znajduje się w pierwszej kwadrze, 3 stycznia w środku nocy widoczny Jowisz w pobliżu Księżyca, 9 stycznia nastąpi pełnia Księżyca, 26 stycznia Wenus widoczna będzie obok Księżyca.

MICHAŁ KASZOWSKI

Grudzień, tradycyjnie jest miesiącem, w którym mistrzejowscy seniorzy spotykają się w Klubie Mirage Ośrodka Kultury Kraków Nowa Huta na przedświątecznej uroczystości. Tak było i w tym roku. Prawie 80 osób, przy odświętnych stołach, w uroczystym i wzruszającym nastroju spotkało się, aby podzielić się opłatkiem, symbolem miłości, wybaczenia i dobrych życzeń.



Zdrowia, radości, ciepła rodzinnego, wytrwałości w tych niełatwych czasach życzyli goście zaproszeni na uroczystość: przewodniczący Rady Dzielnicy XV Piotr Serafin, prezes Spółdzielni Mieszkaniowej „Mistrzejowice – Północ” Elżbieta Okine-Tyrkiel oraz przewodnicząca Rady Nadzorczej Spółdzielni Urszula Kasperczyk. W spotkaniu uczestniczyli członkowie Rady Nadzorczej: Witold Lebiecki, Janusz Kafel, Julian Łącz, którzy są *dobrymi duchami* Klubu Mirage i dbają, aby dobrze się w nim działo. Spotkanie było okazją do podziękowań osobom i firmom, które w mijającym roku pomogły w organizacji spotkań Klubu Seniora. Kierownik Klubu Małgorzata Wojtasik słowa podziękowań skierowała do Zarządu oraz Rady Nadzorczej Spółdzielni Mieszkaniowej „Mistrzejowice – Północ”, która od wielu lat wspiera nie tylko Klub Seniora, ale także działalność Klubu skierowaną do mieszkańców osiedli Piastów i Bohaterów Września. Podziękowano również Radzie Dzielnicy XV Mistrzejowice za zrozumienie potrzeb lokalnej społeczności i wsparcie finansowe dla Klubu. Podziękowania przekazano także prezesowi

Placu Targowego *Piast* Tadeuszowi Leśniakowi, który regularnie pomaga przy organizacji spotkań, przeznaczając produkty spożywcze do przygotowania poczęstunku. A ten na świąteczne spotkanie przygotowali członkowie Rady Programowej: Halina Maj, Ewa Łącz, Helena Warchoł i Ryszard Mazurek.

Ośrodek Kultury w kończącym się roku świętuje 20-lecie powstania. Z tej okazji powstała broszura w formie e-booka, której promocja miała miejsce kilka dni wcześniej. Sponsorów oraz osoby zasłużone dla rozwoju i działalności Klubu Mirage nagrodzono pamiątkowymi płytami z elektroniczną wersją historii Ośrodka Kultury. Wśród obdarowanych osób znalazła się Urszula Kasperczyk, z której inicjatywy, 20 lat temu, w miejsce szwalni w budynku os. Bohaterów Września 26, powstał Klub Mirage. W czwartkowy wieczór w nastroju magicznych świąt, poetycko wprowadzili zebranych Helena Kuś i Franciszek Mrówka. Dzielić się opłatkiem, składano życzenia, kołędowano i degustowano specjalnie przygotowane świąteczne potrawy. Cieszą się nadchodzącymi świątami.

M. W.

W Akademii Dzieci i Młodzieży

## WARSZTATY KUGLARSKIE I FIRE SHOW

Dzieci uczęszczające na zajęcia do Akademii Dzieci i Młodzieży w Klubie Wersalik Ośrodka Kultury Kraków Nowa Huta miały okazję wziąć udział w dwudniowych warsztatach kuglarskich, które poprowadziła Grupa Hap-pen-perska Nowa Huta, działająca w Klubie 303 Ośrodka Kultury pod kierunkiem Magdaleny Florek.

Pierwsza część warsztatów miała miejsce 1 grudnia. Dzieci pod czujnym okiem członków GHNH miały okazję spróbować swych sił w chodzeniu na szczydach, zonglowaniu piłkami, maczugami, kręceniu diabelo, kijem, tale-rzykami, flowerstickiem, levistick, a także w jeździe na monocyklu. Natomiast 8 grudnia br. członkowie GHNH, oprócz zajęć dla dzieci, na terenie przed Klubem Wersalik zorganizowali Fire

Show. W ciemnościach, przy dźwiękach bębna djembe, pokaz ognia prezentował się niezwykle efektownie. Wzbudził on ogromne zainteresowanie nie tylko dzieci z Akademii, które oglądały pokaz z zapartym tchem, ale również mieszkańców os. Ogrodowego oraz przechodniów.

Organizatorzy: Stowarzyszenie Przyjaciół Nowej Huty oraz Klub Wersalik Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta serdecznie dziękują członkom GHNH: Łukaszowi Banachowi, Piotrkowi Krawczykowi, Tomkowi Krawczykowi, Kubie Pastorowi, Mikołajowi Kubowiczowi, Michałowi Przecherskiemu, Arkowi Ciborowskiemu oraz Magdalenie Florek za przygotowanie oraz przeprowadzenie warsztatów.

(f)

## KLUB WERSALIK PRZYJAZNY SENIOROM

15 grudnia br. Klub Wersalik Ośrodka Kultury Kraków Nowa Huta otrzymał certyfikat *Miejsca przyjaznego seniorom* podpisany przez prezydenta Krakowa Jacka Majchrowskiego oraz marszałka województwa małopolskiego Marka Sowę.

Akcja była efektem porozumienia podpisanego przez Gminę Miejską Kraków oraz Województwo Małopolskie o współpracy na rzecz poprawy sytuacji osób starszych. Uroczysta gala, na której wręczono certyfikaty, miała miejsce w Studiu Radia Kraków. Po szczegółowej analizie i ocenie zgłoszeń, komisja konkursowa, spośród 43 zgłoszeń, uhonorowała certyfikatami 24 instytucje, które wraz z opisem działalności, zostaną zaprezentowane w miejskim serwisie internetowym *Kraków dla seniora* oraz w przewodniku, który zostanie wydany w roku 2012. Jest nam niezmiernie miło, że Klub Wersalik znalazł się w tym gronie.

(f)



# Godzina TELEWIZYJNA

## GŁOS

TYGODNIK  
NOWOHUCKI

PIĄTEK

30.12

### TVP1

5.05 Moda na sukces (5556) – serial produkcji amerykańskiej (2009) 5.25 Telezakupy 6.00 Kawa czy herbata? 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.05 Polityka przy kawie 8.20 Telezakupy 8.45 Zabawy z Lippy and Messy (13) – język angielski dla dzieci 8.50 Pinky i Perky: Już świętaaa! (23) – serial animowany produkcji angielskiej (2008) 9.00 Świnka Peppa II: Mroźny zimowy dzień (52) – serial animowany produkcji angielskiej (2005) 9.10 Moli-ki książkowe – magazyn 9.25 Kacper: Wielki mróz (17) – serial animowany produkcji angielskiej (1994) 9.50 Z Jedynką po drodze – magazyn 10.05 Weekendowy magazyn filmowy – magazyn 10.30 Rezydencja (39) – telenowela produkcji TVP 11.00 Rezydencja (40) 11.30 Jaka to melodia? (2318) – teleturniej muzyczny 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.30 Po sąsiedztwo – magazyn 12.50 Natura w Jedynce: Dzikie Karaiby (4): Wybrzeża pełne tajemnic – cykl dokumentalny produkcji angielskiej (2007) 13.45 Plebania (1808) – telenowela produkcji TVP 14.15 Klan (2196) – telenowela produkcji TVP 14.40 Kabaretowa Jedynka 15.00 Wiadomości 15.15 Pogoda 15.20 Plebania (1809) – telenowela produkcji TVP 15.50 Klan (2197) – telenowela produkcji TVP 16.20 Skoki Narciarskie: Turniej Czterech Skoczni – Oberstdorf 17.30 Teleexpress 17.45 Skoki Narciarskie: Turniej Czterech Skoczni – Oberstdorf 18.35 Sylwester 2011 (3) 18.45 Jaka to melodia? (2319) – teleturniej muzyczny 19.10 Wieczorynka: Stacyjkowo: Kolysanka dla Cezarego (38) – serial animowany produkcji angielskiej (2008) 19.30 Wiadomości 19.55 Sport 20.10 Pogoda 20.25 Hit na piątek: Męska rzecz – komedia produkcji amerykańskiej (2003); reż.: Chris Koch; wyk.: Jason Lee, Julia Stiles, Selma Blair, James Brolin 22.15 James Bond w Jedynce: Doktor No – film sensacyjny produkcji angielskiej (1962); reż.: Terence Young; wyk.: Sean Connery, Ursula Andress, Joseph Wiseman 0.05 Weekendowy magazyn filmowy – magazyn 0.25 Przed Rajdem Dakar 2012 0.40 Kino nocnych marków: Taxi 4 – komedia produkcji francuskiej (2007); reż.: Pierre Morel; wyk.: Samy Naceri, Frederic Diefenthal, Bernard Farcy 2.05 Zagadkowa Jedynka 3.20 Zakończenie dnia

### TVP2

5.45 Dwie strony medalu (27) – serial produkcji TVP 6.10 Zespół adwokacki (12/12) – serial produkcji TVP 7.00 Telezakupy 7.35 Na dobre i na złe (333): Chaos w Leśnej Górze – serial produkcji TVP 8.30 Pytanie na śniadanie 10.35 Przybieżeli do Betlejem... z Podhala 11.15 Sztuka życia 11.40 Familiada (1913) – teleturniej 12.10 Barwy szczęścia (678) – serial obyczajowy produk-

cji TVP 12.40 The Voice of Poland: Bitwa – widowisko muzyczne 14.05 Biegi narciarskie: Puchar Świata – Oberhof (10 km stylem klasycznym) 15.45 Panorama Kraj 16.05 Pogoda 16.10 W ostatniej chwili: O komiksie w PRL-u – film dokumentalny 17.10 Szampańskie Kabaretowe Przeboje – widowisko 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.35 Pogoda 18.45 Licencja na wychowanie (6) – serial obyczajowy produkcji TVP 19.25 Polska bez fikcji: Nie-spokojna starość – cykl reportaży; reż.: Jacek Piotr Bławut, Bartłomiej Żmuda, Remigiusz Zawadzki 20.05 Na dobre i na złe (466): Misjonarz – serial produkcji TVP 21.10 Kochaj albo rzuć – komedia produkcji polskiej (1977); reż.: Sylwester Chęciński; wyk.: Władysław Hańcza, Waclaw Kowalski, Anna Dymna, Halina Buyno-Łoza, Irena Karel, Duchyl Martin Smith, Maria Zbyszewska, Robert Lewandowski, Jan Pietrzak, Henryk Talar 23.15 Alibi na piątek: Cień wątpliwości – film sensacyjny produkcji amerykańskiej (1998); reż.: Randal Kleiser; wyk.: Melanie Griffith, Tom Bergenger, Craig Scheffer (dozwolone od lat 16) 1.00 Operacja Samum – film fabularny produkcji polskiej (1999); reż.: Władysław Pasikowski; wyk.: Marek Kondrat, Radosław Pazura, Anna Korcz, Bogusław Linda, Olaf Lubaszenko, Tadeusz Huk, Krzysztof Globisz, Tugrul Cetiner, Jerzy Skolimowski (dozwolone od lat 16) 2.30 Jak rozpętałem II wojnę światową (3): Wśród swoich – komedia produkcji polskiej (1970); reż.: Tadeusz Chmielewski; wyk.: Marian Kociniak, Władysław Kowalski, Kazimierz Rudzki, Jan Świdorski, Lech Ordon, Krystyna Borowicz, Anna Głębicka, Zdzisław Kuźniar 3.45 Kurs na lewo – komedia produkcji polskiej (1986); reż.: Paweł Unrug; wyk.: Zbigniew Buczkowski, Marek Siudym, Ludwik Ptak, Maria Pakulnis, Józef Korzeniowski, Dorota Maciejewska, Krzysztof Kowalewski, Kazimiera Utrata, Włodzimierz Bednarski, Agnieszka Paszkowska 4.55 Najdłuższa wojna nowoczesnej Europy (13): Zwycięstwo bez wódzów – serial produkcji TVP 6.00 Zakończenie dnia

### TV POLONIA

6.20 Rezydencja (33) 6.50 Minął rok – reportaż 7.10 Egzamin z życia (102) 8.00 Rudy Zdziś i biały miś (7) 8.05 Rudy Zdziś i biały miś (8) 8.15 Rudy Zdziś i biały miś (9) 8.30 Pytanie na śniadanie 10.45 Cała Polska śpiewa kolędy – koncert 11.35 Nasze twarze: Artysta-kucharz 11.45 Smaki polskie: Bigos 12.00 Wiadomości 12.15 Plebania (1797) 12.45 Złotopolscy (335): Waldek i Marcysia 13.20 M jak miłość (860) 14.10 Polonia 24 14.45 Koncert Bożonarodzeniowy z Bazyliki Mariackiej. Kolęda Nova 2011 16.00 Cudze listy 17.00 Jak się urwać z choinki czyli Kabaret Moralnego Niepokoju prezentuje (1) 18.00 Teleexpress 18.15 Plebania (1797) 18.45 Rezydencja (33) 19.10 Dobranocka: Przygody kota Gotfryda (33): Kochany dom 19.30 Wiadomości

19.55 Sport 20.10 Pogoda 20.25 N jak Neo-Nówka (1) – program rozrywkowy 21.05 Na dobre i na złe (461): Publicznie chory – serial produkcji TVP 22.05 Polonia 24 22.45 Dwie miłości – melodramat produkcji niemiecko-polskiej (2002); reż.: Mirosław Bork; wyk.: Julia Richter, Robert Goner, Ursula Karusseit, Ryszard Sobolewski 0.15 „...bo to życie to bal jest nad bale...” – fragmenty koncertu „Zielono mi” 0.50 Powtórki programów



### TELEWIZJA KRAKÓW

8.03 Gość poranka 8.30 Serwis info, pogoda 9.10 Gość poranka 9.30 Serwis info, pogoda 10.00 Serwis info, pogoda 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.30 Serwis info, pogoda 10.50 Gość poranka 11.00 Serwis info, sport, pogoda 12.15 Biznes 12.30 Serwis info, sport, pogoda 13.00 Serwis info 13.10 Raport z Polski 13.30 Serwis info, sport, pogoda 15.10 Raport z Polski 15.30 Serwis info, pogoda, sport 15.50 Info pogoda, sport 16.00 Rozmowa dnia 16.15 Biznes 16.30 Serwis info, pogoda 17.00 Kronika – flesz 17.05 Msza św. dla chorych 18.00 Telezakupy 18.15 Kraków.pl 18.30 Kronika 18.45 Pogoda na weekend 18.50 Tematy dnia 19.00 Pogoda w regionie 19.05 Kronika kulturalna 19.10 Pogoda na narty 19.20 Profil aktywny 19.30 Wiara i życie 20.00 Serwis info 20.10 Forum 21.00 Pogoda info 21.05 Telekurier 21.30 Serwis info, pogoda 21.45 Kronika 22.00 Kronika kulturalna 22.15 Serwis info, pogoda 22.30 Info dziennik 23.50 Sportowy wieczór 0.10 Szafa polska 1945 – film dokumentalny produkcji polskiej



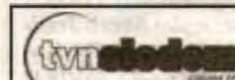
### POLSAT

7.30 Przygody Animków 8.00 Pinky i Mózg 8.30 Miś Yogi 9.00 Rodzina zastępcza plus 10.00 Daleko od noszy – serial komediowy produkcji polskiej 10.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 11.00 Malanowski i partnerzy 11.30 Panoptikum Roberta Ripleya – serial 12.00 Doktor Oz radzi – talk-show 13.00 Zamienimy się znanymi – reality show 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 14.45 Trudne sprawy 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy 17.00 Dlaczego ja? 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy prod. polskiej 20.05 Wakacje rodziny Johnsonów – komedia USA (2004) 22.05 Zaginiony skarb – film sens. USA (2003) 0.00 Cobb – dramat biograficzny USA (1994) 2.30 Zagadkowa noc



5.40 Uwaga! – magazyn 5.55 Mango 8.00 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 8.30 Dzień dobry TVN 11.05 Na Wspólnej – serial obycz. 11.40 Magda M. – serial obyczajowy produkcji polskiej 12.35 Bez śladu – serial kryminalny produkcji amerykańskiej 13.35 Telezakupy 13.50 Sąd rodzinny – serial

fabularno-dokumentalny 14.45 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 15.20 W-11 – serial fabularno-dokumentalny produkcji TVP 16.00 Rozmowa w toku 16.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 17.55 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.00 Godzina szczytu – komedia sens. USA (1998) 21.55 Zaginiony w akcji 3 – film sens. USA (1988) 23.50 Kuba Wojewódzki – talk-show



6.05 X Factor 7.35 Ostry dyżur – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 8.30 Czerwony orzeł – serial przygodowy 9.35 J.A.G. – Wojskowe Biuro Śledcze – serial kryminalny produkcji amerykańskiej 10.40 Mango 12.15 Detektyw Monk – serial kryminalny 13.15 X Factor 14.50 Czerwony orzeł 3 – serial przygodowy 16.00 Ostry dyżur – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 17.00 Przyjaciecie – serial komediowy produkcji amerykańskiej 18.00 Detektyw Monk – serial kryminalny produkcji amerykańskiej 19.00 J.A.G. – Wojskowe Biuro Śledcze – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej 20.00 Pootie Tang - pogromca zła – komedia USA (2001) 21.40 Shaft – film sens. USA (1971) 23.40 Arkana magii

### TV 4

7.20 Muzyczne listy 8.10 Gliniarz i prokurator – serial kryminalny produkcji USA 9.10 Dziewczyny z fortuną 9.50 TV Market 10.10 Triumf miłości – serial obyczajowy 11.05 Mój grzech – serial sens. 12.00 Kiedy się zakocham... – serial obycz. 12.55 Muzyczne listy 13.55 Dennis rozrabiaka – serial anim. 14.25 Dziewczyny z fortuną 15.25 Mój grzech – serial sens. 16.20 Gliniarz i prokurator – serial krym. 17.15 Sailor Moon – Czarodziejka z Księżyca – serial animowany 18.10 Kiedy się zakocham... – serial obycz. 19.05 Galileo 20.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 20.55 Morderca znan Green River – film sens. USA (2004) 22.40 Terrorysta – dramat sens. USA (2001) USA 0.25 Niesamowity McCoy – film sens. USA (1993) 2.10 Muzyczne listy 3.00 Gość „Wydarzeń”



### PULS

9.30 Jednostka Przygotowawcza: Aniołki kontra Ancymony 10.15 Królestwo Zielonej Polany. Powrót – film anim. Polska (1998) 11.50 Czarownice z Oz (1.2-ost.) – komedia fantasy USA (2011) 15.00 Pomoc domowa – serial kom. 16.00 Super święta – film familijny Kanada (2004) 18.00 Bajki animowane 18.30 Szczeniak zwany Scooby-Doo – serial anim. 19.00 Yogi – łowca skarbów – serial animowany 19.30 Szczeniak lata Tomma i Jerry'ego – serial animowany 20.00 Reggae na lodzie – komedia przygodowa produkcji amerykańskiej (1993) 22.00 Uwaga żarty! 22.30 Goło i wesoło 23.00 Rzeźnik – horror produkcji amerykańskiej (2006) 1.00 Z archiwum policji – serial dok.

## PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 20.00

● **GODZINA SZCZYTU** – Komedia sensacyjna produkcji amerykańskiej z 1998 roku. Inspektor Lee to twardy i oddany pracy policjant, który jest równocześnie przyjacielem i ochroniarzem córki chińskiego konsula, jedenastoletniej Soo. Po przejęciu Hongkongu przez Chiny w 1997 roku konsul zostaje wysłany z misją dyplomatyczną do Los Angeles. Wkrótce jego córka zostaje porwana przez człowieka, który przed laty zamordował partnera inspektora Lee.

\*\*\*

TVP I, GODZ. 20.25

● **MĘSKA RZECZ** – Komedia romantyczna produkcji amerykańskiej z 2003 roku. Paul Coleman przygotowuje się do ważnej chwili w życiu każdego mężczyzny: za 7 dni odbędzie się jego ślub z Karen. Wszystko wyglądałoby wspaniale, gdyby nie stosunki z rodziną dziewczyny. Przyszły teść obiecuje zatrudnić Paula w swojej firmie, dlatego chłopak musi szczególnie liczyć się z jego opinią. Tymczasem nadciąga katastrofa. Koledzy wyciągają go na kawalerską imprezę z rozrywkowymi dziewczynami. Rano Paul budzi się w łóżku obok jednej z nich. Jeśli nie chce zniszczyć sobie życia, musi natychmiast pozbyć się przypadkowej znajomej.

\*\*\*

TVN, GODZ. 21.55

● **ZAGINIONY W AKCJI III** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1988 roku. Weteran wojny w Wietnamie, pułkownik Braddock, przez dwanaście lat był przekonany, że jego żona zginęła. Przypadkiem Braddock dowiaduje się od misjonarzy, że kobieta żyje i samotnie wychowuje ich syna. Pułkownik wraca do Wietnamu po rodzinę. Przy okazji uwalnia innych jeńców przetrzymywanych w komunistycznych obozach. Tej misji podejmuje się sam. W roli pułkownika Braddocka wystąpił Chuck Norris.

\*\*\*

TVP II, GODZ. 23.15

● **CIEŃ WĄTPLIWOŚCI** – Thriller produkcji amerykańskiej z 1998 roku. Gdy w okrutny sposób zostaje zamordowana córka wpływowego milionera, podejrzanie pada na jej kochankę i jednocześnie dostawcę narkotyków – meksykańskiego rapera. Jego obrony podejmuje się ceniona w środowisku prawników Kitt Devereux, znana z bezkompromisowości i nietypowych metod działania. Od tej chwili nic już nie jest proste i oczywiste, a prowadzone śledztwo zatacza coraz szersze kręgi. W roli głównej zobaczymy Melanię Griffith.



SOBOTA

31.12

**TVP1**

6.00 Teleszkupy 6.15 Classic Childrens Tales: Robin Hood (4) 7.05 Mój przyjaciel Fungus 8.30 Ziarno – magazyn 9.00 Kawa czy herbata? 10.00 Wiadomości 10.05 Pogoda 10.10 Kawa czy herbata? 10.35 Walt Disney w Jedyńce: Moi przyjaciele: Tygrys i Kubuś: Problem Tośki (41) 11.05 Walt Disney w Jedyńce: Czarodziej z Waverly Place: Karta ocen (18) 11.30 Disney! Cudowny Świat: Puchatkiowego Nowego Roku 12.35 Teraz Miki!: Zapasy na zimę (20) 12.40 Garfield i przyjaciele: Szwajcarski ser (46) – serial animowany produkcji amerykańskiej (1988) 13.10 Natura w Jedyńce: Dziką Afryka (1): Góry – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2001) 14.00 Wojownicze żółwie nina – film science fiction produkcji hongkońsko-amerykańskiej (2007); reż.: Kevin Munroe 15.35 Kabaretowe Hity Wszelchczasów – program rozrywkowy 16.05 Lubie to! – talk-show 16.50 Rajd Dakar 2012 – przed startem 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (finał grudnia) (2320) – teleturniej muzyczny 18.00 N jak Neo-Nówka – program rozrywkowy 19.00 Wieczorynka: Smerfy: Smerf Kominarz (173) – serial animowany produkcji belgijskiej (1988) 19.30 Wiadomości 19.50 Sport 19.55 Pogoda 20.00 Orędzie noworoczne Prezydenta RP 20.15 Sylwestrowy Maraton Filmowy: Pretty Woman – komedia romantyczna produkcji amerykańskiej (1990); reż.: Garry Marshall; wyk.: Julia Roberts, Richard Gere, Ralph Bellamy 22.20 Sylwestrowy Maraton Filmowy: Taxi 4 – komedia produkcji francuskiej (2007); reż.: Pierre Morel; wyk.: Samy Naceri, Frederic Diefenthal, Bernard Farcy 0.25 Sylwestrowy Maraton Filmowy: Szaleństwo w Aspen – film fabularny produkcji amerykańskiej (1993); reż.: Patrick Hasburgh; wyk.: Paul Gross, Peter Berg, Finola Hughes, Teri Polo 2.20 Sylwestrowy Maraton Filmowy: Teściowie – komedia produkcji niemiecko-kanadyjsko-amerykańskiej (2003); reż.: Andrew Fleming; wyk.: Michael Douglas, Ryan Reynolds, Albert Brooks (dozwolone od lat 16) 3.55 Sylwestrowy Maraton Filmowy: Marigold – komedia produkcji amerykańsko-angielskiej (2007); reż.: Willard Carroll; wyk.: Ali Larter, Salman Khan, Nandana Sen, Shari Watson 5.40 Zakończenie dnia

**TVP2**

6.15 Anna Dymna – spotkajmy się: Grażyna Wlazło 6.45 Pęgowani bracia (7/8) 7.15 Barwy szczęścia (675) 7.45 Barwy szczęścia (676) 8.15 Familijna Dwójka: Eliasz (25): Wielki sztorm 8.25 Familijna Dwójka: Mikołajek (44): Mistrzostwa 8.40 Familijna Dwójka:

Gdzie jest Nowy Rok? 9.05 Koniec świata u Nowaków – spektakl teatralny 10.15 Kochaj albo rzuć – komedia produkcji polskiej (1977); reż.: Sylwester Chęciński; wyk.: Władysław Hańcza, Wacław Kowalski, Anna Dymna, Halina Buyno-Łoza, Irena Karel, Duchyl Martin Smith, Maria Zbyszewska, Robert Lewandowski, Jan Pietrzak, Henryk Talar 12.20 The Voice of Poland: Bitwa 13.45 Smaki czasu z Karolem Okrasą (40) 14.20 Biegi narciarskie: Puchar Świata – Oberstdorf (sprint) 16.25 Słowo na niedzielę 16.35 Koń Polski – 25 lat + VAT Wielka Świąteczna wyprzedaż 18.00 Panorama 18.25 Sport Telegram 18.30 Pogoda 18.40 Jak rozpętałem II wojnę światową (3): Wśród swoich – komedia produkcji polskiej (1970); reż.: Tadeusz Chmielewski; wyk.: Marian Kociniak, Władysław Kowalski, Kazimierz Rudzki, Jan Świdorski, Lech Ordon, Krystyna Borowicz, Anna Głębicka, Zdzisław Kuźniar 20.05 Sylwester w Kabaretowym Klubie Dwójki 21.00 Sylwester z Dwójką: Radość Muzyki! – Wrocław 2011 (1) 22.35 Sylwester z Dwójką: Radość Muzyki! – Wrocław 2011 (2) 1.20 Dziewczyny chcą się bawić – komedia produkcji amerykańskiej (1985); reż.: Alan Metter; wyk.: Sarah Jessica Parker, Helen Hunt, Holly Gagner, Lee Montgomery 2.45 Święta w kajdankach – komedia produkcji kanadyjsko-amerykańskiej (2007); reż.: Ron Underwood; wyk.: Melissa Joan Hart, Mario Lopez, Timothy Bottoms, Markie Post 4.10 Sylwester w Kabaretowym Klubie Dwójki 5.05 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.00 Złotopolscy (331): Kobiety 6.25 Złotopolscy (332): Nigdy się z tobą nie rozwiódę 6.50 Złotopolscy (333): Dziecko 7.15 Złotopolscy (334): Szczęście Kowalskiego 7.40 Złotopolscy (335): Waldek i Marcysia 8.10 Bal – film dok. 9.05 Akademia pana Kleksa (1): Przygoda księcia Mateusza – baśń produkcji polskiej 10.30 47. KFPP Opole 2010: Piosenka jest dobra na wszystko 11.50 Ojciec Mateusz (57): Gwiazdeczka 12.40 Polonia 24 13.15 Dzień jak co dzień: Cóż to był za bal – reportaż 13.30 Na dobre i na złe (461): Publicznie chory 14.20 Pamiętaj o mnie 14.40 Dwie strony medalu (55) 15.05 Sylwester z Polonią 15.10 Wideoteka dorosłego człowieka (12) 15.45 Sylwester z Polonią: Kulturalni PL (69) 17.00 Teleexpress 17.15 Sylwester z Polonią 17.30 Przekłete tango! Daniel Melingo na zamku w Janowcu: Dwa Brzegi (Festiwal Filmu i Sztuki Dwa Brzegi 2011 Kazimierz Dolny/Janowiec nad Wisłą) 18.25 Sylwester z Polonią 18.40 Kabaretowe hity wszelchczasów 19.10 Dobranocka: Bolek i Lolek wyruszają w świat: Przemytnik 19.30 Wiadomości 19.50 Sport 19.55 Pogoda 20.00 Orędzie noworoczne Prezydenta RP 20.15 Sylwester z Polonią 20.30 Polonia 24

(wydanie sylwestrowe) 20.45 Sylwester z Polonią 20.50 Katowicki Sylwester z Gwiazdami 21.20 Sylwester z Dwójką: Radość Muzyki! – Wrocław 2011 (1) 21.45 Katowicki Sylwester z Gwiazdami 22.15 Sylwester z Dwójką: Radość Muzyki! – Wrocław 2011 (1) 23.00 Celujemy w kulturę: Sylwester 2011 Rzeszów 0.30 Powtórki programów



## TELEWIZJA KRAKÓW

7.45 Pogoda na narty 7.58 Pogoda w regionie 8.00 Kronika kulturalna 8.05 Wiara i życie 8.30 Serwis info, sport, pogoda 8.45 Profil aktywny 9.00 Serwis info, sport, pogoda, Infonauta 10.00 Serwis info, pogoda 11.00 Tu kultura 11.30 Serwis info, sport, pogoda, Infonauta 12.00 Eurośledzi 12.15 Zdrowie na talerzu 12.30 Serwis info, pogoda 12.45 Pogoda info, sport 13.00 Telenowyny 13.30 Serwis info, pogoda 14.00 Raport z Polski – ekstra 14.30 Serwis info, pogoda, serwis sportowy 15.00 Było, nie minęło 15.30 Serwis info, pogoda 15.50 Pogoda info, sport 16.00 Studio Wschód 16.30 Serwis info, pogoda 17.00 Pogoda w regionie 17.05 Tych miasteczek nie ma już – widowisko muzyczne 17.50 Pod Tatrami 18.00 Jubileusz Lidii Jazgar (1) 18.30 Kronika 18.45 Pogoda w regionie 18.50 Tematy dnia 19.00 Pogoda w regionie 19.05 Parafia z sercem 19.25 Jubileusz Lidii Jazgar (2) 20.00 Prawde mówią 20.30 Serwis info, pogoda 21.00 Mówisz Mosz 21.30 Serwis info, pogoda 21.45 Kronika 21.55 Pogoda w regionie 22.00 Speed 2 22.15 Studio Lotto 22.20 Pięć minut dla zdrowia 22.30 Serwis info, pogoda 23.00 Mamma Mia! Historia prawdziwa – film dok. 23.50 Serwis info, pogoda 0.20 Carnaval. Największe party świata



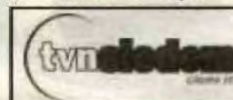
## POLSAT

7.15 Przygody Animków – serial animowany 7.45 Pies Huckleberry – serial animowany produkcji amerykańskiej 8.15 Pinky i Mózg – serial animowany produkcji amerykańskiej 9.15 Scooby-Doo – serial animowany produkcji amerykańskiej 9.45 Gang Misia Yogi – serial animowany produkcji amerykańskiej 10.15 Ewa gotuje – magazyn kulinarny 10.45 Stawka większa niż życie – serial wojenny produkcji polskiej 12.50 Across the Universe – musical produkcji USA (2007) 15.45 Się kręci 16.20 Każdy chce być Włochem – komedia romantyczna USA (2007) 18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda 19.30 Świat według Kiepskich 20.00 Sylwestrowa Moc Przebojów 2011 – koncert 2.00 Wstawaj! Gramy!



5.40 Mango 7.45 Życie oceanów – film przyrodniczy 8.30 Dzień dobry TVN 11.05 Na Wspólnej 12.25 Taniec: Cin & Cin Polish Cup 12.55 Sowie pole – komedia przygodowa USA

(2006) 14.40 Top Model. Zostań modelką 2 16.25 William i Kate – film obyczajowy Wielka Brytania-USA (2011) 18.05 Kuchenne rewolucje 19.00 TVN Fakty, sport i pogoda 19.45 Uwaga! 20.00 Seksmisja – komedia s.f. produkcji polskiej (1983) 22.15 Vabank – komedia sensacyjna produkcji polskiej (1981) 0.10 Vabank 2, czyli riposta – komedia sensacyjna produkcji polskiej (1984) 1.50 Amerykański ninja – film sens. USA (1985) 3.25 Uwaga!



7.00 Mango 9.05 Tajemnice Smallville – serial s.f. produkcji amerykańskiej 10.00 Przygoda na Dzikim Zachodzie – western USA (1994) 11.40 Przyjaciele (6-11) – serial kom. 14.40 Pod osłoną nocy – serial krym. 15.35 Niania – serial kom. 16.35 Bez śladu – serial krym. 17.30 Kobra – oddział specjalny – serial krym. 18.30 Detektyw Moonk – serial krym. 19.30 Bodyguard – dramat sensacyjny produkcji USA (1992) 21.55 Totalne kłopoty – komedia romantyczna produkcji amerykańskiej (2006) 23.50 Raport mniejszości – film s.f. produkcji USA (2002) 2.15 W roli głównej – talk-show

## TV 4

7.50 Bananowy Joe – film przygodowy Włochy-RFN (1982) 9.35 Błazen – komedia kryminalna Francja-Włochy (1980) 11.40 Galileo 12.35 Roztargniony – komedia Francja (1970) 14.10 Agent specjalnej troski – komedia USA-Niemcy (1997) 16.00 Miss rozbitków – komedia przygodowa USA (2004) 17.45 Wyścig – film sens. USA-Kanada-Australia (2001) 20.00 Ip Man – dramat sensacyjny Hongkong (2008) 22.00 Jak ugryźć 10 milionów – komedia kryminalna USA-Kanada (2000) 0.00 Kruk – horror USA- (1994) 1.45 Zemsta smoka – komedia sens. Hongkong-Korea Południowa (1979)



## PULS

6.45 Dom – serial produkcji polskiej 8.30 Steve Irwin – łowca krokodyli 9.30 Superdrapieżcy – serial dokumentalny 10.35 Wszystkie psy idą do nieba – film anim. Wielka Brytania-Irlandia (1989) 12.25 Dawno temu w trawie – film anim. USA (1998) 14.25 Sekret magika – film familijny Holandia (2010) 16.25 Na psa urok – film familijny USA (2006) 18.30 Szczeniak zwany Scooby Doo – serial anim. 19.00 Flintstonowie 19.30 Szczenięta lata Toma i Jerry'ego 20.00 Tajemnica templariuszy (1,2-ost.) – dramat Kanada (2009) 0.00 Zack i Miri – komedia romantyczna USA (2008) 2.00 American High School – komedia romantyczna USA (2009) 3.40 Przybytek niebezpiecznych rozkoszy – film erotyczny USA (2006)

## PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TVN, GODZ. 20.00

● **SEKSMISJA** – Niezapomniana polska komedia z 1984 roku ze znakomitymi rolami Jerzego Stuha i Olgierda Łukaszewicza. W sierpniu 1991 roku telewizja transmituje relację z epokowego eksperymentu. Maks i Albert, dwaj śmiałkowie, dobrowolnie poddają się hibernacji. Budzą się dopiero w roku 2044. Od opiekującej się nimi doktor Lamii dowiadują się, że w czasie ich snu wybuchła na Ziemi wojna nuklearna. Jednym z jej skutków było zniszczenie genów męskich, w związku z czym są obecnie jedynymi mężczyznami na planecie. Kobiety, które zamieszkały pod ziemią, dzięki partenogenezie od dawna rodzą same dziewczynki. Maks i Albert stają przed dziewczą misją.

\*\*\*

TVP 1, GODZ. 20.15

● **PRETTY WOMEN** – Amerykańska komedia romantyczna z 1990 roku. Współczesna amerykańska bajka o Kopciuszku, która stała się wydarzeniem sezonu i wielkim przebojem kasowym na całym świecie, przynosząc producentom milionowe zyski. Vivian Ward, dziewczyna lekkich obyczajów, pewnego dnia spotyka przystojnego i bogatego biznesmena. Edward Lewis, który właśnie rozstał się z sympatią, przyjechał do Los Angeles w sprawach służbowych. Milioner jest zauroczony wrażliwą, delikatną i naiwną Vivian. Proponuje jej posadę damy do towarzysstwa na czas pobytu w Los Angeles.

\*\*\*

TVN, GODZ. 22.15

● **VABANK** – Polska komedia kryminalna z 1981 roku. Warszawa, lata trzydzieste XX wieku. Henryk Kwinto, doświadczony kasjarski, a w wolnych chwilach muzyk, po wyjściu z więzienia mści się na Kramerze, właścicielu banku. Przed laty bankier brał udział w prowokacji, dzięki której policja aresztowała Kwintę. Kramer odpowiedzialny jest również za śmierć przyjaciela kasjarskiego. Dyrektor banku prowadzi wyśledzone, obfitujące w uciechy życie, po starciu nie stroniąc od łotrów, dbając przy tym o własne alibi. Z pomocą Duńczyka Kwinto organizuje napad na bank Kramera.

## KOREPETYCJE MATEMATYKA

Tel. 507 869 805

**Restauracja „Piastowska” Zaprasza!!!**

☎ 12 648 27 26

Os. Tysiąclecia 42

pon.-sob. 11.00-21.00  
niedz. 12.00-21.00

www.piastowska42.fm.interia.pl  
http://piastowska42.fm.interia.pl

Oferujemy wyroby garmazeryjne bez konserwantów. ręcznie robione, m.in.: pierogi, uszka, kokiety, gołąbki, galaretki, sałatki itp.

## ZAPRASZAMY NA BAL SYLWESTROWY

(198 zł/osobę) Zostały ostatnie bilety!!!



## AUTO CENTRUM BLASK

Kraków, ul. Bulwarowa 33 a

Tel. 644-89-06, 680-53-10

### SERWIS I SPRZEDAŻ OPON

Tel. 680-53-10, 680-53-11

Czynny od poniedziałku do soboty w godz. 8.00-18.00

✓ **MYJNIA RĘCZNA** – tel. 644-89-06, myjnia patronacka czynna od pon. do piątku. 8.00-18.00, ✓ **KÄRCHER** w niedzielę 8.00-15.00

✓ **SERWIS KLIMATYZACJI**

✓ **SAMOBSŁUGOWA MYJNIA RĘCZNA** – czynna 7 dni w tygodniu w godz. 8.00-23.00

**SPRZEDAJEMY I MONTUJEMY BAGAŻNIKI**



OKNA I DRZWI

rok założenia 1999

os. Niepodległości 3

tel. 12 640-09-90

DRZWI • OKNA • BRAMY

OGRODZENIA

GERDA

DELTA

MAMY NAJLEPSZE CENY NA KRYZYS

KORZYSTNE RATY

SPRZEDAŻ • MONTAŻ • SERWIS

www.hanbud.com.pl





6.10 Classic Childrens Tales: O chłopcu i wilku (5) – film animowany produkcji kanadyjskiej (1996) 7.00 Transmisja Mszy Świętej z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Krakowie Łagiewnikach 8.00 Mój przyjaciel Fungus (II) – film animowany produkcji angielskiej (2004) 9.25 Mój przyjaciel królik: Zamarnięty rozum Kacpra (26) – serial animowany produkcji kanadyjskiej (2008) 9.50 Baranek Shaun: Śnieg (79) – serial animowany produkcji angielskiej (2009) 10.05 Biały Kieł 2: Legenda białego wilka – film produkcji amerykańskiej (1994) 11.55 Między ziemią a niebem – magazyn 12.00 Anioł Pański 12.15 Między ziemią a niebem 12.45 Orędzie noworoczne Prezydenta RP 13.00 Sylwester z Jedynką na bis 13.45 Skoki Narciarskie: Turniej Cześć Skoczni – Garmisch Partenkirchen 16.15 Kabaretowe hity wszechczasów 16.50 Rajd Dakar 2012 – kronika 17.00 Telexpress 17.15 Pogoda 17.30 Ojciec Mateusz (82): Zaginiony – serial kryminalny produkcji TVP 18.20 Jaka to melodia? (finał roku) (2321) – teleturniej muzyczny 19.00 Wieczorynka: Smerfy: Łalka Denisy (225) – serial animowany produkcji belgijskiej (1988) 19.30 Wiadomości 19.55 Sport 20.00 Rajd Dakar 2012 – kronika 20.05 Pogoda 20.15 Teściowie – komedia produkcji niemiecko-kanadyjsko-amerykańskiej (2003) (dozwolone od lat 16) 22.00 Lek pierwotny – thriller produkcji amerykańskiej (2007) (dozwolone od lat 16) 23.40 Sieć pożądania – film fabularny produkcji amerykańskiej (2008) (dozwolone od lat 16) 1.10 Ten jedenasty (Mister Eleven) – komedia produkcji angielskiej (2008) (dozwolone od lat 16) 2.40 Zakończenie dnia



6.20 Dla niesłyszących: Słowo na niedzielę 6.25 M jak miłość (876) – serial produkcji TVP 7.15 M jak miłość (877) 8.00 Barwy szczęścia (677) – serial obyczajowy produkcji TVP 8.30 Barwy szczęścia (678) 9.00 Spartakus – dramat produkcji amerykańskiej (1960); reż.: Stanley Kubrick; wyk.: Kirk Douglas, Olivier Laurence, Jean Simons, Tony Curtis, Charles Laughton, Peter Ustinov, John Gavin, Nina Foch, Herbert Lom 12.15 Koncert Noworoczny z Wiednia 2012 13.45 Sylwester z Dwójką: Radość Muzyki! – Wrocław 2011 14.00 Familiada (1914) (odcinek specjalny) – teleturniej 14.35 Sylwester z Dwójką: Radość Muzyki! – Wrocław 2011 15.35 Biegi narciarskie: Puchar Świata – Oberstdorf (5+5 km) 17.00 Na dobre i na złe (466): Misjonarz – serial produkcji TVP 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.35 Dakar na obcasach – felieton 18.35 Pogoda 18.50 Asterix na olimpiadzie – komedia produkcji belgijsko-francusko-hispańsko-niemieckiej (2008); reż.: Thomas Langmann; wyk.: Clovis Cornillac, Gerard Depardieu, Alain Delon, Benoît Poelvoorde, Stephane Rousseau, Vanessa Hessler, Bouli Lanners, Jose Garcia, Alexandre Astier, Franck Dubosc 20.50 Głęboka woda (4/13): Kumple – serial produkcji TVP 21.50 Głowa w chmurach – dramat produkcji kanadyjsko-angielskiej (2004); reż.: John Duigan; wyk.: Charlize Theron, Penelope Cruz, Stuart Townsend, Thomas Kretschmann, Allen Altman (dozwolone od lat 16) 23.50 Koncert Noworoczny z Wiednia 2012 (2) 0.30 Wersety zbrodni – dramat produkcji amerykańskiej (1998); reż.: Rowdy Herrington; wyk.: Cuba Gooding Jr, Tom Berenger, Eric Stoltz, Marianne Jean-Baptiste (dozwolone od lat 16) 2.15 Spartakus – dramat produkcji amerykańskiej (1960); reż.: Stanley Kubrick; wyk.: Kirk Douglas, Olivier

Laurence, Jean Simons, Tony Curtis, Charles Laughton, Peter Ustinov, John Gavin, Nina Foch, Herbert Lom 5.15 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.05 Plebania (1793) – telenowela produkcji TVP 6.25 Plebania (1794) 6.50 Plebania (1795) 7.10 Plebania (1796) 7.35 Plebania (1797) 8.00 Polonia 24 (wydanie sylwestrowe) 8.20 Ziarno – magazyn 8.50 Słoneczna włócznia (7): Niezwykły gość – serial produkcji TVP 9.20 Akademia pana Kleksa (2): Tajemnica Golarza Filipa – baśń produkcji polskiej 10.40 XV Światowy Festiwal Polonijnych Zespołów Folklorystycznych Rzeszów 2011 – Koncert Tańców z Krajów Zamieszkania 11.35 Pamiętają o mnie 11.55 Między ziemią a niebem – magazyn 12.00 Anioł Pański 12.15 Między ziemią a niebem 12.45 Orędzie noworoczne Prezydenta RP 13.00 Transmisja Mszy Świętej z kościoła pw. Bogurodzicy Maryi w Warszawie 14.20 Koniec świata u Nowaków – spektakl teatralny 15.20 Wszystko się uda czyli Kabaret Moralnego Niepokoju prezentuje (2) 16.15 Przekłete tango! Daniel Melingo na zamku w Janowcu (Festiwal Filmu i Sztuki Dwa Brzegi: Kazimierz Dony/Janowiec nad Wisłą 2011) 17.00 Telexpress 17.20 M jak miłość (861) – serial produkcji TVP 18.15 Golec uOrkiestra na bis... 19.10 Dobranocka: Noddy w krainie zabawek: Rewia mody papierowych lalek (38) – serial animowany produkcji angielskiej (2008) 19.30 Wiadomości 19.55 Sport 20.05 Pogoda 20.20 Ranczo (56): Amerykańska baza – serial obyczajowy produkcji TVP 21.10 Janosik. Prawdziwa historia (4/4) – serial produkcji węgiersko-czesko-słowacko-polskiej (2009) 22.00 Tygodnik.pl (wydanie noworoczne) – magazyn 22.40 Czesław Niemen – film dokumentalny 23.45 Kabaretowe hity wszechczasów 0.20 Powtórki programów



## TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 Tajemnice III RP 7.30 Serwis info 7.45 Pod Tatrami 7.55 Pogoda w regionie 8.00 Małopolska.com 8.10 Klatka po klatce 8.20 Krakowskie impresje St. Markowskiego 8.30 Serwis Info, pogoda 8.45 W ciepłym mieście 9.00 Polska według Kreta 9.50 Pogoda Info, serwis sportowy 9.30 Serwis Info, pogoda, sport 10.00 Reportaż TVP Info: Arabska wioska 10.30 Serwis Info, pogoda 11.00 Teleplotki 11.30 Serwis Info, pogoda 12.00 Serwis info – podsumowanie tygodnia 12.30 Serwis info 12.50 Pogoda Info, serwis sportowy 13.00 Medycyna niekonwencjonalna 13.15 Era Wynalazków 13.30 Serwis info, pogoda 14.00 Wierzę, wątpię, szukam 14.30 Serwis info, pogoda 15.00 Reportaż TVP Info 15.15 Reportaż TVP Info 15.30 Serwis info, pogoda 16.00 Teleplotki 16.30 Serwis info, pogoda 17.00 Pogoda w regionie 17.05 Parafia z sercem 17.25 Z archiwum TV Kraków 18.05 Portrety 18.30 Kronika 18.50 Tematy dnia 19.00 Pogoda w regionie 19.05 Pełna kultura 19.30 Etniczne klimaty 20.00 Listy gończe 20.30 Serwis info, pogoda 20.50 Młodzież kontra 21.30 Serwis info, pogoda 21.45 Kronika 22.00 Magazyn sportowy 22.15 Jedź bezpiecznie 22.30 Serwis info, pogoda 23.00 Sportowa niedziela 23.20 Tajemnice III RP 23.50 Sie macie ludzi – film dok.



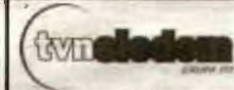
## POLSAT

7.15 Przygody Animków – serial animowany dla dzieci 8.15 Miś ogi – serial animowany dla dzieci 8.45 Stuart Malutki 3: Trochę natury – film animowany produkcji USA (2005) 10.15 Piotruś Pan film familijny USA-Wielka Brytania (2003) 12.15 Saawariya

– melodramat Indie (2007) 14.45 Marzenie – komediodramat USA (2005) 16.45 W wirze – film sens. USA (2005) 18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda 19.30 Świat według Kiepskich – serial kom. 20.00 Ryś – komedia obyczajowa polskiej produkcji (2007) 23.00 Głosy – serial obycz. 0.00 Nie słysząc zła – thriller USA (1993) 2.00 Magazyn sportowy



7.45 Maja w ogrodzie – magazyn ogrodniczy 8.10 Akademia ogrodnika – magazyn ogrodniczy 8.15 Małpi kłopot – komedia produkcji USA-Japonia (1994) 9.55 Dziedzic maski – komedia przygodowa USA-Niemcy (2005) 11.30 Co za tydzień 11.55 Mam talent! 4 – program rozrywkowy 13.20 Top Model. Zostań modelką 2 – reality show 14.15 Vabank 2, czyli riposta – komedia sens. polskiej produkcji (1984) 16.00 Stowarzyszenie Wędrujących Dżinsów 2 – komedia produkcji USA (2008) 18.10 Milion w minucie – teleturniej 19.00 TVN Fakty, sport i pogoda 19.45 Uwaga! – program publicystyczny 20.00 Komedia małżeńska – komedia obyczajowa polskiej produkcji USA (1993) 21.55 Przepis na życie 2 – serial obyczajowy 22.50 Amerykański ninja – film sens. produkcji USA (1985) 0.35 Uwaga! 0.50 Arkana magii



6.50 Mango 8.55 Teoria wielkiego podrywu 2 (1,2) – serial kom. 9.50 Ciekawski George – film anim. USA (2006) 11.20 Ben Hur (1,2-ost.) – dramat hist. USA (1959) 15.30 Przygoda na Dzikim Zachodzie – western USA (1994) 17.20 Pod osłoną nocy – serial kryminalny 18.10 Agenci NCIS – serial sens. 19.05 Niania – serial kom. 20.05 Raport mniejszości – thriller USA (2002) 22.50 Mentalista – serial krym. 23.45 Smok: Historia Bruce'a Lee – film biograf. USA (1993) 1.55 Arkana magii

## TV 4

8.10 Fantozzi znów w tarapatkach – komedia Włochy (1983) 9.55 Miss rozbitków – komedia przygodowa USA (2004) 11.40 Galileo 12.35 Stawka większa niż życie – serial wojenny 14.50 Łowca krokodyli – serial przyrodniczy 15.50 Szalona rodzinka – komedia USA (1992) 18.05 Agent specjalnej troski – komedia USA-Niemcy (1997) 20.00 Narodziny legendy: Ip Man – dramat Hongkong-Chiny (2010) 22.10 Oczy anioła – dramat obyczajowy USA (2001) 0.10 Zemsta smoka 2 – komedia sens. Hongkong (1983) 2.00 Droga smoka – film sens. Hongkong (1972)



## PULS

6.00 Taki jest świat 7.00 Świąteczny gość – dramat obyczajowy USA (2002) 8.50 Bajki animowane 10.30 Uwierz w siebie – film familijny USA (2002) 12.40 Chłopak na dworze króla Artura – film przygodowy USA-Węgry-Wielka Brytania (1995) 14.30 Łowcy smoków – film animowany Francja-Niemcy-Luksemburg (2008) 16.05 7 krasnoludków: Las to za mało! Historia jeszcze prawdziwsza – komedia Niemcy (2006) 18.00 Pszczółka Maja – serial anim. 18.30 Szczeciński zwanego Scooby-Doo 19.00 Flintstonowie 19.30 Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego 20.00 Godzilla: Ostatnia wojna – film s.f. Japonia-Australia-USA-Chiny (2004) 22.40 Podwójna rozgrywka – thriller USA (2008) 0.30 Miami Medical – serial obycz. 1.30 Taki jest świat 2.30 Dom – serial obycz.

## MIKOŁAJ W KLUBIE KARINO

Cały długi rok czekamy, cieszymy się wszyscy. Chcemy Ciebie tu przywitać w dzień tak uroczysty. Witaj święty Mikołaju! upragniony gościu z nieba. Racz udzielić swoich darów, daj nam co potrzeba.

Takim wierszem przywitały św. Mikołaja dzieci z Klubu Karino Ośrodka Kultury Nowa Huta, który w tym roku zawiązał do Chałupki 9 grudnia br. Ale najpierw dzieci gorąco przywitały znanych aktorów Agencji Artystycznej Kanon, którzy od wielu lat przedstawiają w klubie Karino ciekawe widowiska teatralne dla dzieci, zawsze zakończone morałem. Mali widzowie aktywnie włączali się w akcję bajki i żywo reagowali na poczynania bohaterów przedstawienia. Nagle światło zgasło, a w okno klubu Karino zaczął ktoś mocno stukać. Słychać było dzwoneczki. Dzieci zerwały się z krzeseł i ruszyły w stronę okna. Za szybą ujrzeli postać św. Mikołaja. Nie mógł on dostać się, ani przez komin, ani przez zakratowane okno klubu, dlatego poprosił o pomoc dzieci, które wskazały mu drogę wejścia. Ku wielkiej radości młodszych dzieci, jak również ich rodziców nastąpiło to, co wszyscy lubimy najbardziej

– wręczenie prezentów. Fundatorem paczek ze słodyczami był Krzysztof Boczkowski, właściciel sklepu w os. Ruszcza, człowiek o wielkim sercu. Od wielu lat przy każdej okazji pan Krzysztof Boczkowski pomaga klubowi Karino, a szczególną troską otacza dzieci. Na uroczystość Mikołajkową przybył z wnukami, oraz z pracownikami sklepu i ich dziećmi. Również Wiesława Zboroch, radna z os. Chałupki nie zapomniała o dzieciach ze swojego osiedla. Chociaż w samym spotkaniu ze św. Mikołajem nie uczestniczyła, wszystkim dzieciom i uczestnikom imprezy Mikołajkowej przygotowała pyszne pralinki czekoladowe. Dzieci odwdzięczyły się samodzielnie wykonaną choinką i karteczką Bożonarodzeniową, którą dzieci samodzielnie wykonały.

Niespodziankom nie było końca. Dzieci z grupy teatralnej działającej w klubie Karino otrzymały od swojej instruktorki Pauliny Piwosz czekoladowe batoniki. A pracownicy klubu Karino dziękują darczyńcom, dzięki którym ta impreza Mikołajkowa dla dzieci mogła się odbyć.

(1)

Kiermasz Bożonarodzeniowy w ZSO i Integracyjnych nr 5

## Z SERCEM DOBRĄ NOWINĘ NIESIEMY

Nie ma chyba bardziej magicznej Gwiazdy niż ta, która objawiała dobrą nowinę w Betlejem. Nie ma tak wyraźnego blasku jak ten, który pochodził od światła Gwiazdy będącej zwiastunem nowej religii w dziejach świata i ludzkości. Nie ma też tak pewnej drogi niż ta, która jest oświetlana Jej światłem.

Nie czekając na blask pierwszej gwiazdy na niebie przed progiem naszej szkoły na os. Słonecznym 12, w dniu 21 grudnia słysząc i czuć było triumfalny śpiew i świąteczny nastrój Bożego Narodzenia. Nic tak nie rozgrzeje serc i zmarzniętych dłoni jak wspólny uścisk i śpiew z dusz płynący. Zimowy plener, świąteczny klimat i zapach choinek stwarzały wyjątkowy nastrój i magię tych chwil i tego miejsca... Kiermasz Bożonarodzeniowy rozpoczął się wraz z pojawieniem się pierwszego śniegu. Dobrą nowinę niesiemy - to hasło przewodnie imprezy. I adekwatnie do tej myśli przewodniej, Uczniowie, Nauczyciele, zaproszeni Goście i Rodzice głosili dobrą nowinę śpiewem, wspólną zabawą oraz dobrym gestem. Patronat nad imprezą objął przewodniczący Rady Dzielnic XVIII Stanisław Moryc. Jasiełka – jako odradzające się misterium prawdy o przyjściu na świat Jezusa objawiło się na naszej scenie śpiewem kołęd i pastorałek. Premierowym występem był fragment jasełek w wykonaniu uczniów SP nr 105 pt. „Krakowskie opowieści wigilijne. O tym jak Jezusek drogi zawiązał w Krakowa progi”. Muzyka, która w myśl powiedzenia J. Waldorffa, łągodzi obyczaje, integrowała aktywnie społeczność lokalną i pozalokalną.

Na scenie miło było powitać najmłodszych bohaterów uroczystości z Przedszkola nr 107 z Nowej – Huty w wykonaniu tańców i w śpiewie kołęd. Temperatura wokół sceny i poza nią stawała się coraz wyższa. Świąteczną, nutę muzyczną imprezy podtrzymał również nasz szkolny chór „Hałas”, złożony z nauczycieli, uczniów i absolwentów naszej szkoły.

Imprezę uświetniły również konkursy organizowane dla rodzin oraz dzieci i młodzieży. Konkurs na najpiękniejszy stroik i kołędę okazał się trudnym do rozstrzygnięcia zadaniem. Twórcze i wokalne umiejętności ukazywały pokła-

dy energii i potencjału drzemiącego w młodszych i starszych artystach. Sięgając wzrokiem przed scenę można było dostrzec stragany z własnoręcznie wykonanymi ozdobami i pamiątkami świątecznymi. Wśród kunsztownie wykonanych symboli świątecznych na pachnącym sianie widniały: makaronowe choinki, aniołki wykonane szydełkiem, stroiki dekorowane suszonymi owocami, różnokształtne świeczki gipsowe, lukrowane pierniczki i wiele innych. Muzyczną ikoną uroczystości był nasz honorowy gość z Wielkiej Brytanii rodem z Manchesteru Steve Ćwikliński. Steve, wokalista zespołu Elvis Brothers i miłośnik twórczości legendarnego „Króla rock'n'rolla”- Elvisa Presley'a, swym śpiewem przywrócił ducha wszechczasów. Nasz gość w swym repertuarze posiada blisko sto utworów mistrza wokalu Presley'a, w tym również kołęd. Wykonanie wybranych z nich zapewne głęboko zapadły w serce naszej publiczności. Uniesione w górę ręce i wspólny śpiew był wymownym akcentem integrującym publiczność. Trudno było nie dołączyć się do wspólnego przeżywania tych wyjątkowych chwil przechodniom wokół naszej szkoły. Tym razem grudniowy dzień nie przypominał dnia z piosenki zespołu Wolna Grupa Bukowina: „Chodzą ulicami ludzie, mają przechodzą, lipiec, grudzień, zagubieni wśród ulic bram. Przemarznięte grzeją dłonie, dokądś pędzą, za czymś gonią...”

Aktywnie działający w naszej szkole Klub Młodego Wolontariusza – „Pomocna dłoń” wzywał do wszelkich bezinteresownych działań organizowanych z ramienia szkoły – w duchu pomocy i wzrastaniu w dobro. Tegoroczny kiermasz Świąteczny akcentował w swym zamyśle i organizacji istotne wartości społeczne: integrację, komunikowanie się gestem, śpiewem oraz dobrym czynem.

ALDONA RUMIŃSKA



# TVP1

5.35 Teleszkupy 6.00 Kawa czy herbata? (Wiadomości: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00; Pogoda: 6.05, 6.33, 7.03, 7.34, 8.05) 8.05 Polityka przy kawie 8.20 Teleszkupy 8.40 Paco, Nauki i Lola: Wszyscy wstawaj (26) 8.50 Garfield i przyjaciele: Ile wart jest kot? (47) 9.20 Disney! Cudowny Świat: Puchatkowy Nowy Rok 10.20 Baranek Shaun: Lis w owczej skórze (75) 10.30 Pinky i Perky: Dzień żywych glutów (5) 10.45 Matki, żony i kochanki (1/22) – serial produkcji TVP 11.30 Bezgranicznie kulturalni 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.30 Klimaty i smaki 12.45 BBC w Jedyńce: Dzika Afryka (2): Sawanna 13.40 Plebania (1809) 14.10 Klan (2197) 15.00 Wiadomości 15.15 Pogoda 15.20 EUROexpress – magazyn 15.35 Celownik 16.30 Moda na sukces (5557) – serial produkcji amerykańskiej (2009) 16.50 Rajd Dakar 2012 – kronika 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.25 Plebania (1810) – telenowela produkcji TVP 17.55 Klan (2198) – telenowela produkcji TVP 18.35 Jaka to melodia? 19.05 Wieczorynka: Przygody Bolka i Lolka: Imieniny Toli – serial animowany 19.15 Lippy and Messy 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Rajd Dakar 2012 – kronika 20.10 Pogoda 20.25 Teatr Telewizji: „Od czasu do czasu” – spektakl teatralny produkcji polskiej (1999); autor: Alan Ayckbourn 22.05 Czas na dokument: Falszywy milioner – film dokumentalny produkcji angielskiej (2002); reż.: Andrew Sheldon 23.00 Terminator: Kroniki Sary Connor (10) – serial produkcji amerykańskiej (2008) (dozwolone od lat 16) 23.50 Terminator: Kroniki Sary Connor (11) – (dozwolone od lat 16) 0.35 Kino nocnych marów: Młody – dramat produkcji kanadyjskiej (1997); reż.: John Hamilton; wyk.: Rod Steiger, Aron Han 2.10 Notacje: Krystyna Sienkiewicz. Rodzina rozsypana jak sól – cykl dokumentalny 2.20 Nasza planeta (1): Zmiany globalne – cykl dokumentalny produkcji szwedzkiej (2006); reż.: Michael Stenberg 3.10 Zagadkowa Jedynka 4.15 Zakończenie dnia

# TVP2

6.10 Niewygodny – film dokumentalny 7.00 Teleszkupy 7.35 Na dobre i na złe (334): Panna młoda 8.30 Pytanie na śniadanie (Panorama: 9.37; Pogoda: 9.01, 10.14) 11.00 Obok nas – magazyn 11.45 Coś dla Ciebie – magazyn 12.10 Familiada (1914) (odcinek specjalny) 12.45 Sąsiedzi (90): Lekka robota 13.15 Lokatorzy (73): Kolacja w pięknym stylu 13.50 Sylwester z Dwójką: Radość Muzyki! Wrocław 2011 14.45 Tancerze (16) 15.45 Panorama – kraj 16.15 Polowanie na gwiazdy – film dokumentalny produkcji francuskiej (2009) 17.25 Jeden z dziesięciu (8/67) – teleturniej 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.35 Dakar na obcasach – felieton 18.40 Pogoda 18.50 Licencja na wychowanie (7) 19.30 Polska bez fikcji: Ja, alkoholik (1/13): Odwyk – telenowela dokumentalna produkcji TVP 20.05 Barwy szczęścia (679) 20.40 M jak miłość (878) 21.35 Kulisy serialu „M jak miłość” (617) 21.45 Tomasz Lis na żywo – talk-show 22.45 Poniedziałek z gwiazdami: Zielona karta – film fabularny produkcji australijsko-francusko-niemieckiej (1990); reż.: Peter Weir; wyk.: Gerard Depardieu, Andie MacDowell, Gregg Edelman 0.35 Czy świat oszalał?: Prawdziwa cena złota 1.25 Tomasz Lis na żywo – talk-show 2.15 Wersety zbrodni – dramat produkcji amerykańskiej (1998); reż.: Rowdy Herrington; wyk.: Cuba Gooding Jr, Tom Berenger, Eric Stoltz (dozwolone od lat 16) 3.55 Zakończenie programu

# TV POLONIA

6.05 Rodzinka.pl (41): Kryzys – serial komediowy produkcji TVP 6.30 Notacje: Jadwiga Barańska. Noce i dnie – cykl dokumentalny 6.45 Szansa na Sukces: Grzegorz Ciechowski 7.40 Badacze natury (15): Podwodne królestwo – cykl reportaży 7.55 Przez mapę na gapę (1): Pod piracką banderą – serial produkcji TVP 8.30 Pytanie na śniadanie (Panorama: 9.37; Pogoda: 9.01, 10.14) 11.00 Tygodnik.pl (wydanie noworoczne) – magazyn 11.35 Plebania (1798) – telenowela produkcji TVP 12.00 Barwy szczęścia (499) – serial obyczajowy produkcji TVP 12.30 Wiadomości 12.45 Ranczo (56): Amerykańska baza – serial obyczajowy produkcji TVP 13.35 35 Krajowy Festiwal Piosenki Polskiej Opole '98: Pamiętacie o ogrodach – koncert jubileuszowy (1) 14.35 Złotopolscy (336): Grzeszne myśli 15.10 Czesław Niemen – film dokumentalny; reż.: Eugeniusz Szpakowski 16.15 Koledzy Świata 17.00 Plebania (1798) – telenowela produkcji TVP 17.30 Teleexpress 17.55 35 Krajowy Festiwal Piosenki Polskiej Opole '98: Pamiętacie o ogrodach – koncert jubileuszowy (2) 18.40 „...bo to życie to bal jest nad bale...” – fragmenty koncertu „Zielono mi” 19.15 Barwy szczęścia (499) – serial obyczajowy produkcji TVP 19.45 Dobranocka: Bardzo przygodowe podróże Kulfona (1): Złoty bumerang – serial animowany 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.45 Chichot losu (6/13): Zdrada – serial produkcji TVP 21.35 Gąsowski świętecznie – koncert 22.00 Polonia 24 22.40 Co nam w duszy gra: „Zima” 23.40 Tomasz Lis na żywo – talk-show 0.35 Notacje: Jacek Fedorowicz. Zasłużone peany – cykl dokumentalny 0.45 Portalki programów

# TELEWIZJA KRAKÓW

8.03 Gość poranka 8.30 Serwis info, pogoda 9.00 Serwis info, pogoda 9.10 Gość poranka 9.30 Serwis info, pogoda 10.00 Serwis info, pogoda 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.30 Serwis info, pogoda 10.40 Pogoda Info, sport 10.50 Gość poranka 11.00 Serwis info, sport, pogoda 12.15 Biznes 12.30 Serwis info, sport, pogoda 12.50 Pogoda Info, sport 13.00 Serwis info 13.10 Raport z Polski 13.30 Serwis info, sport, pogoda 15.10 Raport z Polski 15.30 Serwis info, pogoda, sport 15.50 Info pogoda, sport 16.00 Rozmowa dnia 16.15 Biznes 16.30 Serwis info, pogoda 17.00 Kronika – flesz 17.05 Nowohucka Kronika Filmowa 17.15 Twój fundusz, twoja szansa 17.30 Klatka po klatce 17.40 Speed 2 17.50 Jedź bezpiecznie 18.00 Prosto z lasu 18.15 Kalendarz regionalny 18.30 Kronika 18.50 Tematy dnia 19.00 Pogoda w regionie 19.05 Magazyn medyczny 19.25 Teleszkupy 20.00 Serwis info 20.10 Minęła dwudziesta 21.00 Pogoda info 21.05 Telekurier 21.30 Serwis info, pogoda 21.45 Kronika 22.00 Nowohucka Kronika Filmowa 22.15 Serwis info 22.30 Info dziennik 23.30 Sportowy wieczór 23.50 Bogu dzięki za Bonieckiego – film dok.

# POLSAT

7.30 Miś Yogi – serial anim. 7.50 Przygody Animków – serial anim. 8.20 Pinky i Mózg – serial anim. 8.50 Rodzina zastępcza plus – serial komediowy produkcji polskiej 10.00 Daleko od noży – serial komediowy 10.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 11.00 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 11.30 Panoptikum Roberta Ripleya – reality show 12.00 Doktor Oz radzi – talk-show 13.00 Zamienimy się żonami – reality show 14.00 Pierwsza miłość – serial obycz. 14.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Inter-

wencja 16.30 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 17.00 Dlaczego ja? 18.00 Pierwsza miłość – serial obycz. 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.05 Planeta mała – film s.f. USA (2001) 22.15 Rozwiązanie siłowe – film sens. USA (2002) 0.15 Bestia (1) – serial sens. 1.15 Zagadkowa noc



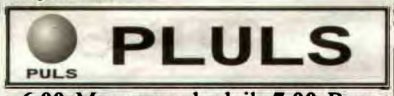
5.40 Uwaga! 5.55 Mango 8.00 Detektywi – serial 8.30 Dzień dobry TVN 11.05 Co za tydzień 11.40 Magda M. – serial kom. 12.40 Bez śladu – serial krym. 13.40 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny 14.40 Detektywi 15.15 W-11 – Wydział Śledczy – serial sensacyjny produkcji polskiej 15.55 Rozmowy w toku – talk-show 16.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny 17.55 Julia (1) – serial obycz.-kom. 18.25 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny produkcji TVP 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! – magazyn 20.05 Na Wspólnej – serial obycz. 20.45 W-11 – Wydział Śledczy – serial sensacyjny produkcji polskiej 21.30 Dowody zbrodni – serial krym. 22.30 Szpital Miłosierdzia – serial obycz. 0.10 Trauma – serial obycz. 1.05 Co za tydzień 1.35 Uwaga! 1.50 Arkana magii



6.55 X Factor 8.00 Ostry dyżur – serial 8.55 Czerwony orzeł 3 – serial przygodowy 10.00 J.A.G. Wojskowe Biuro Śledcze – serial sens. 11.10 Mango 12.35 Detektyw Monk – serial krym. 13.30 X Factor 15.05 Czerwony orzeł 3 – serial przyg. 16.10 Ostry dyżur – serial 17.05 Przyjaciele – serial kom. 18.05 Detektyw Monk – serial krym. 19.00 J.A.G. Wojskowe Biuro Śledcze – serial sens. 20.00 Smok: Historia Bruce'a Lee – film biograf. USA (1993) 22.20 Kobra – oddział specjalny – serial krym. 23.20 Słuchając ciszy – dramat obycz. Rosja (2007) 1.25 Arkana magii

# TV 4

7.20 Galileo 8.10 Dziewczyny z fortuny 8.50 TV Market 9.25 Łowcy krokodyli 10.15 Diamentowi misjonarze – komedia Włochy (1975) 12.25 Muzyczne listy 13.30 Dennis Rozrabiaka – serial anim. 14.00 Dziewczyny z fortuny 15.00 Mój grzech – serial obycz. 16.00 Gliniarz i prokurator – serial krym. 17.00 Sailor Moon – Czarodziejka z Księżyca – serial anim. 18.00 Kiedy się zakocham... – serial obycz. 19.00 Triumf miłości – serial obycz. 20.00 Ostatnia szansa – talk-show 21.00 Spadkobiercy (1,2) – serial kom. 23.00 Niewygodna prawda – film dok. 1.00 mała Czarna 2.00 Home i Corden: Komicy bez klasy (1,2) – serial kom. 3.00 Gość „Wydarzeń”



6.00 Muzyczny budzik 7.00 Burza uczuć – telenowela 8.00 Taki jest świat – program rozrywkowy 9.00 Dom – serial obycz. 11.00 Dyżur – serial dok. 11.30 Z archiwum policji – serial dok. 12.00 Taki jest świat – pod lupą 13.00 Pomoc domowa 2 (1, 2) serial kom. 14.00 Powrót Krokodyli – film familijny Niemcy (2010) 16.00 Miłość i przeznaczenie – telenowela 17.00 Wydział śledczy RIS – serial krym. 18.00 Piotruś Pan i piraci (1) – serial anim. 18.30 Szczeniak zwany Scooby-Doo 19.00 Zwariowane melodie 19.30 Szczecińskie lata Tomma i Jerry'ego 20.00 Dziewczyny z St. Trinian – komedia Wielka Brytania (2007) 22.00 Krwiożercze pająki – horror s.f. USA (2011) 0.00 Goło i wesoło 0.30 Brudna robota – serial dok. 1.30 Taki jest świat – pod lupą 2.30 Dyżur – serial dok. 3.00 Z archiwum policji

## Nasze miasto

# OSTATNIE ŚWIĘTA W UNI EUROPEJSKIEJ

Na naszych oczach dożywa swoich dni wielki pomysł zjednoczenia Europy, którego autorami byli chrześcijańscy demokraci z Niemiec, Francji i Włoch, na czele z Adenauerem, kanclerzem Niemiec, Schumanem, ministrem spraw zagranicznych Francji oraz De Gasperim, premierem Włoch. Ich plan powojennej odbudowy i przeciwstawienia się komunistycznemu zagrożeniu, wspierany przez Stany Zjednoczone, stał się w 1951 roku podstawą tworzenia Europejskiej Wspólnoty Węgla i Stali, z której – w miarę zawierania kolejnych umów i przystępowania kolejnych państw – wyłoniła się współczesna Unia Europejska.

Dziś nie już nie zostało z planu trzech europejskich polityków. Wtedy Niemcy chciały odbudować swoją potęgę, ale dobrze wiedziały, że wywoła to sprzeciw państw, napadniętych lub okupowanych w czasie II wojny światowej. Jedyną szansą stało się zbliżenie z innymi krajami, przede wszystkim z Francją. Niestety, gdy w miarę upływu lat Niemcy okazały się najpotężniejsze na kontynencie, uległy pokusie, aby znów podporządkować sobie resztę Europy. Obecnie są państwem, które zarabia na kryzysie, a równocześnie zachęca do stworzenia „narodu europejskiego”, w którym Niemcy byłiby gospodarczą i polityczną elitą. Czy Europa, która pamięta dwie wojny światowe, wywołane przez Niemców – może sobie na to pozwolić?

Pomysł zjednoczenia Europy zakładał również triumf demokracji nad zbrodniczą ideologią komunizmu. Co z tego zostało? Czy narzucanie europejskim narodom decyzji brukselskich urzędników, bojących się jak ognia demokratycznych procedur, wyborów czy referendum, ma jeszcze coś wspólnego z obroną wolności i demokracji? Dziś za dalszym jednoczeniem opowiadają się lewackie mniejszości, komuniści, imigranci, sprzedajni dziennikarze oraz łapczywa finansjera. Ta ostatnia tak bardzo przyzwyczaiła się do nadzwyczajnych zysków i życia ponad stan, że straciła instynkt samozachowawczy oraz umiar w uzależnianiu Europejczyków od łatwych kredytów. Gdy okazało się, że zwykli obywatele nie są już w stanie ich spłacać, rządy państw opowiedziały się po stronie banków, a nie własnych obywateli.

Pomysłodawcy zjednoczenia chcieli Europy chrześcijańskiej, opartej na tradycji, rodzinie, uczciwej pracy i szacunku dla prawa. Ich następcy stworzyli karykaturę tej idei, oddając władzę w ręce kasty biurokratów, niszcząc chrześcijański fundament Europy i przyzwalając na szerzenie społecznych patologii. Obawiając się oporu europejskich narodów, otworzyli kontynent na inwazję islamskich imigrantów, obniżyli poziom edukacji, zastąpili kulturę papką bezwartościowej szmiry, a politykę jazgotem telewizyjnej propagandy. Teraz wierzą, że ich wysiłek przyniesie efekty i Europa przekształci się w posłuszny obóz pracy, w którym wynagrodzeniem będzie tania rozrywka i pozory dostatku.

Ale obroza kredytów przestaje kępować, gdy trzeba bronić wolności. Gdy ludzie wychodzą na ulicę, telewizyjni krętarze mówią sami do siebie. Gdy zagrożona jest niepodległość, wtedy liczy się wojsko oraz determinacja obrońców, a budżetowy deficyt, walutowe fundusze czy kredytowe zdolności lądują w koszu, wśród bezwartościowych papierów. Unia Europejska nie ma przywódców, którzy byliby w stanie zawrócić ją z drogi donikąd. To co dziś obserwujemy, to nie jest kryzys euro, ale kryzys idei Unii Europejskiej. Ten kryzys zostanie przezwyciężony, gdy większość Europejczyków zrozumie, że Unia nie działa już w ich interesie.

RYSZARD TERLECKI

## Sprawy duże i małe

# CZY WPADNIEMY W RAMIONA CHIN?

Zbliża się koniec roku i początek kolejnego 2012. W drugiej połowie mijającego roku Polska sprawowała prezydencję w Unii Europejskiej, która przeżywa kryzys. Próbowaliśmy znaleźć w Europie lekarstwo na nekający nas kryzys. Rządząca Polska koalicja PO i PSL była atakowana przez opozycyjne PiS i jego mutację PS za próby podporządkowania się hegemonom europejskim, w tym głównie Niemcom i Francji. Przywódca PiS Jarosław Kaczyński krytykując Donalda Tuska i jego ministra spraw zagranicznych Radosława Sikorskiego z goryczą powiedział, że moglibyśmy być Chinami w rozwoju gospodarki, czego nie wykorzystali rządzący obecnie Polską. Takiego naiwnego wyводу już dawno nie słyszałem.

Owszem, Chiny w ostatnich latach stały się potęgą gospodarczą w świecie. Tylko przeciętnie zdolny student ekonomii zna tego przyczyny. Otóż Chińska Republika Ludowa po odejściu Mao Ze Donga dokonała rewolucyjnej zmiany swojej gospodarki. Jego następca Deng Xiaoping powiedział, że nieważne, czy kot biały, czy czarny, byle łapał myszy. W efekcie gospodarka chińska skierowała się na tory kapitalistyczne począwszy od rolnictwa, a skończywszy na przemyśle. Zachowano jednak autorytarny reżim polityczny. To uratowało ChRL w przeciwnieństwie do ZSRR, gdzie nie uczyniono tego kroku i zachowanie kolektywistycznej gospodarki doprowadziło do upadku całego systemu. Mało tego, połączenie wydolnej gospodarki opartej na prawach ekonomicznych z zamordystyczną polityką doprowadziło do niebywałego sukcesu. Tylko jakim to się odbywa kosztem spauperyzowanego społeczeństwa? Jak wliczając ekonomistów płać w Chinach jest od 40 do 100 razy mniejsza niż w USA, czy krajach europejskich. Zakaz posiadania więcej niż jednego dziecka powoduje, że w rodzinie mogą pracować dwie osoby, a utrzymanie jednego dziecka kosztuje mniej niż dwóch, trzech czy więcej, jak np. nawet w Indiach. Czy to miał na myśli przywódca PiS mówiąc, że moglibyśmy być tak mocni gospodarczo jak Chiny?

Fakt, że gospodarka Chin kwitnie m.in. dzięki takim działaniom powodującym niskie koszty pracy, jak również sztuczemu zaniżaniu wartości swojej waluty, juana. Dzięki tej strategii Chiny sprzedają olbrzymią ilość swoich towarów po dumpingowych cenach na całym świecie i gromadzą coraz większe rezerwy walut obcych, głównie dolara (szacuje się, że mają go już w swoich sejfach 3 biliony). Teraz Europa próbuje namówić Chińczyków, aby wykupili obligacje państw europejskich w celu ratowania euro. Pewnie Chińczycy dadzą się namówić, tylko czy nikt nie ma wyobraźni, że uzależnienie gospodarcze prowadzi do dominacji politycznej? Uczy nas tego historia. W XIX wieku tak Europa skolonizowała Afrykę Północną. Taki proces następuje w dzisiejszym świecie ze strony Państwa Środka. Potem Chiny zaczną żądać zamiany długów na strategiczne spółki w krajach wysoko rozwiniętych, a stąd niedaleka już droga do hegemonii politycznej. Dzisiaj nie trzeba wojny, aby zapanować nad światem. Wystarczy umiejętnie wykorzystać instrumenty ekonomiczne.

ŚLAWOMIR PIETRZYK



# TVP1

5.15 Moda na sukces (5557) 5.35 Teleszakupy 6.00 Kawa czy herbata? (Wiadomości: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00; Pogoda: 6.05, 6.33, 7.03, 7.34, 8.05) 8.05 Polityka przy kawie 8.20 Teleszakupy 8.40 Świnka Peppa II: Koleżanka z Francji (41) 8.50 Garfield i przyjaciele: Piasek (48) 9.20 Domisie: Każdy Domiś jest inny – program dla dzieci 9.45 Dlaczego? Po co? Jak? (18) 10.05 Gwiezdne wojny: Wojny klonów (23) 10.35 Matki, żony i kochanki (1/22) – serial produkcji TVP 11.25 Ktośkolwiek widział, ktokolwiek wie... 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.30 Apetyt na EURO-pę – magazyn 12.45 Natura w Jedynce: Dziką Afryka (3): Pustynie – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2001) 13.45 Plebania (1810) 14.10 Klan (2198) 15.00 Wiadomości 15.15 Pogoda 15.20 EUROexpress – magazyn 15.40 Hotel Pod Żyrąfą i Nosorożcem (1/13): Do Warszawy – serial produkcji TVP 16.30 Moda na sukces (5558) – serial produkcji amerykańskiej (2009) 16.50 Rajd Dakar 2012 – kronika 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.25 Plebania (1811) – telenowela produkcji TVP 17.55 Klan (2199) – telenowela produkcji TVP 18.35 Jaka to melodia? 19.05 Wieczorynka: Miś Fantazy: Księga Prospera (6) – serial animowany 19.15 Lippy and Messy 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Rajd Dakar 2012 – kronika 20.10 Pogoda 20.25 Łowca krokodyli – komedia produkcji australijsko-amerykańskiej (2002); reż.: John Stainton; wyk.: Steve Irwin, Terri Irwin, Magda Szubanski, David Wenham 22.00 Licencja na film: Czysta karta – film fabularny produkcji amerykańskiej (2008); reż.: John Harrison; wyk.: Eric Stoltz, Clancy Brown, Lisa Brenner (dozwolone od lat 16) 23.40 Na własne oczy: Monica i David – film dokumentalny produkcji francuskiej (2009); reż.: Alexandra Codina 0.35 Ktośkolwiek widział, ktokolwiek wie... 1.05 Notacje: Ida Haendel. Wierze w reinkarnację – cykl dokumentalny 1.15 Nasza planeta (2): Zabytki naturalne 2.05 Zagadkowa Jedynka 3.05 Zakończenie dnia

# TVP2

5.45 Dwie strony medalu (28) – serial produkcji TVP 6.10 Biedni milionerzy (1/12): Początek końca – serial produkcji niemieckiej (2005); reż.: Peter Gersina; wyk.: Sky Dumont, Andrea Sawatzki, Mavie Hoerbiger, Maxi Warwell, Ludger Pistor 6.55 Teleszakupy 7.35 Na dobre i na złe (335): Najlepsza córka – serial produkcji TVP 8.30 Pytanie na śniadanie (Panorama: 9.37; Pogoda: 9.01, 10.14) 11.00 Obok nas – magazyn 11.40 Tajemnicza ikona – reportaż 12.05 Familiada (1822) – teleturniej 12.35 Sąsiedzi (91): Autograf mistrza – serial komediowy produkcji TVP 13.05 Barwy szczęścia (679) – serial obyczajowy produkcji TVP 13.40 Sylwester z Dwójką: Radość Muzyki! – Wrocław 2011 14.40 Dla niesłyszących: M jak miłość (878) – serial produkcji TVP 15.35 Biegi narciarskie: Puchar Świata: Toblach (3 km stylem klasycznym) 16.35 Cyrk rodzinny – film dokumentalny produkcji amerykańskiej (2009); reż.: Lia Dosik Carney 17.25 Jeden z dziesięciu (9/67) – teleturniej 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.35 Dakar na obcasach – felieton 18.39 Pogoda 18.50 Licencja na wychowanie (8) – serial obyczajowy produkcji TVP 19.30 Polska bez fikcji: Ja, alkoholik (2/13): Terapia – telenowela dokumentalna produkcji TVP 20.05 Barwy szczęścia (680) – serial obyczajowy produkcji TVP 20.40 M jak miłość (879) – serial produkcji TVP 21.30 Kulisy serialu „M jak miłość” (618) 21.45 Magazyn Ekspresu Reporterów 22.45

Świat bez fikcji: Przepowiednia o końcu świata w 2012 – film dokumentalny produkcji angielskiej (2010); reż.: Andreas Gutzzeit, Johannes von Kalkreuth 23.45 Głęboka woda (4/13): Kumple – serial produkcji TVP 0.40 Czwarta władza (3/4) – serial sensacyjny produkcji TVP (dozwolone od lat 16) 1.30 Autoportret z kochanką – film obyczajowy produkcji polskiej (1996); reż.: Radosław Piwowarski; wyk.: Katarzyna Figura, Waldemar Blaszczyk, Jerzy Trela, Marek Kondrat, Marcelina Jzawińska, Halina Wyrodek, Mirosław Baka, Tomasz Bednarek, Edward Krasiński, Konrad Imiela (dozwolone od lat 16) 2.55 Magazyn Ekspresu Reporterów 3.45 Polska bez fikcji: dekalog... po Dekalogu: Szóste – cykl dokumentalny produkcji polskiej (2008); reż.: Piotr Jaworski 4.15 Zakończenie programu

## TV POLONIA

6.05 Rodzinka.pl (42): Ty, ja i spa 6.30 Notacje: Izabela Cywińska. Ciężkie życie ministra 6.45 Tygodnik Kulturalny 7.30 Saga rodów: Ród Wedlów 7.55 Rodzina Leśniewskich (4): Agata 8.30 Pytanie na śniadanie (Panorama: 9.37; Pogoda: 9.01, 10.14) 11.00 Polonia 24 11.35 Plebania (1799) 12.00 Barwy szczęścia (500) 12.30 Wiadomości 12.45 Janosik. Prawdziwa historia (4/4) – serial produkcji węgiersko-czesko-słowacko-polskiej (2009) 13.35 „Jak niebo nad nami...” – koncert zespołu Wilki 14.35 Złotopolscy (337): Będzie miał na imię Jurek 15.05 Tomasz Lis na żywo – talk-show 16.15 Tygodnik Kulturalny 17.00 Plebania (1799) – telenowela produkcji TVP 17.30 Teleexpress 17.55 Sylwester z Dwójką: Radość Muzyki! – Wrocław 2011 18.55 Klimaty i smaki – program poradnikowy 19.15 Barwy szczęścia (500) – serial obyczajowy produkcji TVP 19.45 Dobranocka: Wyprawa profesora Gabki (4): Odkrycie – serial animowany 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.45 Ojciec Mateusz (58): Powódź – serial kryminalny produkcji TVP 21.35 Kolędy śpiewa Zespół „Mazowsze” 22.00 Polonia 24 22.45 „Jak niebo nad nami...” – koncert zespołu Wilki 23.45 Celownik 0.30 Notacje: Jacek Fedorowicz. Syn wroga ludu – cykl dokumentalny 0.45 Powtórki programów



## TELEWIZJA KRAKÓW

8.03 Gość poranka 8.30 Serwis info, pogoda 9.10 Gość poranka 9.30 Serwis info, pogoda 10.00 Serwis info, pogoda 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.30 Serwis info, pogoda 10.50 Gość poranka 11.00 Serwis info, sport, pogoda 12.15 Biznes 12.30 Serwis info, sport, pogoda 12.50 Pogoda Info, sport 13.00 Serwis info 13.10 Raport z Polski 13.30 Serwis info, sport, pogoda 15.10 Raport z Polski 15.30 Serwis info, pogoda, sport 15.50 Info pogoda, sport 16.00 Rozmowa dnia 16.15 Biznes 16.30 Serwis info, pogoda 17.00 Kronika – flesz 17.05 Na rynku pracy 17.15 Kontrapunkt 18.00 Klatka po klatce 18.15 Kraków.pl 18.30 Kronika 18.50 Tematy dnia 19.00 Pogoda 19.05 Śladami historii 19.25 Teleszakupy 20.00 Serwis info 20.10 Minęła dwudziesta 21.00 Pogoda info 21.05 Telekurier 21.30 Serwis info, pogoda 21.45 Kronika 22.00 Kalendarz skop regionalny 22.15 Studio Lotto 22.25 Serwis info, pogoda 22.30 Info dziennik 23.30 Sportowy wieczór 23.45 Okolice Chopina – film dok.



## POLSAT

7.30 Scooby-Doo – serial animowany 8.00 Przygody Animków – serial animowany 9.00 Rodzina zastępcza plus 10.00 Daleko od noszy – serial kom. 10.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 11.00 Malanowski i partnerzy 11.30 Panoptikum Roberta Ripleya – reality show

12.00 Doktor Oz radzi – talk-show 13.00 Zamienimy się żonami – reality show 14.00 Pierwsza miłość – serial obycz. 14.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy 17.00 Dlaczego ja? – serial dokumentalny produkcji polskiej 18.00 Pierwsza miłość – serial obycz. 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.00 W cywilu – dramat sens. USA (2006) 21.55 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku 5 – serial kryminalny prod. amerykańskiej 22.55 Linia życia – thriller USA (1990) 1.00 Zagadkowa noc



5.55 Mango 8.00 Julia (1) – serial obyczajowo-komediowy 8.30 Dzień dobry TVN 11.05 Na Wspólnej – serial obycz. 11.40 Magda M. – serial komediowy 12.40 Bez śladu – serial krym. 13.40 Sędzia Anna Maria Wesołowska 14.40 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 15.15 W-11 – Wydział Śledczy 15.55 Rozmowy w toku 16.55 Sąd rodzinny 17.55 Julia – serial obyczajowo-komediowy 18.25 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 Na Wspólnej – serial obycz. 20.45 W-11 – Wydział Śledczy 21.30 Wszyscy kochają Romana (1,2) – serial obycz. 22.30 Kuba Wojewódzki – talk-show 23.30 Kobieta na krańcu świata (1/10) 0.05 Tajemnice Smallville – serial s.f.



6.30 X Factor 8.00 Ostry dyżur – serial 8.55 Czerwony orzeł 3 – serial przygodowy 10.00 J.A.G. – Wojskowe Biuro Śledcze – serial sens. 11.00 Mango 12.35 Detektyw Monk – serial krym. 13.30 X Factor 15.05 Czerwony orzeł 3 – serial przygodowy 16.10 Ostry dyżur – serial 17.05 Przyjaciele – serial 18.05 Detektyw Monk – serial krym. 19.00 J.A.G. – Wojskowe Biuro Śledcze – serial sens. 20.00 Uderzenie komety – film katastroficzny Wielka Brytania-Niemcy (2007) 22.05 Nie z tego świata – serial 23.00 Poziom P2 – thriller USA (2007) 1.10 Arkana magii

## TV 4

7.25 Gliniarz i prokurator – serial krym. 8.25 Dziewczyny z fortuną 9.05 TV Market 9.25 Triumf miłości – serial obycz. 10.25 Mój grzech – serial obycz. 11.25 Kiedy się zakocham... – serial obycz. 12.25 Muzyczne listy 13.30 Dennis rozrabiaka – serial anim. 14.00 Dziewczyny z fortuną 15.00 Mój grzech – serial obycz. 16.00 Galileo 17.00 Sailor Moon – czarodziejka z Księżyca – serial anim. 18.00 Kiedy się zakocham... – serial obycz. 19.00 Triumf miłości – serial obycz. 20.00 Galileo 21.00 Gdzie się podziła siódma kompania? – komedia Francja-Włochy (1973) 22.55 Sławka większa niż życie – serial wojenny 1.25 mała Czarna 2.20 Zamiana żon – reality show 3.05 Gość „Wydarzeń”



8.00 Taki jest świat – pod lupą – program rozrywkowy 9.00 Dom – serial obycz. 11.00 Wydział śledczy RIS – serial krym. 12.00 Taki jest świat – pod lupą – program rozrywkowy 13.00 Pomoc domowa 2 – serial kom. 14.00 Wujek Nino – komediodramat USA (2003) 16.00 Miłość i przeznaczenie – telenowela 17.00 Wydział śledczy RIS – serial krym. 18.00 Piotruś Pan i piraci 18.30 Co nowego u Scooby'ego 19.00 Zwariowane melodie 19.30 Szczególne lata Tomma i Jerry'ego 20.00 Armageddon – film katastroficzny USA (2009) 22.00 Czerwony orzeł – film sens. Tajlandia (2010) 0.40 Taki jest świat – pod lupą – program rozrywkowy 2.30 Dyżur – serial dok. 3.00 Z archiwum policji (1) – serial dok.

## Zapiski Jakuba Klenia

# ŻEGNAJĄC SEZON NAD DUNAJCEM (4)

Jeszcze za dnia, to znaczy, gdy było jeszcze jasno (zegarek pokazywał godzinę, czwartą po południu), zarzuciliśmy w upatrzone wcześniej miejsca sześć zestawów gruntowych. Wszystkie z dogodnym zejściem nad wodę. Na szczytówkę przypięliśmy sygnalizacyjne dzwoneczki i... pozostało czekać. Wraz z zapadnięciem zmroku robiło się coraz chłodniej. Gdyby nie ognisko, nad wodą trudno byłoby wytrzymać. Siedzieliśmy więc przy ogniu, od czasu do czasu dorzucając kolejne kawałki drewna i gawędziliśmy. Od czasu do czasu z latarkami sprawdzaliśmy zestawy, które milczały jak zakłęte. A wokół cisza. Na niebie coraz wyraźniej widać było gwiazdy, a księżyc, po nowiu, powoli przybierał postać srebrnego rogala. Było pięknie. Tyle, że ryby nie brały.

O dziesiątej w nocy postanowiliśmy się zwinąć. Nienaruszone przynęty świadczyły o tym, że ryby – jeśli tam gdzieś były – nieszczerze się nimi interesowały. Spakowaliśmy sprzęt i o wpół do jedenastej ruszyliśmy w kierunku Krakowa. Poza moim, niewielkim kleniem, tego dnia nie wzięło nic.

Była godzina jedenasta, gdy pomiędzy Brzeskiem a Bochnią, Andrzej zobaczył otwarty całodobowy, przydrożny bar i rzucił w naszą stronę: – Panowie, może coś zjemy? – Czemu nie – odpowiedział Leszek i podjechał pod drzwi czynnego całą dobę „Taurusa”. Po przejrzaniu karty zamówiliśmy... a jakże by inaczej, trzy smażone pstragi. Po dziesięciu minutach na stole pojawiły się smażone ryby. Zjedliśmy je z frytkami, popijając gorącą herbatą z cytryną. Co prawda, nie były to pstragi złowione przez nas, zresztą nawet nie mogłyby być złowione, ponieważ teraz znajdują się w okresie ochronnym. Pochodziły z hodowli (być może nawet były przetwarzane w zamrażarce), ale i tak smakowały wyśmienicie. Tak kończyliśmy tegoroczny sezon – pałaszując szlachetne i wyjątkowo smaczne ryby.

Leszek, jak przystało na dżentelmena, podwiózł najpierw Andrzeja, a później mnie, pod samą klatkę schodową. W domu zjawiłem się tuż przed północą. Dzięki temu, że żona już spała, uniknąłem pytania o to, co złowiliśmy? Bo specjalnie nie było się czym pochwalić. Niemniej, zakończenie sezonu, jak zwykle, uznaliśmy za niezwykle udane. Bo przecież nie chodzi o to, żeby zawsze złowić rybę. Chodzi o to, by być nad wodą i rybę łowić. Na dodatek, gdy było się w miejscu tak pięknym jak Dunajec pomiędzy Melsztynem a Tuchowem, wspomnienia pozostają na długo.

A ryby? Złowimy je w przyszłym roku.

JAKUB KLEŃ

## Za kierownicą

# WSZYSTKIEGO AKCYZOWEGO

Przed rokiem moim Czytelnikom zasiadającym za kierownicą życzyłem w 2011 roku „wszystkiego śledczego”, bo zanosilo się na to, że będziemy śledzeni wszyscy razem i każdy z osobna, na każdym kroku przez system fotoradarów i kamer przemysłowych. Zabrakło jednak pieniędzy na te elektroniczne cudowniki i systemy działające, jak chcą. A raczej na ile pozwolą im obsługiwać je ludzie. Czego najlepszym przykładem supernowoczesne kamery na jednym z gdyńskich dworców, które na kilka dni przed świętami nie zarejestowały faktu pobicia pasażera na peronie i policję trzeba było wzywać za pomocą przestarzałego urządzenia zwanego telefonem komórkowym.

W 2012 roku też będą nas śledzić. Albo nie. Jednak życzenia mam inne. „Wszystkiego akcyzowego”. To w związku z planowaną podwyżką akcyzy, czyli swoistego podatku na olej napędowy służący do napędu silników spalinowych w systemie wymyślonym przez dr Rudolfa Diesla. Wymóg podwyżki pojawił się od strony Brukseli, gdzie rezydują władze Unii Europejskiej, które chcą ujednolicić – czyli jak to się ładnie dawniej mówiło zgłajchszaltować – wszystko. A nawet jeszcze więcej. Tak więc bez względu na wysokość dochodów na stacjach benzynowych w całej UE będziemy płacić jednakową akcyzę. O tym, że wysokość obciążeń podatkowych w przypadku paliw płynnych przekłada się również na ceny innych towarów pomysłodawcy akcyzy na olej napędowy zdają się zapominać.

Akcyza jest formą podatku znaną od dawna, od czasów starożytnych. Wbrew powszechnemu mniemaniu nakłada się ją nie tylko na artykuły luksusowe, bądź używki, ale także na towary powszechnego użytku. Jest to podatek najłatwiej ściągalny, bo płaci go producent, który dopiero potem obciąża konsumenta, a nawet płaci go, jeżeli towaru nie sprzeda. Można przypuszczać, że wysoka akcyza na olej napędowy wymusiłaby w Unii Europejskiej lobbysci związani z wytwarzaniem tzw. energii odnawialnej. Te wszystkie farmy wiatraków wytwarzające energię elektryczną nie dość, że produkują ją drogo to na dodatek szpecą wygląd krajobrazu. Znacznie więc łatwiej w czasach historii związanej z ocieplaniem się klimatu wskazać jako wroga samochody wytwarzające dwutlenek węgla ze spalania oleju napędowego i zachęcać do zmniejszania jego zużycia przez wysokie ceny paliwa. A że przy okazji podróżują bułki, mięso, owoce i warzywa... No cóż – jest takie polskie porzekadło: „gdzie drwa rąbią, tam wióry lecą”.

Zastanawiam się, dlaczego Prawo i Sprawiedliwość wycofało się dość szybko ze swego przedwyborczego spotu wieszczącego paliwo po 6–7, a nawet 8 zł za litr. Te przepowiednie PiS już prawie się spełniają. Ale być może niewiara w drogą benzynę i olej napędowy wynika z faktu, iż czołowa ekspertka finansowa tej partii jest z-wykształcenia bodaj etnografem. Poza tym mówi się u nas, że „nie każdy jest prorokiem we własnym kraju”. Na razie więc nie pozostaje nic innego, jak płacić i płakać z żalu za bezpowrotnie utraconymi na rzecz państwa złotówkami z tytułu akcyzy na olej napędowy. Albo zabawić się w górnika dołowego i pod granicą polską – białoruską czy polsko – ukraińską przeprowadzić rurociąg transportujący olej napędowy. Na wschód od Polski akcyza na paliwa płynne ciągle jeszcze niższa od tej na terenie Unii Europejskiej. Zatem kierowcom na nowy 2012 rok „wszystkiego akcyzowego”, bo takie życzenia na pewno się spełnią.

WOJCIECH MACHNICKI



ŚRODA

4.01

TVP1

5.15 Moda na sukces (5558) – serial produkcji amerykańskiej (2009) 5.35 Telezakupy 6.00 Kawa czy herbata? (Wiadomości: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00; Pogoda: 6.05, 6.33, 7.03, 7.34, 8.05) 8.10 Polityka przy kawie 8.20 Telezakupy 8.50 Will i Dewitt: Wąż na wolności (15) – serial animowany produkcji amerykańskiej (2009) 9.15 Domisie: Domisiowe wyprowadzki – program dla dzieci 9.50 I kudłate i łaciate (1) – program dla dzieci 10.05 Gwiezdne wojny: Wojny klonów (24) – serial animowany produkcji amerykańskiej (2009) 10.35 Matki, żony i kochanki (2/22) – serial produkcji TVP 11.30 Pytając o Boga (31): Cud – magazyn 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.25 Magazyn Rolniczy 13.25 Skoki Narciarskie: Turniej Czterech Skoczni – Innsbruck 15.55 Program rozrywkowy 16.30 Moda na sukces (5559) – serial produkcji amerykańskiej (2009) 16.50 Rajd Dakar 2012 – kronika 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.25 Plebania (1812) – telenowela produkcji TVP 17.55 Klan (2200) – telenowela produkcji TVP 18.35 Jaka to melodia? 19.05 Wieczorynka: To Timmy! Timmy popełnia błąd (51) – serial animowany produkcji amerykańskiej (2009) 19.15 Lippy and Messy 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Rajd Dakar 2012 – kronika 20.10 Pogoda 20.25 Ratownicy (7/13) – serial produkcji TVP 21.15 Rezydencja (41) – telenowela produkcji TVP 21.50 Rezydencja (42) 22.30 Na pierwszym planie – program Piotra Kraśki 23.05 Zagubieni 5 (1) – serial produkcji amerykańskiej (2009) (dozwolone od lat 16) 23.55 Zagubieni 5 (2) – serial produkcji amerykańskiej (2009) (dozwolone od lat 16) 0.40 Kino nocnych marków: Hana-bi – film fabularny produkcji japońskiej (1997); reż.: Takeshi Kitano; wyk.: Takeshi Kitano, Kayoko Kishimoto, Ren Osugi (dozwolone od lat 16) 2.20 Nasza planeta (3): Rośliny i zwierzęta – cykl dokumentalny produkcji szwedzkiej (2006) 3.10 Zagadkowa Jedynka 4.15 Zakończenie dnia

TVP2

5.40 Dwie strony medalu (29) – serial produkcji TVP 6.10 Biedni milionerzy (2/12): Pieniądże nie śmierdzą – serial produkcji niemieckiej (2005) 6.55 Telezakupy 7.30 Na dobre i na złe (336): Po drugiej stronie łóżka – serial produkcji TVP 8.30 Pytanie na śniadanie (Panorama: 9.37; Pogoda: 9.01, 10.14) 10.50 Obok nas – magazyn 11.15 Nianie dzikich zwierząt (4/6) – cykl dokumentalny produkcji niemieckiej (2008) 11.50 Biegi narciarskie: Puchar Świata – Toblach (sprint) 13.55 Kabaretowy Klub Dwójki – Ekstrasy 14.15 Barwy szczęścia (680) – serial obyczajowy produkcji TVP 14.50 Dla niesłyszanych: M jak miłość (879) – serial produkcji TVP 15.45 Panorama – kraj 16.15 Fugu – śmierć dla rozkoszy podniebienia – film dokumentalny produkcji niemieckiej (2009); reż.: John Wate 17.25 Jeden z dziesięciu (10/67) – telenowela 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.35 Dakar na obcasach – felieton 18.37 Pogoda 18.50 Licencja na wychowanie (9) – serial obyczajowy produkcji TVP 19.30 Polska bez fikcji: Ja, alkoholik (3/13): Rozmowa – telenowela dokumentalna produkcji TVP 20.05 Barwy szczęścia (681) – serial obyczajowy produkcji TVP 20.40 Rodzinka.pl (7): Jedna kobieta, czterech facetów – serial komediowy produkcji TVP 21.10 Rodzinka.pl (8): Święta, święta i po świętach – serial komediowy produkcji TVP 21.45 Kino na maksa: Czterdzieste dni i czterdzieste noce (40) – komedia produkcji amerykańskiej (2002); reż.: Michael Lehmann;

wyk.: Josh Hartnett, Shannyn Sossamon, Paulo Costanzo, Aaron Trainor (dozwolone od lat 16) 23.25 Powrót do życia II (6/21): Poczułaś to? – serial produkcji amerykańskiej (2008) (dozwolone od lat 16) 0.15 Dr House VII (150) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (2010) 1.00 Miasto gniewu – film fabularny produkcji niemieckiej, USA (2004); reż.: Paul Haggis; wyk.: Brendan Fraser, Jason Isaacs, Mat Dillon, Ryan Phillippe, Sandra Bullock (dozwolone od lat 16) 2.50 Skarb sekretarza (1/9) – serial produkcji TVP (2000); reż.: Olaf Lubaszenko; wyk.: Leszek Malinowski, Waldemar Sierański, Piotr Kryszan, Joanna Kurowska, Bohdan Łazuka, Krzysztof Kowalewski, Stefan Friedmann 3.20 Polska bez fikcji: dekalog... po Dekalogu: Siódme – cykl dokumentalny 3.45 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.05 Rezydencja (34) 6.40 Kabaretowy Klub Dwójki z Neo-Nówką (48) 7.35 Wilnoteka 7.55 Do przerwy 0:1 (6/7): Gorycz zwycięstwa 8.30 Pytanie na śniadanie (Panorama: 9.37; Pogoda: 9.01, 10.14) 10.55 Polonia 24 11.35 Plebania (1800) 12.00 Barwy szczęścia (501) 12.30 Wiadomości 12.45 Chichot losu (6/13): Zdrada 13.40 Kabaretowy Klub Dwójki z Neo-Nówką (48) 14.35 Złotopolscy (338): Lubczykowie zabiegają 15.05 Celownik 16.05 Bezgranicznie kulturalni (1) – cykl reportaży 16.30 Kocham Kino – magazyn 17.00 Plebania (1800) – telenowela produkcji TVP 17.30 Teleexpress 17.55 Sylwester z Dwójki: Radość Muzyki! – Wrocław 2011 18.55 Wilnoteka 19.15 Barwy szczęścia (501) 19.45 Dobranocka: Pomysłowy wnuczek: Rozbitkowie (9) 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.45 Egzamin z życia (103) 22.00 Polonia 24 22.45 Kabaretowy Klub Dwójki z Neo-Nówką (48) 23.40 Na pierwszym planie – program Piotra Kraśki 0.15 Polacy na Syberii: Nieprzewidywalna Kamczatka 0.45 Powtórki programów



TELEWIZJA  
KRAKÓW

8.03 Gość poranka 8.30 Serwis info, pogoda 9.10 Gość poranka 9.30 Serwis info, pogoda 10.00 Serwis info, pogoda 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.30 Serwis info, pogoda 10.50 Gość poranka 11.00 Serwis info, sport, pogoda 12.15 Biznes 12.30 Serwis info, sport, pogoda 13.00 Serwis info 13.10 Raport z Polski 13.30 Serwis info, sport, pogoda 15.10 Raport z Polski 15.30 Serwis info, pogoda, sport 15.50 Info pogoda, sport 16.00 Rozmowa dnia 16.15 Biznes 16.30 Serwis info, pogoda 17.00 Kronika – flesz 17.05 W ciepłym mieście 17.15 Parafia z sercem 17.35 Kalendarz regionalny 17.45 Narty na Słowacji 18.00 Rozmówki polsko-czeskie 18.30 Kronika 18.50 Tematy dnia 19.00 Pogoda w regionie 19.05 Na rynku pracy 19.15 W ciepłym mieście 19.25 Telezakupy 20.00 Serwis info 20.10 Minęła dwudziesta 21.00 Pogoda info 21.05 Telekurier 21.30 Serwis info, pogoda 21.45 Kronika 22.00 W ciepłym mieście 22.15 Serwis info, pogoda 22.30 Info dziennik 23.30 Sportowy wieczór 23.45 Dziewczyny jednego Boga – film dok.

POLSAT

7.30 Przygody Animków – serial anim. 8.00 Pinky i Mózg – serial anim. 8.30 Miś Yogi – serial anim. 9.00 Rodzina zastępcza plus – serial komediowy produkcji polskiej 10.00 Daleko od noszy – serial kom. 10.30 Świat według Kiepskich 11.00 Malanowski i partnerzy 11.30 Panoptikum Roberta Ripleya 12.00 Doktor Oz radzi – talk-show 13.00 Zamienmy się żonami – reality show 14.00 Pierwsza miłość – serial obycz. 14.45 Trudne sprawy 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15

Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy 17.00 Dlaczego ja? 18.00 Pierwsza miłość – serial obycz. 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich 20.30 Stary, gdzie moja bryka? – komedia obycz. USA (2000) 22.00 Jak stracić przyjaciół i zrazić do siebie ludzi – komedia romantyczna Wielka Brytania (2008) 0.00 Dopóki śmierć nas nie rozłączy 3 0.30 Zagadkowa noc

tvn

5.55 Mango 8.00 Julia – serial obycz. 8.30 Dzień dobry TVN 11.05 Na Wspólnej – serial obyczajowy produkcji polskiej 11.40 39 i pół (1/13) – serial kom. 12.40 Bez śladu – serial krym. 13.40 Sąd rodzinny 14.40 Detektywi – serial produkcji polskiej 15.15 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny 15.55 Rozmowy w toku 16.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska 17.55 Julia – serial obycz. 18.25 Detektywi 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 Na Wspólnej – serial obyczajowy produkcji polskiej 20.45 W-11 – Wydział Śledczy 21.30 Ugotowanie – reality show 22.30 Polowanie na „Czerwony Październik” – film sens. USA (1990) 1.10 Uwaga! 1.25 Człowiek – cel – serial sens. 2.15 Arkana magii

tvn

6.30 X Factor 8.00 Ostry dyżur – serial obycz. 8.55 Czerwony orzeł 2 – serial przygodowy 10.00 J.A.G. – Wojskowe Biuro Śledcze – serial sens. 11.00 Mango 12.35 Detektyw Monk – serial krym. 13.30 X Factor 15.05 Czerwony orzeł 2 – serial przygodowy 16.10 Ostry dyżur – serial 17.05 Przyjaciele – serial kom. 18.05 Detektyw Monk – serial krym. 19.00 J.A.G. – Wojskowe Biuro Śledcze – serial sens. 20.00 Bez granic – melodramat USA-Niemcy (2003) 22.30 Bez śladu 5 23.25 Margot jedzie na ślub – komediodramat USA (2007) 1.15 Arkana magii

## TV 4

7.25 Słoneczny patrol – serial obycz. 8.25 Dziewczyny z fortuną 9.05 TV Market 9.25 Triumf miłości – serial obycz. 10.25 Mój grzech – serial krym. 11.25 Kiedy się zakocham... – serial obycz. 12.25 Muzyczne listy 13.30 Dennis Rozrabiaka – serial animowany 14.00 Dziewczyny z fortuną 15.00 Mój grzech – serial krym. 16.00 Galileo 17.00 Sailor Moon – Czarodziejka z Księżyca 18.00 Kiedy się zakocham... – serial obycz. 19.00 Triumf miłości – serial obycz. 20.00 Galileo 21.00 Swobodny lot – thriller USA (1994) 23.05 Kickboks 4 – film sens. USA (1994) 1.00 STOP Drogówka 2.00 Policyjne opowieści – serial fabularno-dokumentalny 2.25 Gość „Wydarzeń”

PULS

7.00 Burza uczuć – telenowela 8.00 Taki jest świat – pod lupą – program rozrywkowy 9.00 Szpital – nagłe przypadki – serial dok. 10.00 Miami Medical 11.00 Wydział śledczy RIS – serial krym. 12.00 Taki jest świat – pod lupą – program rozrywkowy 13.00 Pomoc domowa 2 – serial kom. 14.00 Podróż do Bombaju – komediodramat Szwecja (2004) 16.00 Miłość i przeznaczenie – telenowela 17.00 Wydział śledczy RIS – serial krym. 18.00 Piotruś Pan i piraci – serial anim. 18.30 Co nowego u Scooby'ego? – serial anim. 19.00 Zwirowane melodie – serial anim. 19.30 Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego – serial anim. 20.00 Uczeń Merlina (1/2) – film przygodowy USA-Kanada (2006) 22.00 Zagłada – film s.f. Kanada (2005) 0.30 Egzekutorzy – reality show 0.00 Szpital – nagłe przypadki – serial dok. 1.00 Zbrodnie niedoskonałe (1) – serial dokumentalny

## Prawnik radzi

# CO TO SĄ KOSZTY EKSPLOATACJI?

Mam mieszkanie własnościowe, ale nie rozumiem dlaczego mam płacić za eksploatację. Co innego opłaty za świadczenia oraz na fundusz remontowy, ale eksploatacja za własne mieszkanie?

\*\*\*

Otóż, koszty eksploatacji swojego mieszkania czytelniczka pokrywa bezpośrednio sama. Oprócz tego, mieszkając w budynku wielorodzinnym, trzeba ponosić koszty eksploatacji części wspólnej nieruchomości. Wysokość opłaty zależy od wielkości udziału, a udział wynika z metrażu lokalu i jest zapisany w umowie kupna. Pod terminem „mieszkanie własnościowe” można rozumieć dwa typy mieszkań (z punktu widzenia prawa do lokalu).

1. Odrębna własność lokalu wyodrębnionego w budynku wielolokalowym. W takim przypadku właściciel lokalu ma również określony udział w nieruchomości wspólnej, jest więc współwłaścicielem klatek schodowych, korytarzy, pomieszczeń takich jak pralnia czy wózkownia, piwnic, strychów, ścian konstrukcyjnych, dachu, węzła cieplnego lub kotłowni, pionów instalacyjnych i szeregu innych elementów budynku. Jest także współwłaścicielem działki gruntu lub ma udział w prawie użytkowania wieczystego tej działki. Utrzymanie tych wszystkich elementów, a więc utrzymanie czystości klatek schodowych, terenu, oświetlenie, ogrzewanie pralni, suszarni, a często także klatek schodowych, woda do mycia klatek schodowych i podlewania zieleni, konserwacje, naprawy i remonty, przeglądy, ubezpieczenie, a także wynagrodzenie osób lub firmy dbającej o nieruchomość, pociąga za sobą koszty. Te koszty muszą pokryć współwłaściciele. Dlatego też właściciele lokali współwłaściciele nieruchomości wspólnej, na podstawie uchwalonego przez siebie planu gospodarczego, uchwalają wysokość zaliczek, jakie każdy ze współwłaścicieli powinien wpłacać co miesiąc, aby wspólnie można było pokryć przewidywane koszty. Współwłaściciele wpłacają także zaliczkę na poczet pokrycia kosztów remontów nieruchomości wspólnej. Te koszty poniesione zostaną w przyszłości. Warto wspomnieć, że racjonalna wysokość zaliczek na pokrycie kosztów remontów wpłacanej przez cały czas użytkownika budynku, od momentu jego oddania do eksploatacji, to 0,6 proc wartości odtworzeniowej budynku w skali rocznej. Jeżeli w pierwszym okresie eksploatacji budynku właściciele ustalą wpłaty o mniejszej wysokości, to niestety w przyszłości muszą się liczyć z odpowiednio większymi wydatkami. Mniejsze wpłaty nie hamują bowiem procesów starzenia się materiałów użytych do budowy i nie zmniejszają sumarycznych kosztów napraw i remontów (choć odkładanie niezbędnych napraw na okres późniejszy może te koszty powiększyć). Reasumując, właściciele lokali, oprócz kosztów utrzymania (konserwacji i naprawy, opłaty za energię elektryczną, remonty i modernizacja), są zobowiązani uczestniczyć w kosztach bieżącego utrzymania oraz remontów nieruchomości wspólnej.

2. Spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu (mieszkalnego, użytkowego, garażu). W takim przypadku sytuacja jest bardzo podobna do opisanej wyżej. Różnice w części wynikają z faktu, że w spółdzielniach obok pokrywania kosztów nieruchomości wspólnej mieszkańiec zobowiązany jest także do pokrywania kosztów związanych z eksploatacją i utrzymaniem nieruchomości stanowiących mienie spółdzielni (dotyczy to nie tylko członków spółdzielni, którym przysługują spółdzielcze własnościowe prawa do lokali, lecz także osób nie będących członkami spółdzielni, które to osoby uiszczają opłaty na takich samych zasadach, jak członkowie spółdzielni; wyjątek dotyczy kosztów związanych z działalnością społeczną, oświatową i kulturalną prowadzoną przez spółdzielnię). Różnica dotyczy także sposobu podejmowania decyzji o wysokości opłat – we wspólnocie mieszkaniowej podejmują ją wszyscy właściciele lokali, w spółdzielni zaś zarząd lub rada nadzorcza (choć w małych spółdzielniach statut może przekazywać te kompetencje walnemu zgromadzeniu, w którym jednak nie uczestniczą osoby nie będące członkami spółdzielni). Podobnie, jak i w przypadku indywidualnej własności lokali, koszty utrzymania lokali pokrywają użytkownicy tych lokali. Zarówno w budynkach wspólnot mieszkaniowych, jak i w budynkach spółdzielczych, mieszkańcy korzystają w swych lokalach ze świadczeń dostarczanych za pośrednictwem wspólnot czy spółdzielni. Są to przede wszystkim ciepło oraz woda, zarówno zimna, jak i ciepła. Umowę z dostawcą ciepła i wody podpisuje zwykle wspólnota mieszkaniowa lub spółdzielnia. Sporadycznie taką sytuację spotyka się także w przypadku gazu i energii elektrycznej. Wspólnota (czy spółdzielnia mieszkaniowa) jest jedynie pośrednikiem. Właściciele lokali, członkowie spółdzielni mieszkaniowych, jak i inni użytkownicy lokali są zatem zobowiązani wносить opłaty za dostarczone media. Zwykle opłaty te dokonywane są zaliczkowo (coraz częściej wysokość zaliczek określana jest indywidualnie na podstawie dotychczasowego zużycia czynnika w danym lokalu), okresowo zaś dokonywane jest rozliczenie kosztów i wyrównanie różnic w opłatach. (sp)

## XV edycja konkursu

# WYBIERAMY MISS NOWEJ HUTY

XV finał konkursu Miss Nowej Huty odbędzie się 8 stycznia 2012 roku w Hotelu Europejskim podczas gali koncertowej w ramach Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy. Jury wybrało 14-osobową grupę finalistek, których nazwiska podaliśmy w 49 numerze „Głosu”. Podczas gali finałowej kandydatki do tytułu miss zaprezentują się w kolekcjach projektantek. Uruchomiona jest strona konkursowa [www.miss-mister.pl](http://www.miss-mister.pl), na której internauci mogą wybierać swoją miss do 31 grudnia. Miss „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego” można wybrać do 30 grudnia 2011 r., dostarczając do sekretariatu redakcji poniższy kupon. Finałową galę będą obserwować światowe agencje modelek z Mediolanu, Paryża i Londynu.

Patronat artystyczny nad konkursem Miss Nowej Huty sprawuje agencja modelek Rores Models.

## KUPON KONKURSOWY

Do tytułu Miss „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego” typuję:

Moje imię i nazwisko: .....

Adres: .....



## TVP1

5.15 Moda na sukces (5559) 5.35 Teleszaky 6.00 Kawa czy herbata? (Wiadomości: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00; Pogoda: 6.05, 6.33, 7.03, 7.34, 8.05) 8.05 Polityka przy kawie 8.20 Teleszaky 8.45 Tropiciel zagadek: Gdzie jest młody? (10) 9.15 Domisie: Krzykacz 9.45 Mysia Klinika i Doktor Humorek (1) – program dla dzieci 10.05 Gwiazdne wojny: Wojny klonów (25) 10.30 Matki, żony i kochanki (3/22) 11.25 My Wy Oni 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.25 To się opłaca – magazyn 12.45 Natura w Jedyne: Dziś Afryka (4): Wybrzeża 13.45 Plebania (1812) 14.15 Klan (2200) 15.00 Wiadomości 15.15 Pogoda 15.19 EURO-express 15.20 Rezydencja (41) 15.55 Rezydencja (42) 16.25 Moda na sukces (5560) 16.50 Rajd Dakar 2012 – kronika 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.25 Plebania (1813) – telenowela produkcji TVP 17.55 Klan (2201) – telenowela produkcji TVP 18.35 Jaka to melodia? 19.05 Wieczorynka: Hallo, tu Hania! Jesteś gwiazdą (20) – serial animowany produkcji angielskiej (2007) 19.15 Lippy and Messy 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Rajd Dakar 2012 – kronika 20.10 Pogoda 20.25 Ojciec Mateusz: Osaczony – serial kryminalny produkcji TVP 21.20 Sprawa dla reportera 22.20 Damsko-męskie sprawy – film dokumentalny produkcji polskiej (2000); reż.: Ewa Borzęcka 23.30 Licencja na film: Powrót pułkownika Sharpe'a – film przygodowo-historyczny produkcji angielskiej (2008); reż.: Tom Clegg; wyk.: Sean Bean, Daragh O'Malley, Michael Cochrane, Beatrice Rosen 1.20 Kino nocnych marków: Mules for sister Sara 3.10 Notacje: August Kowalczyk. Kierunek Auschwitz – cykl dokumentalny 3.25 Nasza planeta (4): Wybory i konsekwencje – cykl dokumentalny produkcji szwedzkiej (2006) 4.15 Zagadkowa Jedynka 5.15 Zakończenie dnia

## TVP2

5.40 Dwie strony medalu (30) – serial produkcji TVP 6.10 Biedni milionerzy (3/12): Jasne jak pudel – serial produkcji niemieckiej (2005) 6.55 Teleszaky 7.30 Na dobre i na złe (337): Nieuchronne rozstania – serial produkcji TVP 8.30 Pytanie na śniadanie (Panorama: 9.37; Pogoda: 9.01, 10.14) 10.50 Obok nas – magazyn 11.20 Pozyteczni.pl 11.50 Familiada (1823) – teleturniej 12.20 Sąsiedzi (92): We własnej osobie (319) – serial komediowy produkcji TVP 12.50 Barwy szczęścia (682) – serial obyczajowy produkcji TVP 13.25 Postaw na milion (14) – teleturniej 14.20 Siedlisko (8/9) – serial produkcji TVP 15.15 Biegi narciarskie: Puchar Świata – Toblach (15 km stylem dowolnym) 16.35 Rozwód z psem w tle – film dokumentalny produkcji angielskiej (2007) 17.25 Jeden z dziesięciu (11/67) – teleturniej 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.35 Dakar na obcasach – felieton 18.37 Pogoda 18.50 Licencja na wychowanie (10) – serial obyczajowy produkcji TVP 19.30 Polska bez fikcji: Ja, alkoholik (4/13): Zyski i straty – telenowela dokumentalna produkcji TVP 20.05 Barwy szczęścia (682) – serial obyczajowy produkcji TVP 20.40 Dr House VII (150) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (2010) 21.35 Kocham Kino: Miasto gniewu – film fabularny produkcji niemieckiej, USA (2004); reż.: Paul Haggis; wyk.: Brendan Fraser, Jason Isaacs, Mat Dillon, Ryan Phillippe, Sandra Bullock (dozwolone od lat 16) 23.35 Intrygi i kłamstwa (18/20) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (2008) (dozwolone od lat 16) 0.25 Świat bez tajemnic: Inwazja na Lampedusę – cykl dok. produkcji angielskiej

(2011) 1.20 Deszczowy żołnierz – film obyczajowy produkcji niemiecko-polskiej (1996); reż.: Wiesław Saniewski; wyk.: Antonina, Choroszy, Mariusz, Bonaszewski, Jan, Nowicki, Łukasz, Nowicki, Maciej, Kozłowski, Artur Żmijewski (dozwolone od lat 16) 2.55 Art Noc: Terra Deflorata – koncert Czesława Niemena 3.35 Czarna wdowa – film fabularny produkcji amerykańskiej (2007) (dozwolone od lat 16) 4.55 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.05 Rezydencja (35) 6.35 Golec u'Orkiestra na bis... 7.55 Maszyna zmian: Tatoludek 8.30 Pytanie na śniadanie (Panorama: 9.37; Pogoda: 9.01, 10.14) 10.55 Polonia 24 11.35 Plebania (1801) 12.00 Barwy szczęścia (502) 12.30 Wiadomości 12.45 Patrząc pod słońce – film fabularny produkcji polskiej (1971); reż.: Konstanty Cieciszewski; wyk.: Barbara Brylska, Władysław Kowalski, Stanisław Zaczek 13.35 Szansa na Sukces: Grzegorz Ciechowski 14.35 Złotopolscy (339): Namiętności 15.00 Sztuka życia 15.20 Na pierwszym planie – program Piotra Kraśki 15.55 Polacy na Syberii: Nieprzewidywalna Kamczatka 16.30 Jak to działa (15) 17.00 Plebania (1801) 17.30 Teleexpress 17.55 Sylwester z Dwójką: Radość Muzyki! – Wrocław 2011 18.55 Alchemia zdrowia i urody 19.15 Barwy szczęścia (502) 19.45 Dobranocka: Mały pingwin Pik-Pok (1): Spotkanie z wielorybem 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.45 Instynkt (5): „Ten pierwszy raz (dozwolone od lat 16) 22.00 Polonia 24 22.45 Głina (13) (dozwolone od lat 16) 23.35 Moja Kuba – moja Polska – film dok.; reż.: Maria Zmarz-Koczanowicz 0.30 Notacje: Wład Majewska. Byłam aktorką i pieśniarką 1.15 Powtórki programów



## TELEWIZJA KRAKÓW

8.03 Gość poranka 8.30 Serwis info, pogoda 9.10 Gość poranka 9.30 Serwis info, pogoda 10.00 Serwis info, pogoda 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.30 Serwis info, pogoda 10.50 Gość poranka 11.00 Serwis info, sport, pogoda 12.15 Biznes 12.30 Serwis info, sport, pogoda 13.00 Serwis info 13.10 Raport z Polski 13.30 Serwis info, sport, pogoda 15.10 Raport z Polski 15.30 Serwis info, pogoda, sport 15.50 Info pogoda, serwis sportowy 16.00 Rozmowa dnia 16.15 Biznes 16.30 Serwis info, pogoda 17.00 Kronika – flesz 17.05 Pod Tatrami 17.15 Rozmówki polsko-czeskie 17.45 Małopolska.com 17.55 Ślize 18.05 Magazyn medyczny 18.20 Narty na Słowacji 18.30 Kronika 18.45 Pogoda na weekend 18.50 Tematy dnia 19.00 Pogoda w regionie 19.05 Uwolnić dobro 19.15 Pod Tatrami 19.25 Teleszaky 20.00 Serwis info 20.10 Minęła dwudziesta 21.00 Pogoda info 21.05 Telekurier 21.30 Serwis info, pogoda 21.45 Kronika 22.00 Pogoda na narty 22.15 Studio Lotto 22.20 Serwis info, pogoda 22.30 Jan Pospieszalski: Bliżej 23.30 Sportowy wieczór 23.45 Fabryka zdrowia – film dok. Norwegia 2010



## POLSAT

7.30 Przygody Animków – serial anim. 8.00 Pinky i Mózg – serial anim. 8.30 Pies Hucklebery 9.00 Rodzina zastępcza plus – serial komediowy 10.00 Daleko od noszy – serial komediowy 10.30 Świat według Kiepskich – serial kom. 11.00 Malanowski i partnerzy 11.30 Panoptikum Roberta Ripleya 12.00 Doktor OZ radzi – talk-show 13.00 Zamiećmy się żonami – reality-show 14.00 Pierwsza miłość – serial obycz. 14.45 Trudne sprawy 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy 17.00 Dlaczego ja? 18.00 Pierwsza miłość – serial obycz. 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – se-

rial kom. 20.00 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku 6 – serial krym. 21.00 Lepiej być nie może – komedia obyczajowa USA (1997) 23.30 Biała hrabina – dramat obycz. Wielka Brytania-USA-Niemcy-Chiny (2005) 2.00 Zagadkowa noc



5.55 Mango 8.00 Julia – serial obycz. 8.30 Dzień dobry TVN 11.05 Na Wspólnej – serial obycz. 11.40 39 i pół – serial kom. 12.40 Bez śladu – serial kryminalny 13.40 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 14.40 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 15.15 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny 15.55 Rozmowy w toku – talk-show 16.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 17.55 Julia – serial obycz. 18.25 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 Na Wspólnej – serial obycz. 20.45 W-11 – Wydział Śledczy 21.30 Kuchenne rewolucje 4 – reality show 22.30 Małżeństwo z nieznajomym – film obycz. Kanada (2005) 0.25 HDw3D Telewision 0.55 Uwaga!



6.40 X Factor 8.10 Ostry dyżur – serial obycz. 9.05 Czerwony orzeł 2 – serial przygodowy 10.10 J.A.G. – Wojskowe Biuro Śledcze – serial sens. 11.10 Mango 12.45 Przyjaciele – serial kom. 13.15 Detektyw Monk – serial krym. 14.10 Kobieta na krańcu świata 15.05 Czerwony orzeł – serial przygodowy 16.10 Ostry dyżur – serial obycz. 17.05 Przyjaciele – serial kom. 18.05 Detektyw Monk – serial krym. 19.00 J.A.G. – Wojskowe Biuro Śledcze – serial sens. 20.00 Wallace i Gromit: Kłątwa królika – film anim. Wielka Brytania (2005) 21.45 Agenci NCIS – serial sens. 22.40 Bez granic – melodramat USA-Niemcy (2003) 1.00 Arkana magii 3.05 W roli głównej – talk-show

## TV 4

7.25 Słoneczny patrol – serial obycz. 8.25 Dziewczyny z fortuną 9.05 TV Market 9.25 Triumf miłości – serial obycz. 10.25 Mój grzech – serial obycz. 11.25 Kiedy się zakocham... – telenowela 12.25 Muzyczne listy 13.30 Dennis rozrabiaka – serial anim. 14.00 Dziewczyny z fortuną 15.00 Mój grzech – serial obycz. 16.00 Galileo 17.00 Sailor Moon – Czarodziejka z Księżyca – serial anim. 18.00 Kiedy się zakocham... – telenowela 19.00 Triumf miłości – serial obycz. 20.00 Galileo 21.00 Atomowy amant – komedia romantyczna USA (1999) 23.10 Nad przepaściami – dramat obycz. Irlandia (2001) 1.20 Moja piękna teściowa – komedia romantyczna Francja (1999) 3.10 Gość „Wydarzeń”



## PULS

7.00 Burza uczuć – telenowela 8.00 Taki jest świat – pod lupą – program rozrywkowy 9.00 Steve Irwin – łowca krokodyli – serial dok. 11.00 Wydział śledczy RIS – serial krym. 12.00 Taki jest świat – pod lupą – program rozrywkowy 13.00 Pomoc domowa 2 – serial kom. 14.00 Dzielný szeryf Lucky Luke – film anim. Francja-USA (1983) 16.00 Miłość i przeznaczenie – telenowela 17.00 Wydział śledczy RIS – serial krym. 18.00 Piotruś Pan i piraci – serial anim. 18.30 Co nowego u Scooby'ego? – serial anim. 19.00 Zwariowane melodie – serial anim. 19.30 Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego – serial anim. 20.00 Jerry Cotton – komedia kryminalna Niemcy (2010) 22.00 Strach się bać! – reality show 22.30 Goło i wesoło 23.00 Akt pożądania – film erotyczny USA (2007) 1.00 JRG w akcji – serial dok. 1.30 Taki jest świat – pod lupą 2.30 Dyżur – serial dok.

Pięć podwójnych zaproszeń do wylosowania

## ŁOWCY.B W NCK



26.02.12r.godz.15.00 N.C.K. - KRAKÓW

Bilety Jerzy-503137862

Zamówienia Zbiorowe Darek-502047830

Zapraszamy na występ kabaretu Łowcy.B 26.02.2012 r. o godz. 15.00 w sali teatralnej NCK. W programie: „A ku ku! Warzywko”. Bilety do nabycia w kasie NCK, a także - Jerzy, nr tel. 503-137-862. Zamówienia zbiorowe Darek nr tel. 502-047-830. Mamy do rozlosowania dla Czytelników 5 podwójnych zaproszeń na spektakl. Wystarczy do 21 lutego dostarczyć do redakcji wypełniony poniższy kupon i odebrać zaproszenie w dniach 23, 24 lutego 2012 r. w sekretariacie redakcji w godz. 10-15.

Moje dane:

Imię i nazwisko .....

Adres .....

Dzielmy się uśmiechem i dobrym słowem...

## WIGILIJNA BIESIADA SENIORÓW



160 seniorów, mieszkańców osiedli bieżących uczestniczyło w spotkaniu wigilijnym, zorganizowanym 20 bm. w Sali Tańca Ośrodka Kultury im. Norwida. Byli to członkowie Kół Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów – z największego Koła nr 23, którego przewodniczącą jest Urszula Rajtar, Koła nr 19, któremu przewodniczy Daniela Hyczkiewicz i Koła nr 9 z przewodniczącą Ireną Śpiewak.

Biesiada wigilijna była wielkim wydarzeniem kulturalnym, religijnym i towarzyskim. Ten świąteczny nastrój, koledy wspólnie śpiewane z Kwartetem Muzycznym z Koła nr 23 pozostały na długo wspomnieniem, dającym nadzieję i siłę, by wytrwać w najtrudniejszych chwilach życia. Po błogosławieństwie udzielonym przez ks. Stanisława Kościńskiego dzielono się opłatkiem, a

wśród życzeń słyszeliśmy też wymowne przesłanie na niełatwe czasy – dzielimy się uśmiechem i dobrym słowem...

W spotkaniu udział wzięli: zast. przewodniczącego Rady Dzielnicy XVI Stanisław Malara, członek Zarządu Rady Dzielnicy XVIII Mariusz Woda i radna tej dzielnicy Małgorzata Bąk, prezes Zarządu Rejonowego PKPS Krystyna Jastrzębska, dyrektor Ośrodka Kultury Kraków Nowa Huta Małgorzata Jezutek, wicedyrektor Ośrodka Kultury im. Norwida Beata Waśko, prezes SM „Jutrzenka” Ryszard Wiecek i przewodniczący Rady Nadzorczej Zbigniew Roegner. Sponsorem – Radzie Dzielnicy XVI, SM „Jutrzenka” serdecznie podziękowała Urszula Rajtar, pełniąc jednocześnie obowiązki prezesa Zarządu Rejonowego PZERiI w Nowej Hucie. (R) Fot. autorka





**POZIOMO:** 5. nowy wyraz lub zwrot w mowie, 8. zmienny wiatr podzwrotnikowy, 9. zestawienie danych, 12. czarna skała magmowa, 13. towarzyszy niepewnym przedsięwzięciom, 14. płynna masa skalna, 15. uderz w stół, to się odezwą, 17. zaniedbany koń, 19. okres stażu zawodowego prawnika, 20. zła, mściwa kobieta, jędrza, 23. niemiecki bombowiec nurkujący z II wojny światowej, 25. uraz, 27. piecze w gardle, 28. miasto powiatowe nad Odrą, 30. prawo do wynalazku, 31. dzieło Szekspira, 32. góry w Belgii, 33. małżeństwo z osobą nieodpowiednią.

**PIONOWO:** 1. przywódca bandy, 2. krąży wokół gwiazdy, 3. kierowanie uwagi otoczenia na siebie, 4. pikantna przyprawa o korzennym smaku, 6. kraina w Czechach, 7. Hany, 10. komplet, suma aspektów zagadnienia, 11. test, próba, 16. miasto naprzeciw Gibraltaru, 18. mierz czas, 21. dawna siedziba władz miejskich, 22. zbiór przepisów i rozporządzeń, 24. puma, 26. domek na działce, 29. podstęp, fortel, 30. dokładny aż do przesady.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysłać do 11 stycznia 2012 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 51:

**POZIOMO:** 5. sympozjum, 8. terier, 9. kminek, 12. Mszana, 13. ćwierć, 14. szmal, 15. Józefa, 17. emfaza, 19. turpizm, 20. Nikifor, 23. szyta, 25. stupor, 27. rondo, 28. maoizm, 30. Kalwin, 31. stylon, 32. surdut, 33. celebans.

**PIONOWO:** 1. Łysica, 2. sporysz, 3. szykana, 4. rupieć, 6. remake, 7. relief, 10. współudział, 11. frazeologia, 16. flirt, 18. mikst, 21. Ołomuniec, 22. ludwisarz, 24. „Idiota”, 26. umlaut, 29. Miller, 30. kurant.

Nagrodę za rozwiązanie krzyżówki nr 51 wylosował p. Adam Pietrusiński z os. Niepodległości. Nagroda jest do odebrania w sekretariacie redakcji w godzinach 9–15. Po odbiór należy przyjść z „Głosem” i dowodem osobistym.

## CHÓR, SZOPKA I SZCZĘŚCIARZE

278. wydanie Nowohuckiej Kroniki Filmowej rozpocznie relacja z jubileuszowego koncertu Chóru Krakowskiej Młodej Filharmonii, działającego w Zespole Państwowych Szkół Muzycznych im. Mieczysława Karłowicza w Nowej Hucie. Chórem od dwudziestu lat kieruje kompozytor i dyrygent Rafał Marchewczyk. Koncert odbył się w Galerii Sztuki Polskiej XIX wieku w Sukiennicach. Licznie zebrana publiczność oklaskiwała znakomite wykonania utworów dawnych, a także współczesnych, m.in. takich kompozytorów, jak Zbigniew Raj czy Jan Kanty Pawluśkiewicz.

Następny temat Kroniki zrealizowany został przy pomniku Adama Mickiewicza, wokół którego mieszkańcy Krakowa ustawiali konkursowe szopki. Wśród nich uwagę zwracała szopka z Grębałowa, zaprojektowana przez Mariannę Benowicz. Szopką tą opiekuje się Franciszek Nowak, który od wielu lat pełni funkcję prezesa Towarzystwa Przyjaciół Grębałowa. Pan Franciszek co roku wzbogaca szopkę o nowe elementy, wystrój i kolorystykę, a także prezentuje ją na różnych wystawach.

Obecnie szopkę można zobaczyć w Galerii przy Alei Róż.

Kronikę zakończą fragmenty filmu dokumentalnego „Szczęściarze”, który realizowany był w Urzędzie Stanu Cywilnego. Jury „Nowohuckiego Festiwalu Filmowego – 2009” przyznało filmowi II Nagrodę za „obraz zwyczajnego życia, rejestrowany na twarzach współczesnych mieszkańców Nowej Huty”. Twórcą tego filmu jest Tomasz Wolski, którego filmy nagradzane były na wielu krajowych i międzynarodowych festiwalach filmowych. Film „Szczęściarze” zdobył 17 nagród, w tym Grand Prix na Festiwalu „Aye Aye” w Nancy Lorraine /Francja/ za „przedstawienie prawdziwych historii w artystycznej formie, skupiający się na kwintesencji życia: narodzinach, małżeństwie i śmierci”.

Od piątku Kronikę będzie można oglądać przed seansami filmowymi w Kinie Studyjnym „Sfinks”, a także w najbliższy poniedziałek na antenie Telewizji Kraków o godz. 19.05 i 22.00. Archiwalne wydania Nowohuckich Kronik Filmowych dostępne są na stronie: [www.kronika.com.pl](http://www.kronika.com.pl). (jr)

• 19.12 o godz. 9.00 mieszkaniec ul. Powstańców zgłosił, że właściciel jednej z posesji spala prawdopodobnie gumę w piecu, gdyż czuć swąd. Sytuacja taka często się powtarzała. Podczas kontroli patrol nie stwierdził spalania odpadów, jednak za nieprawidłowości w gospodarce odpadami strażnicy

## NA STRAŻY MIASTA

cy ukarali właściciela mandatem w wysokości 100 zł. W trakcie kontroli stwierdzono brak kontenera na wywóz odpadów stałych.

• 19.12 o godz. 12:05 przy ulicy Henryka Brodatego właściciel jednej z posesji wypuścił dwa psy, które biegły bez smyczy i kagańca po ulicy. Psy te około godziny wcześniej pogryzły psa osoby zgłaszającej. Zastany na miejscu właściciel psów przyznał się, że zwierzęta uciekły mu z terenu posesji. W związku z niedopełnieniem obowiązku trzymania psów na uwięzi strażnicy sporządzili notatkę celem skierowania sprawy do sądu.

• 20.12 o godz. 13.25 zgłoszono, że w osiedlu Kombatantów 11, przed blokiem znajduje się nietrzeźwy mężczyzna i ma atak padaczki. Niezwłocznie na miejsce dyżurny wezwał pogotowie ratunkowe. Przybyły patrol zastał mężczyznę, który siedział na ławce, był pod wpływem alkoholu i nie był w stanie poruszać się o własnych siłach. Jak stwierdził, pił wcześniej denaturat. Przybyła załoga pogotowia po przebadaniu przekazała mężczyznę patrolowi, który przewiózł osobę do Miejskiego Centrum Profilaktyki Uzależnień na ul. Rozrywka 1.

• 19.12. około godziny 13.00 dyżurny SM otrzymał zgłoszenie, że w okolicy XI LO na osiedlu Teatralnym leży starsza kobieta o kulach, a wokół niej są rozrzucone zakupy. Patrol udał się na miejsce i potwierdził podaną sytuację. Strażnicy wezwali karetę ratownictwa medycznego, ponieważ kobieta miała dość duże otarcie skóry głowy. Ratownik po wstępnych oględzinach podjął decyzję o zabraniu kobiety do szpitala celem hospitalizacji.

• 25.12 około godziny 17.00 patrol został wezwany do nieruchomości siedzącego mężczyzny bez butów przy bloku nr 5 osiedla Krakowiaków. Na miejscu patrol potwierdził podaną sytuację. Strażnicy nie wyczuli od niego woni alkoholu. Osoba była niekomunikatywna, miała martwy wzrok i nie reagowała na pytania funkcjonariuszy. Została wezwana karetka ratownictwa medycznego, której załoga stwierdziła, że mężczyzna jest pod wpływem środków odurzających i podjęła decyzję o zabraniu mężczyzny do szpitala. (mp)

## Z KRONIKI POLICYJNEJ

### BEZSTRESOWE PRAWO JAZDY

Powołując się na wpływy w ośrodku egzaminacyjnym właściciel jednej z krakowskich szkół jazdy, oferował kursantom pomoc w „beztresowym” zdaniu egzaminu na prawo jazdy. Teraz odpowie za „płatną protekcję”.

Policjanci z wydziału do walki z korupcją Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie zatrzymali trzy osoby podejrzewane o udział w korupcyjnym procederze związanym z kursami prawa jazdy kategorii „B”. Sprawa dotyczy jednej z krakowskich szkół jazdy. Jej właściciel (i jednocześnie instruktor nauki jazdy) nawiązał jakiś czas temu „współpracę” z lekarzem, który zgodził się na wystawianie zaświadczeń o braku przeciwwskazań zdrowotnych do kierowania pojazdem bez badania pacjenta. Takie podejście do kwestii badania lekarskiego miało stanowić „ułatwienie” dla kursanta chcącego zdobyć prawo jazdy „beztresowo”. Innym ułatwieniem miała być „pomoc” przy zdaniu egzaminu – właściciel szkoły jazdy powoływał się na swoje rzekome wpływy w ośrodku egzaminacyjnym sugerując, że ma możliwość „załatwienia” przychylności egzaminatora. Oczywiście instruktor był także w stanie dostosować formułę szkolenia do potrzeb kursanta – kurs nie musiał odbywać się w pełnym wymiarze. Chętnych do skorzystania z takich ułatwień nie brakowało, do szkolenia w tej szkole jazdy zgłaszali się nie tylko mieszkańcy Małopolski, ale także sąsiednich województw. Dodatkowo, pomocny w wyszukiwaniu klientów okazał się znajomy właściciel szkoły jazdy, który nie tylko reklamował szkołę, ale również wspominał o możliwościach „pomocy” w ukończeniu szkolenia i zdaniu egzaminu.

Wszyscy trzej mężczyźni zostali zatrzymani – właściciel szkoły jazdy pod zarzutem powoływania się na wpływy w ośrodku egzaminacyjnym i oferowaniu rzekomego pośrednictwa w załatwieniu zdania egzaminu w zamian za korzyść majątkową oraz poświadczanie nieprawdy w kwestii odbywania kursów prawa jazdy (de facto, niezgodnie z wymogami). Zdecydowano o jego tymczasowym aresztowaniu. Lekarzowi zarzucono poświadczanie nieprawdy w wystawianych przez niego zaświadczeniach co do faktu przeprowadzenia badania lekarskiego. Trzeci z mężczyzn natomiast usłyszał zarzuty pomocnictwa w przestępstwie płatnej protekcji.

Jak ustalili policjanci prowadzący sprawę, za takie „beztresowe” podejście do kursanta trzeba było zapłacić od 1000 do 2000 złotych. Na tym etapie śledztwa udowodniono co najmniej kilkadziesiąt przypadków wręczenia łapówki. Sprawa ma jednak charakter rozwojowy. Śledztwo prowadzone jest pod nadzorem Prokuratury Rejonowej w Krakowie Podgórze.

Przestępstwo płatnej protekcji zagrożone jest karą pozbawienia wolności do 8 lat.

### SKRADEŁ MIĘSO

18 grudnia, po południu w jednym z hipermarketów na terenie Nowej Huty, pracownicy ochrony zatrzymali mężczyznę, który skradł mięso i wędliny na sumę 273 zł. Złodzieja przekazali policji. Ta przedstawiła mu zarzut kradzieży, za co grozi kara do 5 lat pozbawienia wolności. Zatrzymany ma 30 lat. Jest mieszkańcem starej części Nowej Huty. Przyznał się do winy i dobrowolnie poddał karze. Policjantom powiedział, że kradł dlatego, że jego rodzina jest w trudnej sytuacji. Brakuje im pieniędzy na jedzenie. (jdz)

## SERWIS



## OPON „KRAWAL” OPONY KRAJOWE I ZAGRANICZNE

- polecamy unikalny system wyważania kół z testem drogowym
- prostowanie felg aluminiowych i stalowych
- pompowanie kół azotem
- naprawa opon z systemem PAX (autoryzacja Michelin)

Stanowisko z rezerwacją telefoniczną!

Kraków - Nowa Huta, ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej),  
czynne 8<sup>00</sup>–18<sup>00</sup>, sob. 8<sup>00</sup>–14<sup>00</sup> e-mail: [capala@driver-polska.pl](mailto:capala@driver-polska.pl)  
Tel./fax 425-70-08, 608-034-643, [www.driver-polska.pl](http://www.driver-polska.pl)

## TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej w bieżącym numerze. Kupon jest ważny do 4 stycznia 2011 roku.

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia SKARBICA poleca książkę Jarosława Sokoła pt. „Czas honoru” (wyd. Zwierciadło). Wiosną 1941 r. grupa przeszkolonych w Wielkiej Brytanii polskich żołnierzy Związku Walki Zbrojnej Armii Krajowej została zrzucona na teren okupowanej Polski. Nazywano ich Cichociemnymi. Mieli przeprowadzić w Polsce szereg akcji dywersyjnych wymierzonych przeciwko okupantowi i walczyć o niepodległość.

## TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBICA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup z 5-procentową bonifikatą książki promowanej w bieżącym numerze. Kupon jest ważny do 4 stycznia 2011 roku.

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.





# MISTRZEJOWICE

Informator Rady i Zarządu Dzielnicy XV

30 grudnia 2011 r.

## RADA I ZARZĄD DZIELNICY MISTRZEJOWICE

Przewodniczący: Piotr Serafin, zastępca przewodniczącego: Wiesław Zajac, członkowie zarządu: Anna Pilch-Ziobroń, Elżbieta Pyka, Krzysztof Nowak. Biuro Rady Dzielnicy: ul. Miśnieńska 58 (osiedle Tysiąclecia), tel. 12 648-96-18, czynne od poniedziałku do czwartku w godz. 11.00–15.30, piątek – bez przyjmowania stron. Dyżury przewodniczącego lub zastępcy: czwartki godz. 14.00–15.00, członkowie zarządu: wtorki godz. 16.30–17.30. Oficjalna strona internetowa: [www.dzielnica15.krakow.pl](http://www.dzielnica15.krakow.pl), e-mail: [rada@dzielnica15.um.krakow.pl](mailto:rada@dzielnica15.um.krakow.pl). Dyżury Straży Miejskiej: pierwszy poniedziałek miesiąca godz. 16.00–17.00; Policja: pierwszy czwartek miesiąca w godz. 15.00–16.00.

## WIECZÓR WIGILIJNY W DZIELNICY XV MISTRZEJOWICE

Wieczera wigilijna, tradycyjny czas rodzinnych spotkań nie dla wszystkich oznacza ciepło domowego zacisza. Z myślą o samotnych oraz osobach znajdujących w szczególnie trudnej sytuacji życiowej i materialnej, Rada i Zarząd Dzielnicy XV Mistrzejowice po raz trzynasty, 22 grudnia br. zorganizowały spotkanie przy wigilijnym stole. W tym dniu około 160 mieszkańców, zgłoszonych przez organizacje parafialne działające przy kościele p.w. św. M. M. Kolbego, p.w. Matki Bożej Nieustającej Pomocy, kluby seniora: Krakowski Związek Emerytów, Rencistów i Osób Niepełnosprawnych, PZERiI Koło nr 13 i 15, Stowarzyszenie Pomocy Bezrobotnym i Osobom Pokrzywdzonym przez Łos, zasiadło o godz. 13.00 do tradycyjnej wigilijnej, a właściwie obiadu. Z życzeniami i opłatkiem do mieszkańców jak zawsze przybyli ks. prałat Józef Łuszczek oraz ks. prałat Józef Prorok. Zaproszenie przyjęli wiceprzewodniczący Rady Miasta Krakowa Józef Pilch, radny Miasta Krakowa Sta-

nisław Zięba, dyrektor Klubu Kultury „Kuznia” Katarzyna Kosowska, a także długoletnia dyrektorka Młodzieżowego Domu Kultury im. A. Bursy Dorota Rudy-Rudkowska.

Przybyłych mieszkańców powitał przewodniczący Piotr Serafin *Ta uroczysta kolacja nie rozwiązuje problemu ludzi samotnych i znajdujących się w trudnej sytuacji życiowej. Jednak dzięki takim spotkaniom lepiej się wzajemnie rozumiemy. Wszyscy czujemy potrzebę przekazania sobie kilku słów nadziei i najlepszych życzeń. Wierzę, że wspólnie spędzony czas oraz kolędowanie pozwoli, chociaż na chwilę rozwiązać troski dnia codziennego. Zdaję sobie sprawę, że Rada Dzielnicy nie jest tylko po to, by rządzić, lecz także pomagać. Dlatego, jak co roku ufundowaliśmy dla wszystkich zaproszonych paczki świąteczne* – powiedział. Następnie do mieszkańców słowo skierował ks. prałat Józef Prorok. Życzył zebrany, aby stali się ludźmi pełnymi wiary oraz miłości do Boga i bliźniego, po czym po

wspólnej modlitwie i odczytaniu ewangelii pobłogosławił opłatki.

Przy dźwiękach kolęd wszyscy połamali się opłatkiem, wymieniając z głębi serca płynące życzenia. Dziękowali sobie za dar wspólnego spotkania. Dla wszystkich miłym zaskoczeniem była wizyta harcerzy, którzy przybyli na wieczerę ze światłem betlejemskim. Na świątecznie udekorowanych stołach nie zabrakło wigilijnych potraw, takich jak ryby, pierogi. Następnie podano ciasta i kawę. Po około 2 godzinnym kolędowaniu mieszkańcy zgłoszeni przez parafie i kluby seniora zostali obdarowani przez Dzielnicę Mistrzejowice paczkami z żywnością i słodyczami.

Radni Dzielnicy dziękują mistrzejowickim proboszczom za przyjęcie zaproszenia na świąteczne spotkanie. Dziękujemy przybyłym gościom i mieszkańcom za świąteczną atmosferę. Szczególne podziękowania kierujemy do kierownika Klubu Kultury „Kuznia” pani Katarzyny Kosowskiej za użyczenie i przygotowanie sali. Nie za-



pominamy także o wyrazach wdzięczności dla Mistrzejowickich przedszkoli za wykonane stroiki i ozdoby na wigilijne stoły. Rada Dzielnicy zawsze będzie znajdować czas i sposobność, aby spotykać się z mieszkańcami. Już w styczniu przyszłego roku połączymy się

opłatkiem z dziećmi na zorganizowanej dla nich imprezie noworocznej. I tym razem nie zabraknie mikołajowych prezentów. Wszystkim mieszkańcom szczęść Boże w Nowym 2012 Roku.

Wiesław Zajac

### Spotkania z Krzysztofem Zanussim

## ZROZUM SIEBIE, A ŁATWIEJ ZROZUMIESZ INNYCH

Na zaproszenie Zespołu Szkół nr 1 im. św. Rafała Kalinowskiego oraz Oberż pod Czarnym Koniem i Wydawnictwa Czarny Koń przybył do Krakowa na spotkanie inauguracyjne projekt edukacyjno-kulturalny *Młodzi i mistrz* wybitny reżyser i scenarzysta filmowy Krzysztof Zanussi.

Najpierw reżyser spotkał się z młodzieżą Technikum Komunikacyjnego (wchodzącego w skład Zespołu Szkół nr 1 w Krakowie), której przekazał swoje widzenie świata wartości – zasad etycznych i estetycznych oraz refleksje na temat ich zagrożeń. W dzisiejszym świecie dehumanizacji, przy swoistej degrengoladzie obyczajowej, przy tak wielkich wynalazkach techniki musi znaleźć się miejsce na humanizm – perorował z wielką przekonaniem. Inaczej czeka nas powrót do jaskiń. Po krótkiej refleksji dotyczącej jego osobistych kontaktów ze zmarłym prezydentem Czech Vaclavem Havlem, młodzież zadawała pytania o rolę i miejsce kina we współczesnym świecie, w kontekście oglądanych obrazów tego twórcy. Zanussi jest trudnym dla młodzieży reżyserem. Ale okazał się znakomitym partnerem w rozmowie. Tworzy kino intelektualne, psychologiczne i filozoficzne, dotyka tematów, które młodym ludziom są często obce. Jednak okazuje się, że dewiza szkoły – technik z duszą humanisty – jest prawdziwa i sprawdza się w tej szkole. Zaskoczyło mnie przygotowanie i dojrzałość przyszłych logistyków czy mechaników. Potrafili pod okiem pedagogów, swoich polonistów, sprowokować intelektualistę, ale także i nauczyciela akademickiego, do zwierzeń, nierzadko osobistych. Często po jednej i drugiej stronie pojawiał się uśmiech – ta linia tak rzadko występująca pomiędzy reprezentantami różnych pokoleń. Zanussi udowodnił, choć nie musiał, że wciąż jest żywym reżyserem, który potrafi wciągnąć młodzież w dyskusje nie koniecznie związane z tym, co ich na co dzień interesuje. Reżyser odwoływał się do tragedii greckiej, do Szekspira, do tych tematów, które i dziś są żywe pomiędzy ludźmi.

Wniosek z tej lekcji płynie jeden, fundamentalny – że warto spotykać się z mistrzami w czasach, w których dominuje przekonanie, iż wiedza humanistyczna, nie jest konieczna i przydatna w praktycznym życiu. I jeszcze jedna refleksja. Młodzież przywołała swojego wielkiego patrona św. Rafała Kalinowskiego. Okazuje się, że ten święty karmelita pochodzi z rodziny żony reżysera, Elżbiety Grocholskiej - Zanussi. Zatem, czy mógł być ktoś zacieńszy, by otworzyć ten nowy projekt edukacyjno-kulturalny w Technikum Komunikacyjnym?

Dla reżysera młodzież przygotowała specjalne wydanie szkolnej gazetki, przystąpiła także do konkursu na plakat związany z filmem Zanussiego. Przygotowała się także doskonale pod okiem nauczycieli: Krystyny Firlej - Kępowej (prowadzącej spotkanie) i Doroty Krzyształowicz (czuwającej nad redakcją gazetki) do dialogu z mistrzem. Patronat nad cyklem objął kardynał Stanisław Dziwisz, zaś w imieniu Rady Miasta Krakowa zabrał głos jej wiceprzewodniczący Sławomir Pietrzyk. Skierował słowa przewodniczącego Rady Miasta Krakowa Bogusława Kośmidera do reżysera, podkreślając jego zasługi na polu sztuki filmowej i pracy pedagogicznej. Reżyser odebrał z rąk młodzieży gazetkę szkolną i statuetkę św. Rafała Kalinowskiego wykonaną według projektu prof. Bronisława Chromego. Na zakończenie Krakowska Orkiestra Staromiejska pod dyr. Wojciecha Olejniczka zaprezentowała muzykę z *Cwału* i *Serca na dłoni* – była to niespodzianka dla reżysera.

Drugą część dnia Krzysztof Zanussi odbył w Oberży pod Czarnym Koniem, siedzibie Wydawnictwa Czarny Koń. Tu czekał na niego jubileuszowy tor (w

kształcie loga zespołu filmowego Tor) od Dobczyckiego Złotego Kłosa. Tort, w asyście Zdzisława Palonka, szefa cukierni, pokroił sam reżyser. Ale zanim

wa Gardana. Monika Pawlak zadedykowała K. Zanussiemu jeszcze dwa utwory z musicalu Webbera *Upiór w operze* i pieśń F. Nowowiejskiego



Krzysztof Zanussi w Oberży Pod Czarnym Koniem z Królem Kurkowym i Marszałkami.  
Fot. Mariusz Miciński

do tego doszło, przedstawiona została krótka biografia K. Zanussiego. Odbyła się też część artystyczna. Grupa baletowo-taneczna *Terpsychora* z XXX Liceum Ogólnokształcącego im. św. Brata Alberta w Nowej Hucie przedstawiła oryginalną bardzo interpretację ruchową walki dobra ze złem (program przygotowała Wiola Michałek). Następnie Zanussi wysłuchał duetu z *Don Giovanniego* Mozarta w bardzo dobrej interpretacji Moniki Pawlak i Stanisła-

Odejść Jasiu od okienka. Na zakończenie części artystycznej wystąpił prof. Edward Dobrzański recytując dwa utwory K.I. Gałczyńskiego, które wprowadziły gości w nastrój zbliżających się Świąt Bożego Narodzenia.

A potem były dary: w imieniu Bractwa Kurkowego przemawiał Król Kurkowy Józef Hojda, który wraz z marszałkami wręczył Zanussiemu złote guzy i medal z własnym wizerunkiem, Złoty Kłós podarował reżyserowi słyn-

nego Dobczyckiego Koziołka, zaś Bractwo Piwne Krag Kraków kufel jubileuszowy z okazji 15-lecia (przekazał go przewodniczący Bractwa Kazimierz Zalas). Na uroczystość przybył też przedstawiciel Browaru Amber, który przywiózł replikę XIX-wiecznego kufła gdańskiego z dedykacją dla artysty. Był też i akcent nowohucki tej imprezy. Od Głosu-Tygodnika Nowohuckiego Krzysztof Zanussi otrzymał Encyklopedię Nowej Huty. Prowadzący spotkanie red. Dariusz Domański przypomniał o tym, że droga filmowa, wprawdzie w ruchu amatorskim, Krzysztofa Zanussiego zaczęła się właśnie w Nowej Hucie. Pierwszy film „Na usypisku” powstał w roku 1957, gdy reżyser miał zaledwie 18 lat.

Impreza nie odbyłaby się, gdyby nie wsparcie i życzliwość znakomitych mecenasów sztuki. Partnerami Dnia Zanussiego w Krakowie byli: wspomniany Złoty Kłós, Małopolskie Centrum Dystrybucji Inter Wen II, Selgros, Rekinex. Ryby wędzone u Siudy, Bekon z Szydłowca, Neo-profit z Krakowa, Aesthetica Dermadent Profesjonalne Studio Stomatologii Kraków, ORW Panorama Krynica, Hotel Fort Piontek z Warszawy, Taxi Barbakan, Galeria plakatu K. Dydo, Wydawnictwo i księgarnia korporacja Halart, Urząd Miasta Krakowa, MPO Kraków, MPWiK Kraków, Nowohuckie Centrum Kultury, i Firma IMS - Budownictwo z Krakowa. Gospodarzami w Oberży byli państwo Iwona i Wiesław Mrozowscy Dziękujemy. Patronat medialny objęła Telewizja Kraków, Dziennik Polski, Gość Niedzielny i Głos Tygodnik Nowohucki. Warto nadmienić, że projekt edukacyjno - kulturalny *Młodzi i mistrz*, którego autorami są Wiesław Mroszczak i Dariusz Domański będzie kontynuowany. W najbliższym czasie spotkamy się w szkole i Wydawnictwie z Wiesławem Ochmanem, a potem z Janem Kobuszewskim.

TEATRAŁ



# POCZĄTKI BUDOWY KOMBINATU (2)

## NIE DOPILNUJE KURATOR, ZAJMIE SIĘ PROKURATOR

Na nic się zdało płomienne wystąpienie mgr. inż. Gólczewskiego kuratora Zakładu Materiałów Ogniotrwałych w obronie dotychczasowych zadań przygotowania produkcji. Dyrektor Anioła jeszcze dobitniej przedstawił rolę kuratora kończąc słowami, że czego nie dopilnuje kurator tym się zajmie prokurator. W tym czasie mocno ścisnąłem przygotowane wypowiedzenie pracy, ale niemal ojcowskie spojrzenie jakim darzył mnie dyrektor Anioła, mimo całej surowości postawy i niefortunnego egzaminu porannemu, rozbroiło mnie całkowicie i postanowiłem nie rezygnować, tym bardziej, że dyrektor wskazał na mnie mówiąc, że nasz najmłodszy inżynier Ksieniewicz, kurator obiektów, które za rok mają rozpocząć produkcję, nie łamie się. To zadecydowało. Po przedpołudniowym tak niepomysłnym dla mnie egzaminie dyrektor Anioła jeszcze liczy na mnie i stawia za przykład. Tego zaufania do mnie i przychylności dyrektora nie mogłem zawieść. Zmienie w kieszeni wypowiedzenie pracy powędrowało do kosza, postanowiłem zostać i starać się sprostać zadaniom. Od tego momentu rozpoczęła się zupełnie inna praca.

## PIERWSZE SUKCESY

Otrzymałem z Gipromezu (Moskiewskie Biuro Projektowe Nowej Huty) projekty warsztatu konstrukcji stalowych poddałem wnikliwej analizie i jako kurator-gospodarz obiektu poddałem je krytyce na posiedzeniu Komisji Oceny Projektów Inwestycyjnych. Konsternacja była duża, gdyż dotychczas żaden projekt Gipromezu nie był krytykowany, ale moje rzeczowe argumenty spowodowały wystąpienie do projektanta, który je w pełni przyjął, a w dalszej fazie dał nam swobodną rękę w doborze maszyn i urządzeń w warsztacie.

To był pierwszy niewątpliw sukces, który zachęcał do dalszych poczyną. W ramach przygotowania kadr braliśmy udział w egzaminach końcowych i pogadankach w szkołach zawodowych woj. krakowskiego. Osobiście byłem w szkołach metalowych w Sułkowicach i Świątkach Górnych, gdzie przeprowadziłem rekrutację absolwentów szkoły na przeszkolenie na Śląsku i do późniejszej pracy w hucie. Przełomowym momentem w historii budowy warsztatu stało się podjęcie przez załogi budowlane i PPW Nowa Huta zobowiązanie uruchomienia w dniu 15 grudnia 1951 r. Warsztatu Konstrukcji Stalowych. W dniu podejmowania zobowiązania Mostostal rozpoczął montaż pierwszych słupów konstrukcji hali.

## WEŹ CZYNNY UDZIAŁ W „AKCJI 66”

A jeszcze kilka miesięcy wcześniej zimą 1950/51 inż. Graszewski przywołał mnie na teren huty wskazywał miejsce na śniegu i pytał czy widzę tu warsztat, którym będę kierował, a ja niestety widziałem tylko ślady zajęć na śniegu, gdyż tak daleko moja wyobraźnia nie sięgała. Zobowiązanie wybudowania i uruchomienia w ciągu sześciu miesięcy dużego warsztatu o kubaturze kilkudziesięciu tysięcy metrów sześciennych postawiło wszystkich na nogi. Otrzymałem wówczas do pomocy jako przyszłą kadrę warsztatu kilku inżynierów i techników. Kilku młodych techników, a między innymi Silezin, Wolfram, Szymański, Nędza, Jelonek, Tołń, Gunia, Mularczyk, skierowanych zostali na przeszkolenie do różnych zakładów na Śląsku i w Krakowie do Zakładów im. St. Szatkowskiego.

Do spraw budowy warsztatu przydzielony został młodzieżowy działacz ZMP Marian Pałuch. Krótki termin budowy warsztatu mobilizował wszystkich do działania. Rozwinęliśmy szeroką i pozytywną propagandę budowy warsztatu nadając jej kryptonim „Akcja 66”, gdyż taki kolejny numer na planie generalnym miał warsztat konstrukcji stalowych. We wszystkich biurach i pokojach rozplakowane były hasła „Co zrobisz dla akcji 66”, „Weź czynny udział w akcji 66”, „Objekt 66 - 15.XII.51”.

## JAK GRA W TOTOLOTKA

Radiowęzeł przypominał stale o zbliżającym się terminie uruchomienia warsztatu, podając codziennie co jest do zrobienia i ile dni pozostało do startu. Każdy pracownik na biurku miał hasło „Akcja 66” i nikt nie pozostał obojętny na to hasło - takiego zaangażowania u pracowników wszystkich komórek od kadr po zaopatrzenie nie pamiętam w całej późniejszej historii budowy huty. Każdy pracownik chciał się przyczynić do tego aby wyhołubiony w myślach obraz huty zaczął się wreszcie ze sfery planów, bilansów i wykazów przeobrazić w konkretny wydział i warsztat i dlatego wszyscy pracowali niezwykle ofiarnie i wydajnie bez zwracania uwagi na czas pracy i co najważniejsze z gorącym sercem bez żadnej biurokracji. A trzeba powiedzieć, że wówczas nie było tak rozbudowanego aparatu inwestycyjnego i zaopatrzeniowego jak obecnie. Musieliśmy sami jeździć do wykonawców konstrukcji maszyn i urządzeń i tam często poprzez masówki i inspirowanie zobowiązań uzyskiwać odpowiednio krótkie terminy dostaw urządzeń dla huty - celował w tych sprawach M. Pałuch. Poważnym problemem był nabór kadr dla warsztatu. Wielokrotnie robione warianty planów szkolenia przypominały ilością grę w totolotka. Procenty w poszczególnych pozycjach jak wolny nabór, uczniowie szkół, starsi hutnicy zmieniali się jak w kalejdoskopie na skutek różnych poleceń, a właściwa załoga to był raczej przypadek, gdyż wszystkie rachuby zawiodły i trzeba było ją organizować skąd się dało. A były i metody i momenty niezbyt czyste.

## KAPEROWANIE FACHOWCÓW

Korzystając ze stałej przepustki do Zakładów im. Szatkowskiego w Krakowie, gdzie skłóli się nasi technicy nawiązałem kontakty z wieloma doskonałymi fachowcami z tzw. mostowni, którzy wyrazili chęć przejścia do pracy w hucie, gdzie spodziewali się lepszych zarobków i nowych mieszkań. Dyrekcja po zorientowaniu się co do moich nie tylko kontrolnych wizyt szkolonych techników, ale i „kaperowania” fachowców cofnęła mi stałą przepustkę, a na jednorazowe wejście przydzieliła „opiekuna”, abym „nie zabłądził”. W tej sytuacji musiałem użyć podstępów i wchodzić do zakładów im. Szatkowskiego z idącą na zmianę całą załogą, a wychodzić po zmyśleniu czujności strażnika. W ten sposób zostali zwerbowani najlepsi fachowcy, jak Migdał, Wójcik, Król, Łukański i inni, którzy stanowili trzon załogi warsztatu konstrukcji stalowych zaraz po jego uruchomieniu.

Niemal codziennie dojazdy z ul. Oleandry na teren budowy zabierały sporo czasu toteż zaraz po zakończeniu budowy budynków administracyjnych transportu samochodowego, dróg i zieleńców, przenieśliśmy się jesienią 1951 r. do tego ostatniego budynku, z którego ścian ściekała jeszcze woda ze świeżych tynków. Termin uruchomienia warsztatu zbliżał się w zawrotnym tempie, a prac było bez liku. Część zwerbowanych absolwentów szkół zawodowych trzeba było zabrać z praktyk, gdyż mogliby się tam zaaklimatyzować na stałe. Umieszczeni więc zostali w warsztacie szkoleniowym, który został uruchomiony w warsztatach naprawczych sprzętu drogowego z filią montażową w hali garaży (gdzie obecnie jest hala widowiskowa).

\*\*\*

W warsztatach szkoleniowych wykonywane były najpotrzebniejsze sprzęty dla Warsztatu Konstrukcji Stalowych, jak stoły ślusarskie, szafki narzędziowe, regały i stelaże materiałowe. Na budowie warsztatu gotowe już były fundamenty pod maszyny, które zmagazynowane były w różnych punktach Krakowa, część w tzw. „Mecie” tj. garażach huty na ul. Kościuszki (obecnie garaże WKTS), część w magazynach Hartwiga na ul. Długiej, kilka obrabiarek trzeba było zdemontować w warsztacie szkoleniowym, gdzie chwilowo były wyko-

rzystane, a kilka maszyn z importu trzeba było konwojować od granicy, aby nie zawieruszyły się po drodze i zdążyły na czas do montażu.

Pracownicy zaopatrzenia m.in. Kłockiewicz i Lisowski wystali na wszystkie strony Polski pracowników, aby zdobyć trochę narzędzi dla warsztatu. Humorystycznym wręcz momentem była podróż lotnicza do Szczecina, gdzie miała być większa ilość narzędzi. Zaopatrzeniowiec wrócił z dosłownie jedną suwmiarką, gdyż był tam narzędzia, ale stolarskie, czego w telefonicznej rozmowie uprzednio nie dopowiedziano. Powroty zaopatrzeniowców były entuzjastycznie witane, wszyscy oglądali co się udało zdobyć.

## ZAPAŁ I ENTUZJAZM

Takiego zapału i entuzjazmu nie spotkałem już później w hucie. Montaż i rozruch maszyn wykonywany był przez brygady Mostostalu i Elektromontażu, które bezumownie współzawodniczyły ze sobą w jak najszybszym przekazaniu gotowych urządzeń, gdyż do terminu uruchomienia warsztatu pozostało kilka dni. Pamiętne było współzawodnictwo przy montażu trzech suwnic transportowych o nośności 10 ton, które nadeszły w ostatnim tygodniu. W tym czasie oddzielnie przychodziły nieuzbrojone mosty suwnic, oddzielnie puste kabiny i wózki i oddzielnie cały sprzęt elektryczny. Całe okablowanie mostów i wózków oraz kabin trzeba było wykonywać po zmontowaniu mostów suwnic na jezdni. Za najszybszy montaż suwnicy z jej rozruchem dyrekcja przeznaczyła nagrodę w wysokości 5 tys. złotych. Do montażu przystąpiły brygada Mostostalu, Elektromontażu i własna brygada elektryków huty pod kierownictwem mistrza Rębisia. Po 3 dobach pracy pierwsza ruszyła suwnica montowana przez mistrza Rębisia, co dawało dobre prognozy na przyszłość świadcząc o wysokich umiejętnościach elektryków huty. Tymczasem nastąpiła totalna mobilizacja załóg budowlanych, równocześnie kryto dach, wypełniano ściany cegłą, kładziono tynki i posadzki. Pospiesznie kładziono torę i budowano drogi dojazdowe w terenie, gdzie na tydzień jeszcze przed uruchomieniem warsztatu nawet w butach gumowych trudno było się poruszać. Kierownictwo budowy spoczywało w rękach ob. Grunka, którego spokój i opanowanie w tym rozgardiaszu i wieży Babel imponowało.

Nikt tu nie liczył godzin pracy, pracowano aż do wykonania postawionego zadania. Na budowę przyjechały kuchnie polowe, z których wydawano posiłki pracującym bez przerwy załogom budowlano-montażowym. Fantastyczną organizację i tempo pracy wykazała firma „Vema” z Rudy Śląskiej, która wykonała montaż i oszklenie całej hali warsztatu metodą bez kitową.

## PRACA NON STOP

Trudności wylaniało się bez liku, to trzeba było przyspieszyć „dojrzwianie” płyt dachowych i pianobetonu, to znów szukać po całym Krakowie blachy ocynkowanej i śrub do szklenia okien, dostarczyć spawarek, wykonać przewidywane zasilanie elektryczne do uruchamiania maszyn lub dodatkowe oświetlenie nocne do budowy dróg. Koordynowaniem wszystkich zagadnień zajmował się trzyosobowy sztab złożony z dyrektora inwestycji mgr. inż. P. Mendery, głównego mechanika huty mgr. inż. B. Graszewskiego i kierownika warsztatu inż. A. Ksieniewicza. Oprócz tego budownictwo wzmocniło dozór i kierownictwo budowy warsztatu.

Ostatnie trzy doby przed uruchomieniem sztab pracował niemal non-stop, posilając się na miejscu i drzemając w baraku obok warsztatu. Stąd wychodziły wszystkie dyspozycje dla załogi eksploatacyjnej, która jeszcze w trakcie montażu i budowy musiała przygotować swoje stanowiska na czas uruchomienia warsztatu.

(Dokończenie za tydzień)  
ALBIN KSZENIEWICZ  
Opracowanie i śródtytuły (MP)

## ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76, pn.-pt. 7.30-15.30, sob. i św. 8.00-14.00  
ul. Reduty 1, tel. 411-35-26, pn.-pt. 7.30-15.30,  
cm. Grębałów, tel. 645-31-61, pn.-pt. 7.00-15.00, sob. 8.00-14.00,  
cm. Podgórze, tel. 656-55-11, pn.-pt. 7.30-15.30,  
ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77, pn.-pt. 7.00-15.00

## DYŻUR CAŁODOBOWY - PRZEWOZY Z MIESZKAŃ

również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04, Batowice, ul. Reduty 1

**Kompleksowa obsługa pogrzebów**, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą, kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

**REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE**

## CORDIA B. KWIECINSKA

www.cordia.com.pl

os. Na Skarpie 24 os. Uroczę 5  
czynne 8.00-15.30

12 644-87-75, 512-179-466  
504-180-180

## KOMPLEKSOWE USŁUGI POGRZEBOWE TANIO - CAŁODOBOWO

### POGRZEBOWE USŁUGI:

◆ KOMPLEKSOWO ◆ BEZGOTÓWKOWO

Bezpłatny (w ramach ZUS) całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodzi

„REKORDIA” (w budynku administracyjnym cmentarza w Grębałowie)

Tel. 12 645-47-24, 12 632-47-00 (CAŁĄ DOBĘ)

## ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH

## „MORFON”

os. Dywizjonu 303 31J (od al. Andersa), tel. (012) 641-68-17

Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932 ROZLICZENIE BEZGOTÓWKOWE

## NEKROLOGI I KONDOLENCJE

przyjmuje Biuro Ogłoszeń

„Głosu - Tygodnika Nowohuckiego”

(al. Jana Pawła II 232 - NCK) tel. 643-44-33

Szanownej Pani

## WIESŁAWIE WYKURZ

wyrazy współczucia  
oraz słowa wsparcia  
z powodu śmierci

Taty

składają

pracownicy Ośrodka Kultury  
im. C.K. Norwida w Krakowie



# INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

## SLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 646-01-98, 0601 42-52-00, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411 99-99, Policja Nowa Huta: os. Żgody (VIII KP) 61 52-910, os. Złotej Jesieni 11C (VII KP) 61-52-911, 615-33-19, Straż Miejska 680-15-00 (Oddz. III Nowa Huta, 640-51-15 (Oddz. VI Wzg. Krzesławickie), Pogotowie Ratunkowe (Nowa Huta) 999, Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, 643-27-43, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61. Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 411-60-44.

## MEDYCYNIA I ZDROWIE

♦ **PROTEZY** zębów w domu u pacjenta. 608-266-121.  
♦ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STEPIEN** – os. Handlowe 8, tel. 644-78-26 lub 640-50-90 (po południu): badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00–16.00, wtorek–piątek 9.00–12.00.  
♦ **MASAŻ**, rehabilitacja, wizyty domowe. 12 414-11-97, 602-861-879.  
♦ **GABINET** laseroterapii, Maria Dziekan, zaprasza na masaż leczniczy, laseroterapię i świecowanie uszu. 12 647-13-22, 888-516-660.  
♦ **GABINET KARDIOLOGICZNY**. Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A, bl. 3. Rejestracja: 357-36-12.  
♦ **REUMATOLOG** – lek. med. Ryszard Stańczyk, os. Jagiellońskie 19A (nad „Biedronką”). Tel. 608-603-291.

## USŁUGI RÓŻNE

♦ **USŁUGI SZKLARSKIE**, oprawa obrazów, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu). Tel. 647-86-50.  
♦ **ROWERY** – sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komis, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 0502-73-00-87.  
♦ **PRZECHEWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3. Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.  
♦ **OBUWIE – NAPRAWA**. Os. Jagiellońskie 19, pawilon handlowy (wejście od tyłu). Tel. 647-86-50.  
♦ **SALON FRYZJERSKI „Dorota”** (damski, męski, dzieci). Pl. Targowy „Piast”, paw. 26, 27. Tel. 012 681-33-77.  
♦ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI**. Szkolne 14. 644-98-11.

♦ **SERWIS RTV**. 012 647-09-30, 0508-08-46-92.  
♦ **ZAKŁAD PIECZĄTKARSKI**, Robert Sroka, os. Niepodległości 3, tel./faks (012) 649-55-55.  
♦ **ZAKŁAD ZEGARMISTRZOWSKO-ŚLUSARSKI**. Naprawa zegarków mechanicznych i elektronicznych, naprawa zegarów ściennych. Ostrzenie noży, nożyczek, pił, łańcuchów. Dorabianie kluczy mieszkaniowych i samochodowych z immobilizerem. Plac targowy Bieńczyce, paw. 23. Tel. 512-156-552.  
♦ **TELEWIZOR STRAJKUJE?** Dzwon 12 645 47 65, 600 998 832.  
♦ **NAPRAWA TV**, magnetowidów DVD, dojazd gratis. 12 645 92 08.  
♦ **TELEWIZOR**, naprawa, dzwoni (12)645-92-08, 503-787-143.

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

♦ **„AUXILIUM” S.A.** Kraków, Al. Pokoju 84. Tel./fax (12) 425-80-53, (12) 425-91-47, e-mail: auxilium@auxilium.com.pl.  
♦ **„PRYMUS” – BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE**, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.  
♦ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”**, usługi podatkowo-księgowe. Boh. Września 76. 648-01-89.

## POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

♦ **FIRMA „GARRET”** – licencje państwowe, sprzedaż-kupno domów, mieszkań. Kredyty. DH „Wanda”, ul. Broniewskiego 1. Tel. 012 642-59-10/11. www.garret.pl.  
♦ **„ARKA-DOM” – NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERUCHOMOŚCI**. Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka. Tel. 641-66-74. www.arkadom.krakow.pl  
♦ **CAMERDOM**, Biuro Nieruchomości, os. Alertyńskie (hotel Lipsk). Sprzedaż, wynajem, zamiana. 12 644-44-41, www.camerdom.oferty.net.  
♦ **NIERUCHOMOŚCI „MIŁOSZ & MIŁOSZ” SP. J.** Licencja 3922. Sprzedaż-kupno mieszkań, domów, działek. Ul. Kielecka 24. Tel. 602-692-285.

## PRACOWNIE ZŁOTNICZE

♦ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE**. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Ceny producenta. Bieńczyki pl. Targowy 23/1 (I p.). Tel. 685-53-80.

## JĘZYKI OBCE

♦ **ANGIELSKI 4 x SZYBCIEJ** metodą CALLAN. Huta 685-56-26, Prokocim 659-11-19. www.angielski.krakow.pl

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

♦ **SERWIS OPON KRAWAL**, partner handlowy MICHELIN i PIRELLI oferuje wszelkie naprawy opon i detek • profesjonalne wyważanie kół • prostowanie felg alu i stalowych • pompowanie kół azotem • naprawy opon z systemem PAX • opony różnych marek krajowe i zagraniczne. Honorujemy karty płatnicze. Raty. Ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzkowskiej). Pon.–pt. 8.00–18.00, sobota 8.00–14.00. Tel.: 425-70-08, 608-034-643; www.driver-polska.pl; e-mail: capala@driver-polska.pl.  
♦ **FIRMA AUTOKOMPUTER**, Janina Walasek, ul. Makużyńskiego 9B, tel. 644-18-80, 684-19-00 (01, 02), pon.–pt. 8.00–17.00. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilany gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. www.autokomputer.krakow.pl.  
♦ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI** (rok założenia 1989). Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.  
♦ **AUTOCENTRUMBLASK**, ul. Bulwarowa 33, myjnia ręczna, tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8–18, niedziela 8–15.  
♦ **Samoobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8–23).  
♦ **Serwis i sprzedaż opon** (tel. 680-53-10, pon.–sb., 8–18).  
♦ **Serwis klimatyzacji**.  
♦ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.  
♦ **ZŁOMOWANIE** samochodów, wystawianie zaświadczeń, transport. (012)681-01-41, 0605-100-845.  
♦ **BLACHARSTWO, LAKIERNICTWO, MECHANIKA**. Os. Szkolne 26. Tel. 604-991-988.

## KWIACIARNIE

♦ **KWIACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty 8–17, w niedziele 9–15. Tel. 012 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.  
♦ **KWIACIARNIA „CUPIDO”**, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35. Czynna: pon.–sob. 6.00–19.00, niedziela 9.00–16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wiązanki okolicznościowe, bukiety.

## POŻYCZKI

♦ **POŻYCZKI** chwilówki, lombard. Kraków, ul. Lubicz 30. Skup, sprzedaż złota, komórek, sprzętu za gotówkę. Tel. 12 346 49 79.

**Tara**  
AGENCJA NIERUCHOMOŚCI  
www.tara.net.pl

**1-pokojowe**  
**OKAZJA!** Stosieczne 21 m<sup>2</sup> 140 000, Kazimierzowskie 25 m<sup>2</sup> 173 000, Strusia 26 m<sup>2</sup> 185 000, Na Skarpie 37 m<sup>2</sup> 185 000, Okulickiego 28 m<sup>2</sup> 222 000 NOWE z miejscem postojowym  
**2-pokojowe**  
Strusia 36 m<sup>2</sup> 191 000, Teatralne 40 m<sup>2</sup> 200 000, Stalowe 48 m<sup>2</sup> 229 000, Na Stoku 34 m<sup>2</sup> 200 000, Na Stoku 37 m<sup>2</sup> 235 000, Kombarantów 46 m<sup>2</sup> 259 000, Zielone 47 m<sup>2</sup> 255 000, Hutnicze 38 m<sup>2</sup> 234 000, Teatralne 45 m<sup>2</sup> 248 000, Na Lotnisku 47 m<sup>2</sup> 259 000, Azory 37 m<sup>2</sup> 215 000, Wileńska 47 m<sup>2</sup> 259 000

**JUŻ 14 LAT SPRZEDAJEMY MIESZKANIA W NOWEJ HUCIE**

**3-pokojowe**  
Kalinowe 42 m<sup>2</sup> 235 000, Na Wzgórzach 55 m<sup>2</sup> 238 000, Złotego Wieku, 47 m<sup>2</sup> 260 000, Szkolne 67 m<sup>2</sup> 310 000, Ogrodowe 64 m<sup>2</sup> 339 000, 2 Pułku Lotniczego 63 m<sup>2</sup> 350 000, Okulickiego 54 m<sup>2</sup> nowe budownictwo 359 000, Oświecenia 70 m<sup>2</sup> 360 000, Heleny 70 m<sup>2</sup> 339 000

**Domy**  
Krzesławice 115 m<sup>2</sup> stan developer-ski 479 000, OKAZJA! Wzgórze Krzesławickie 224 m<sup>2</sup> działka – 4a 370 000, Michałowice komfortowo wykończony 191 m<sup>2</sup> 650 000, Prądnik Biały 130 m<sup>2</sup> wykończony 780 000  
**KONTAKT: 12/644 00 59, 609 600 328**

**KOREPETYCJE MATEMATYKA**  
Tel. 507 869 805

## OGŁOSZENIA DROBNE

• **A. A.** Auta kupujemy, stan obojętny, gotówka. 503-100-123.  
• **ANTENY** specjalista. (12)648-30-42.  
• **ARKADOM** Biuro Nieruchomości życzy Państwu, aby Nowy 2012 Rok spełnił wszelkie marzenia, był pełen optymizmu, wiary, a szczególnie i powodzenie w życiu było z Państwem na co dzień. Biuro

Nr certyfikatu: 6837

**promedica24**

**Praca w Niemczech opiekunka osób starszych**  
**Nowe wyższe stawki!**

Pewna praca Wysokie zarobki  
Bezpłatne kursy

Kraków, ul. Karmelicka 29/7  
tel. 12 395 01 81  
e-mail: krakow@promedica24.pl

www.promedica24.pl

**POŻYCZKI BEZ BIK-u**  
Dla osób pracujących, emerytów i rencistów  
Zadzwoń i sprawdź  
☎ 660-422-151

z 15-letnim doświadczeniem zaprasza do swojej siedziby, os. Jagiellońskie 19, naprzeciwko kościoła Arka, klientów chętnych zamienić, sprzedać lub kupić nieruchomość w Nowej Hucie. Posiadamy szeroki wybór mieszkań, działek i domów. Licencjonowani pośrednicy pomogą Państwu w bezpiecznym zakupie lub sprzedaży. (12)641-66-74, www.arkadom.pl  
• **AUTOSKUP** – każda marka, gotówka!! 667-585-356.  
• **BUDYNEK** użytkowy, działki usługowe przy Igołomskiej. 692-897-400.  
• **CZYSZCZENIE** dywanów Karcher. 506-507-171.  
• **CZYSZCZENIE** dywanów. (12)649-92-39.  
• **KOŁDRY**, wyrób, przeróbka. Handlowe 8.  
Tel. (12)643-77-90.  
• **KUPIĘ** mieszkanie. 602-692-285, (12)261-71-64.  
• **KUPIĘ** stare radio lampowe, sprawne lub na części. Może być ze strychu lub z piwnicy. 698-080-174.  
• **NAPRAWA**, konserwacja, sprzedaż, montaż piecyków łazienkowych. (12)648-46-19, 0502-587-520.

• **NAPRAWA** telewizorów wszystkich typów kineskopowych, LCD, plazmowych. (12)640-00-41, 609-58-68-81.  
• **NIEPOLMICE** Dz-U 14 ar. 505-056-856 TD  
• **OSWIECENIA** 70 m<sup>2</sup>, 405 000 zł cegła.  
Tel. 505-056-856.  
• **POŚREDNIKA** z doświadczeniem do Biura Nieruchomości przyjmę – praca@twoj-dom.com.pl,  
• **REMONTY** od A do Z. (12)648-77-89, 609-652-546.  
• **SPÓŁDZIELCZE** 60 m<sup>2</sup>, 299 000 zł. 501-406-227 TD  
• **SZAFY** przesuwne, meble kuchenne, tanio. Tel. 692-439-006.  
• **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. (12)644-27-07.  
• **TANI** transport. 505-294-588.  
• **USŁUGI** księgowe. Zapytaj (12)681-33-60.  
• **WOLA** Batorska 140 m<sup>2</sup>, 570 000. 505-056-856 TD  
• **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwoni (12)645-47-65, 501-93-26-79.  
• **ZATRUDNIĘ** kierowcę kat. C+E. 608-035-228.

**Chcesz, aby Twoje ogłoszenie dotarło do 250 tysięcy mieszkańców Nowej Huty?**

**TO PROSTE!**

**ZAMIEŚĆ JĘ W „GŁOSIE-TYGODNIKU NOWOHUCKIM”!**  
Biuro ogłoszeń – redakcja „Głosu” (NCK, przy pl. Centralnym). Tel. 643-44-33. Czynne od poniedziałku do piątku w godz. 9.00–16.00.



NIERUCHOMOŚCI **“TWÓJ DOM”**  
Kraków, os. Centrum E 21 tel. 643 76 60; 505 056 856  
Zapraszamy do Oddziałów w Bronowicach i Wieliczce

**ZARZĄDZANIE NIERUCHOMOŚCIAMI**  
**POŚREDNICTWO W OBROcie NIERUCHOMOŚCIAMI**  
www.twoj-dom.pqm.pl

nie trać czasu  
sprawdź na stronie **B12.PL**

Heleny, 1pok, 35-m<sup>2</sup>, IV/V, balkon, do wejścia, 179000;  
Mazowiecka 1pok 21-m<sup>2</sup>, IV/VII, balkon, do wejścia, 179000;  
Wrocławska, 1pok, 19,9-m<sup>2</sup>, IV/V, nowe, adaptacja, wykończone, 179888;  
Sadzawki, 1pok, 23,5-m<sup>2</sup>, VII/X, 2 windy, balkon, nowe okna, umebłowany aneks, do wejścia, 184000;  
Piastów, 1pok, 33-m<sup>2</sup>, XIII/XIII, winda, balkon, nowe okna, do wejścia, 190000; Borkowska, 1pok, 32,5-m<sup>2</sup>, parter, nowe, wykończone, 195000;  
Sienkiewicza, Wieliczka, 2pok, 36-m<sup>2</sup>, III/IV, balkon, do wejścia, 199000;  
Lubostroń, 1pok, 28,2-m<sup>2</sup>, III/III, balkon, nowe, wykończone, 218000;  
Kazimierzowskie, 2pok, 36-m<sup>2</sup>, III/IV, balkon, nowe okna, 178000;  
Strusia, 2pok, 37-m<sup>2</sup>, VIII/X, winda, nowe okna, do wejścia, 190000;  
Na Kozłowie, 2pok, 37-m<sup>2</sup>, II/IV, nowe okna, 198000;

**PONAD 3200 OFERT !!! GRUPA B12 NIERUCHOMOŚCI**

Nad Potokiem, 2pok, 38,8-m<sup>2</sup>, VIII/X, winda, loggia, do wejścia, 220000;  
Centrum, Wieliczka, 2pok, 40,1-m<sup>2</sup>, III/III, nowe, zabudowa kuchni, miejsce parkingowe, do wejścia, 225000;  
Centrum B, 2pok, 45,5-m<sup>2</sup>, V/V, winda, nowe okna, 229000;  
Kordiana, 2pok, 38-m<sup>2</sup>, III/III, 2 balkony, nowe, do wejścia, 255000;  
Ściegiennego, 2pok, 44,5-m<sup>2</sup>, VII/X, nowe okna, kuchnia na wymiar, loggia, do wejścia, 257000;  
Monte Cassino, Skawina, 2pok, 56-m<sup>2</sup>, parter, balkon, nowe, wykończone, 255000;  
Wrocławska, 2pok, 37-m<sup>2</sup>, IV/IV, nowe, adaptacja, wykończone, 271531;  
Włodkowska, 2pok, 51-m<sup>2</sup>, IV/IV, loggia, parkiet, 295000;  
Urzędnicza, 2pok, 39,85-m<sup>2</sup>, parter, balkon, urządzona kuchnia, po remoncie, 305000;  
Bobrzyńskiego, 2pok, 51-m<sup>2</sup>, V/VII, nowe, balkon, winda, ochrona, parkiet, do wejścia, 370000;  
Głowackiego, 2pok, 51,7-m<sup>2</sup>, III/IV, winda, nowe, loggia, teren ogrodzony, 399819;  
Pola, Wieliczka, 3pok, 47,5-m<sup>2</sup>, IV/V, 2stronne, loggia, wyposażenie kuchnia, po remoncie, 285000;  
Kombatantów, 3pok, 64,7-m<sup>2</sup>, IV/IV, winda, loggia, do wejścia, 275000;  
Na Stoku, 3pok, 56-m<sup>2</sup>, V/X, winda, balkon, nowe okna, do wejścia, 279000;  
Pachorńskiego, 3pok, 52,5-m<sup>2</sup>, IV/XI, winda, balkon, nowe okna, 2stronne, 295000;  
Brożka, 3pok, 48-m<sup>2</sup>, III/XI, balkon, winda, parkiet, nowe okna, urządzona kuchnia, do wejścia, 306000;  
Heila, 3pok, 58,96-m<sup>2</sup>, IV/IV, loggia, do wejścia, 312000;  
Na Szaniec, 3pok, 63,6-m<sup>2</sup>, wys. parter, 2loggia, 330000;  
Borkowska, 3pok, 71,5-m<sup>2</sup>, parter, 2balkony, nowe, wykończone, urządzona kuchnia, 350000;  
Wieliczka, 3pok, 60,2-m<sup>2</sup>, IV/V, 90-letnia, parkiet, 2stronne, parking, balkon, do wejścia, 395000;  
Pod Pomnikiem, dom, 150-m<sup>2</sup>, 3,5 a, nowy, wykończony, kominek, urządzona, kuchnia, 515000;

**INFOLINIA 12 357-27-57**  
czynna od 8 do 20, sob. 9-17



# Zdrowie i uroda

## PRZYCHODNIA LEKARSKA

Nowa Huta os. Szkłane Domy 2a  
REJESTRACJA 12/ 644 98 99  
sekretariat 12/ 643 76 03  
fax 12/ 644 61 07  
od poniedziałku do piątku  
w godz. 7<sup>00</sup> - 17<sup>00</sup>

## BADANIA:

- > okresowe pracowników
- > na książeczkę zdrowia
- > kierowców kwalifik. - okresowe

## LEKARZE:

- > internista-lekarz med. pracy
- > chirurg > ginekolog
- > laryngolog > okulista
- > dermatolog > neurolog

- PRACOWNIA ANALITYCZNA  
pełny zakres (wyniki w dniu następnym)
- EKG spoczynkowe
- RENTGEN kręgosłupa i kłt. piersiowej
- REHABILITACJA - MASAŻE
- ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE

## FRYZJER, TIPSY, MAKIJAŻE, KOSMETYCZNE

WYBIELANIE ZĘBÓW,  
MASAŻE, KOSMETYKA  
CIAŁA I TWARZY  
PRZEDŁUŻANIE  
RZĘS I WŁOSÓW  
Klasztorna 3 604-301-560

Z tym kuponem  
dostaniesz 2% rabatu  
na wszystkie usługi

## POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE

PEŁEN ZAKRES LECZENIA  
ul. Mogilska 121,  
tel. (012) 413-04-66  
czynne: pn.-sob. 10.00-22.00,  
niedziela 10.00-21.00

ABDENTIX S.C. os. Piastów 12k  
☎ 012 645 95 59

## STOMATOLOGIA PROTETYKA

PEŁNY ZAKRES USŁUG  
NAPRAWA PROTEZ NA POCZEKANIU  
OD 30 ZŁ  
CZYNNE: PON.-PT. 9-18, SOB. 9-13

## VIDENT

- ♦ protezy zębowe, korony, mosty
- ♦ ekspresowe naprawy protez
- ♦ pełny zakres usług protetycznych

Niskie ceny, wysoka jakość materiałów!  
os. Boh. Września 1a/3g  
tel. 645-93-33

# JASKRA – CICHY ZŁODZIEJ WZROKU

Zazwyczaj dolegliwości wzroku przypisuje się osobom starszym. Istnieje jednak choroba, która nie przejawia się wiekiem i często występuje też u ludzi młodych. Jaskra, bo o niej mowa, otrzymała miano przypadłości cywilizacyjnej XXI wieku. Nie można jej bagatelizować, gdyż wg statystyk Światowej Organizacji Zdrowia (WHO) choroba ta przyczyniła się do utraty wzroku już u ok. 7 mln osób na świecie.

Jaskra to schorzenie oczu doprowadzające do nieodwracalnego uszkodzenia nerwu wzrokowego, który przenosi bodźce świetlne z oka do mózgu. Występuje zazwyczaj w dwóch odmianach. Pierwsza, z zamkniętym kątem przesaczenia, wywołuje w oku ból poprzez znaczny wzrost ciśnienia spowodowany nagromadzeniem płynu w gałce ocznej. Druga natomiast, z otwartym kątem przesaczenia, w pierwszej fazie nie wywołuje żadnych dolegliwości i jest trudna do zdiagnozowania i w związku z tym niezmiernie groźna.

## PRZYCZYNY I KONSEKWENCJE JASKRY

Lekarze wyróżniają dwie grupy czynników, które mogą zwiększać ryzyko zachorowania na jaskrę. Pierwsze z nich są ogólne, należą do nich m.in.: dziedziczenie, rasa (częściej w przypadku osób czarnych), wiek (ilość chorych wzrasta z wiekiem), niskie ogólne ciśnienie krwi czy zespoły naczyniowe

skurczowe (objawy zimnych rąk i nóg). Do tego zestawienia zalicza się również czynniki w większym stopniu zależne od postępowania danej osoby, m.in. poziom stresu. Druga grupa przyczyn występowania jaskry związana jest już bardziej z samym narządem wzroku.

– *Zwiększone ryzyko wystąpienia jaskry zauważa się wśród osób, które posiadają wadę wzroku: dużą nadwzroczność lub krótkowzroczność większą niż –5.0 dioptrii, podwyższony poziom ciśnienia w oku i zespół pseudoeksfoliacji* – mówi dr n. med. Bogna Patelska z kliniki okulistycznej Lexummedica. – *Osoby, u których występuje od 1 do 3 czynników ryzyka powinny badać swój wzrok min. 1 raz w ciągu roku. Jeżeli jednak jest ich więcej należy bezzwłocznie skontaktować się z lekarzem* – dodaje.

## PÓŹNE OBJAWY

Jaskry nie należy bagatelizować, gdyż w ok. 80 proc. przypadków przyjmując

ona formę z otwartym kątem przesaczenia, co oznacza, że bez regularnego badania wzroku nie uda się jej wcześniej wykryć. W pewnym momencie może być już więc za późno i zaniedbana choroba doprowadzi do nieodwracalnej ślepoty.

Gdy zachorowanie na jaskrę stanie się faktem w jej zaawansowanym stadium zaczną pojawiać się określone objawy. W większości przypadków nie należy jednak spodziewać się bólu oczu. Zazwyczaj u osób dotkniętych tą dolegliwością występuje zmęczenie wzroku, uczucie „wypchanego” oka, okresowe wylewy podspojówkowe, bóle głowy lub ograniczenie pola widzenia.

Jaskra często nazywana jest cichym złodziejem wzroku, bo może rozwijać się bezobjawowo nawet przez 15 do 20 lat i po tym czasie doprowadzić do utraty wzroku w jednym oku. W 99% jaskra jest chorobą występującą w obu oczach, jednak jej zaawansowanie w jednym oku jest zawsze większe.

## METODY LECZENIA

Jaskra to choroba „na całe życie”, więc w tym przypadku rola medycyny ogranicza się do jak najwcześniejszego jej wykrycia oraz zatrzymania na etapie, w którym nie wystąpią jeszcze znaczne

ubytki w polu widzenia. Wyrządzonych strat w narządzie wzroku nie da się już cofnąć, lecz można skutecznie zahamować postęp choroby.

– *W większości przypadków jaskrę leczy się farmakologicznie, jeżeli jednak lekarstwa w postaci specjalnych kropli do oczu nie pomagają zaleca się zabieg metodą chirurgiczną, bądź laserową* – mówi dr n. med. Bogna Patelska. – *O wyborze metody zazwyczaj decyduje lekarz, który stara się odpowiednio dopasować ją do potrzeb konkretnego pacjenta. W przypadku rozpoznania jaskry na etapie zaawansowanym skuteczne leczenie można uzyskać tylko stosując metody operacyjne* – dodaje.

## ISTOTNE BADANIA

Jedynym sposobem na wczesne wykrycie jaskry są regularne badania wzroku. Nie należy jednak ograniczać się do prostej kontroli oczu przeprowadzanej m.in. w salonach optycznych. Przynajmniej raz w roku powinno się wykonać tzw. badanie dna oka, które oprócz jaskry pozwala również na wykrycie innych chorób, w tym ogólnoustrojowych, takich jak np. cukrzyca, miażdżyca czy nadciśnienie tętnicze.

(paf)

# ŚWIATOWY DZIEŃ WOLONTARIATU W HUTNICZYM KLUBIE HDK PCK

5 grudnia, zgodnie z wieloletnią tradycją, Hutniczy Klub Honorowych Dawców Krwi PCK obchodził Światowy Dzień Wolontariatu, a także Dni Honorowego Krwiodawstwa Polskiego Czerwonego Krzyża, które świętuje od 40 lat, w okresie od 22 do 26 listopada każdego roku. Z tej okazji zarząd, członkowie klubu i wolontariusze spotkali się w kawiarni Nowohuckiego Centrum Kultury.

Dni Honorowego Krwiodawstwa PCK stanowią okazję do popularyzacji ruchu honorowego krwiodawstwa, dają możliwość złożenia honorowym dawcom krwi wyrazów uznania i podziękowania za ich bezinteresowny dar krwi ofiarowany dla drugich, za ich postawę i osobiste zaangażowanie w popularyzację honorowego oddawania krwi.

Ogłoszenie przez ONZ roku 2001 Światowym Rokiem Wolontariatu przyczyniło się do dalszej aktywizacji działań w Polsce w tym zakresie. Arcelor-Mittal Poland S.A. zorganizował po raz pierwszy Dzień Wolontariatu Pracowniczego w grudniu 2010 roku. Hutniczy Klub Honorowych Dawców Krwi PCK po raz pierwszy włączył się w program Dnia Wolontariatu Pracowniczego. Udział klubu polegał na organizacji akcji honorowego krwiodawstwa przed Bramą Główną Kombinat. W roku 2011 oprócz akcji krwiodawstwa, którą zorganizowano 2 grudnia, był organizatorem uroczystego spotkania młodych honorowych dawców krwi. – To właśnie spotkanie z 5 grudnia winno nam uzmocnić jak ważną misję mogą

spełniać i spełniają wolontariusze PCK – mówił prezes Kazimierz Nowak. Mówiąc o wolontariuszach PCK mamy na uwadze osoby, które przez dłuższy czas, bezinteresownie angażują się w działania PCK, niosąc pomoc potrzebującym. Mając to na uwadze, przed kilkoma miesiącami prezes Nowak podejmował starania mające na celu skupienie młodych krwiodawców z Klubu HDK PCK i przygotowanie ich do trudnej roli wolontariuszy PCK. Pierwszy krok w tym kierunku został zrobiony. We wrześniu 2011 roku zebrała się grupka młodych krwiodawców, którzy wyrazili wolę włączenia się w szerokie działania Hutniczego Klubu HDK PCK. To właśnie od 22 września 2011 r. istnieje i rozwija swoją działalność Zespół Młodych Wolontariuszy. Z tej 10-osobowej grupy warto wymienić kilku wolontariuszy, którzy wykazali się aktywnością w konkretnym działaniu. W tym gronie znajdują się: Tomasz Sarota, Marcin Siek, Maciej Gruza i Bartosz Kłaput. Warto także wspomnieć o licznej grupie uczniów z ośmiu szkół ponadgimnazjalnych, w których w czasie każdego roku szkolnego organizowane

są po trzy akcje krwiodawstwa. W roku szkolnym 2011/2012 we wrześniu i październiku przeprowadzono I turę akcji w 8 szkołach ponadgimnazjalnych. W czasie tych akcji krew oddało 172 osób, w tym kilku nauczycieli i rodziców uczniów. Efektem tej akcji było pobranie przez pracowników Regionalnego Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa w Krakowie ponad 75 litrów krwi pełnej na potrzeby chorych i ofiar wypadków. Wśród osób oddających krew aż 99 osób, to uczniowie, którzy oddali krew po raz pierwszy w życiu. Prezes dziękował wszystkim honorowym dawcom krwi za bezinteresowny dar dla drugich. Zaprosił także uczniów, aby po ukończeniu szkoły rozważyli możliwość włączenia się do działalności w Klubie HDK jako wolontariusze PCK. Spotkanie z 5 grudnia było także okazją, aby podziękować również i tym krwiodawcom, którzy przez 20 czy 25 lat oddawali krew, a szczególnie tym, którzy niezależnie od tego, że oddają krew, to są długoletnimi członkami Hutniczego Klubu HDK PCK.

★★★

W spotkaniu brało udział około 50 osób, w tym grupa 20 uczniów szkół ponadgimnazjalnych. Uroczystość prowadził Genowefa Chudoba wiceprezes Hutniczego Klubu HDK PCK. Okolicznościowe wystąpienie przedstawił Kazimierz Nowak – prezes Hutniczego

Klubu HDK PCK. W gronie gości znaleźli się: Józefa Pers – sekretarz Zarządu Okręgowego PCK w Krakowie, Jolanta Raś – zastępca dyrektora Regionalnego Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa w Krakowie oraz Marta Matuszczak – koordynator ds. HDK w Zespole Szkół Zawodowych HTS w Krakowie. W czasie uroczystości zostały wręczone odznaki Zasłużony Honorowy Dawca Krwi po oddaniu minimum 18 litrów krwi pełnej, które otrzymali: Robert Famulak, Józef Kapusta i Janusz Lenda. Odznaki nadał Małopolski Zarząd Okręgowy Polskiego Czerwonego Krzyża w Krakowie. Legitymację Honorowego Dawcy Krwi po pierwszym oddaniu krwi oraz symboliczne kropelki wręczali uczniom Jolanta Raś i Kazimierz Nowak. Najliczniej zaprezentowali się uczniowie Zespołu Szkół Mechanicznych nr 3 (Krzysztof Bienias, Sylwester Gancarczyk, Piotr Kowacki, Jarosław Marcinek i Zbigniew Wilk) oraz XI Liceum Ogólnokształcącego (Mateusz Łoboda, Sylwia Mularczyk, Mariusz Polak i Olga Szala). Puchary oraz Statuetkę Jubilat Hutniczego Klubu HDK otrzymali: puchary za 25 lat honorowego oddawania krwi – Andrzej Krajewski i Andrzej Tecl; statuetkę za 20 lat honorowego oddawania krwi – Robert Rośolek.

MARCIN PIETRZYK

## PRODENT® os. Niepodległości 3 A

tel. 681-33-22, 681-34-80

czynne pon.-pt. 9-21, sobota 9-18

- ♦ STOMATOLOGIA – pełny zakres usług ♦ PROTETYKA – korony, mosty, protezy: nylonowe i szkieletowe, naprawa protez na poczekaniu
- ♦ ORTODONCJA – aparaty stałe, aparaty ruchome ♦ CHIRURGIA – PEŁNY ZAKRES USŁUG, implanty ♦ WYBIELANIE ZĘBÓW W 30 MINUT

EMERYCI I RENCISCI 30% ZNIŻKI NA USŁUGI PROTETYCZNE

## PRACOWNIA RENTGENOWSKA

Tel. 12 644-92-82

os. Uroczę 2 i panoramiczne zębów

Wykonujemy zdjęcia:

→ kręgosłupa

→ klatki piersiowej

→ kostne, zębów

i panoramiczne zębów



# SPOTKANIE OPŁATKOWE MAŁOPOLSKICH STRAŻAKÓW



W sobotę 17 grudnia br. w Szkole Aspirantów PSP w Krakowie po raz kolejny odbyło się tradycyjne Spotkanie Opłatkowe małopolskich strażaków. Na spotkanie przybyli strażacy Ochotniczych Straży Pożarnych z całego województwa oraz zaproszeni goście a wśród nich: wicepremier Rządu RP i prezes Zarządu Głównego Związku Ochotniczych Straży Pożarnych Rzeczypospolitej Waldemar Pawlak, poseł na Sejm, prezes ZOW ZOSP RP woj. małopolskiego Edward Siarka, komendant główny Państwowej Straży Pożarnej gen. bryg. Wiesław Leśniakiewicz, biskup Jan Szkodoń, wojewoda małopolski Jerzy Miller, wicemarszałek województwa małopolskiego

go – Wojciech Kozak oraz małopolski komendant wojewódzki PSP st. bryg. Andrzej Mróz. Przybyłych powitał gospodarz, komendant Szkoły Aspirantów st. bryg. Bogusław Kogut. Po życzeniach złożonych przez zaproszonych gości wigilijną liturgię poprowadził kapelan małopolskich strażaków ks. st. kpt. Władysław Kulig. Następnie wszyscy podzielili się opłatkiem składając sobie wzajemnie życzenia i uczestniczyli w przygotowanej wigilii. Spotkanie uświetnił Chór im. Jana Pawła II ze Strumian k. Wieliczki, grupa wokalna „Czarna 13” z Witanowic oraz Kapela Góral-ska z Nowego Targu.

W.R.  
Fot: Wojciech Ruśniak



**Małopolska  
Wyższa Szkoła Zawodowa  
im. Józefa Dietla  
w Krakowie**



**STUDIA OD LUTEGO**  
Tylko teraz wpisowe 50%



**Studia I stopnia  
(licencjackie i inżynierskie):**



**Dietetyka**



**Pedagogika**



**Kosmetologia**



**Socjologia**

**Praca Socjalna**

**Turystyka i rekreacja**

**Edukacja techniczno-informatyczna**

**Dziennikarstwo i komunikacja społeczna**

**Informacja i zapisy:**

**Kraków, ul. Wincentego Pola 4,  
tel. (12) 428 24 50 w. 25  
e-mail: rekrutacja@mwsz.edu.pl**

**www.mwsz.edu.pl**

## Kredyt gotówkowy

**Kiedy pilnie potrzebuję gotówki,  
chcę sprawdzonych rozwiązań.**

Sięgnij po popularny kredyt  
gotówkowy, sprawdzony przez  
ponad 1,5 mln Polaków.



**Bank BPH** Po prostu fair  
grupa GE Capital

Zapraszamy do Oddziałów Banku BPH w Krakowie:

- > os. Jagiellońskie 19, tel. 12 681 86 91
- > os. Wandy 18, tel. 12 682 85 90
- > ul. Kalwaryjska 19, tel. 12 656 60 20

www.bph.pl

Bank BPH S.A. al. Pokoju 1, 31-548 Kraków



**Wstępna  
decyzja kredytowa  
już w 1 minutę**



**AUTO GAMA**

**ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE**

SZEROKA GAMA AKCESORIÓW SAMOCHODOWYCH  
CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:

- OSOBOWYCH
- DOSTAWCZYCH
- CIEŻAROWYCH

Kraków, os. Komendantów 9  
tel./faks 012 647 48 98, 012 649 85 75

e-mail: [auto@autogama.pl](mailto:auto@autogama.pl) [www.autogama.pl](http://www.autogama.pl)  
ZAPRASZAMY: PN.-PT.: 8.00-18.00, SOBOTA: 9.00-14.00

**ZOBACZ JAK SIĘ URZĄDZILIŚMY!**

**Zapraszamy do Punktu Sprzedaży!**

**plus**

Kraków, Os. Centrum 07, tel.: 12/ 644 19 67

**SYLWESTER**

**wesela**

**bogate menu,  
gra zespół „Miraż”**

☎ 502-297-722, 12 684-35-15  
[www.centrum-biznesu.eu](http://www.centrum-biznesu.eu)

**AUTO Gaz** **MONTAŻ**

2 LATA UCZCIWEJ GWARANCJI Z ASSISTANCE  
FACHOWA OBSŁUGA W DOBREJ CENIE

**MECHANIKA POJAZDOWA**  
DIAGNOSTYKA KOMPUTEROWA  
NAPRAWY BIEŻĄCE WYMIANA OLEJU  
ZAWIESZENIA HAMULCE  
ELEKTRYKA  
**WYMIANA OPON**

Kraków, os. Grebałów, ul. Geodetów 18 b  
tel. 12 645 55 87 kom. 601 541 601  
e-mail: [kargaz@gmail.com](mailto:kargaz@gmail.com) [www.autokargaz.pl](http://www.autokargaz.pl)

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

# HOROSKOP

**BARAN (21 III–20 IV).** Szczęście Ci sprzyja. Zgodnie z marzeniami przynajmniej lwia część Twoich życzeń może się spełnić. Przede wszystkim nadchodzący rok powinien przynieść nadzieję na uregulowanie spraw zawodowych.

**BYK (21 IV–20 V).** Żyjesz głównie we własnym świecie. Starasz się nie dostrzegać problemów w najbliższym otoczeniu, jak w znanym przysłowiu – niech na całym świecie wojna, byle nasza wieś spokojna... Wróć do codziennych spraw.

**BLIŹNIĘTA (21 V–21 VI).** Jesteś wrażliwym obserwatorem. Obserwujesz zachowania ludzi w różnych sytuacjach życiowych. Chcesz pogłębić te zainteresowania, zbli-

żyć się więc do kręgu osób o podobnych psychologicznych pasjach.

**RAK (22 VI–22 VII).** Niespodziewana wiadomość i szybki wyjazd do dalszej rodziny zmieniają Twoje bieżące plany zawodowe. Z tej podróży wrócisz bogatszy w doświadczenia życiowe. Przy okazji odświeżysz stare, dobre znajomości.

**LEW (23 VII–22 VIII).** Nic nadzwyczajnego nie powinno się wydarzyć w najbliższych dniach. Będzie to natomiast znakomity czas na bez troski wypoczynek, kawę z przyjaciółmi i przemyślenie, do czego warto się zabrać w pierwszej kolejności.

**PANNA (23 VIII–22 IX).** Dzień podobny do dnia, co oznacza spokój i normalne, zwykłe codzienne obowiązki. Teraz ten stan bardzo Ci odpowiada, bo będziesz mieć sporo czasu na książkę i pogawędzenie w kręgu ludzi, których lubisz i cenisz.

**WAGA (23 IX–22 X).** Masz wiele szczęścia, ale nie zawsze potrafisz skorzystać z tego, co daje Ci los. Zwykle też na wyrost wierzysz ludziom. Nowy rok przyniesie wiele miłych niespodzianek, ale w każdym przypadku wskazana rozważa.

**SKORPION (23 X–21 XI).** Spróbujesz szczęścia w grach liczbowych, bo masz nadzieję, że fortuna kołem się tocząc może w końcu potoczyć się w Twoim kierunku. Spokojnie, potraktuj grę tylko jako zabawę, rozsądek zawsze popłaca.

**STRZELEC (22 XI–21 XII).** Lekko podenerwowany wkraczasz w nowy rok. Uważasz, że Twój wysiłek więcej wart, więcej oczekujesz niż dostajesz za swoje zaangażowanie.

Docen jednak także satysfakcję płynącą z samego uznania kolegów.

**KOZIOROŻEC (22 XII–19 I).** Za Tobą wiele sympatycznych dni, ciepłych spotkań z życzliwymi ludźmi. Teraz chcesz po prostu odpocząć. Szukasz zacisznego miejsca by spokojnie poczytać gazetę i przygotować się do szampańskiego Sylwestra.

**WODNIK (20 I–18 II).** Masz powody do zadowolenia, bo mijający rok był pomyślny zarówno w pracy zawodowej, jak i w układach rodzinnych. Teraz zamierzasz kontynuować swoje plany, bo jak dotychczas okazały się dla Ciebie dobre.

**RYBY (19 II–20 III).** Zodiakalne Ryby mają bogate plany podnoszenia kwalifikacji, zdecydowanej poprawy nastrojów w rodzinie. Nie będą tego odkładać na lepsze czasy, lecz zamierzają się do tego zabrać niezwłocznie, z marszu.

SAMANTA

## SAŁATKA Z POMARAŃCZY

**Składniki:** 4 pomarańcze, 3 łyżki oliwy, czarny pieprz.

Pomarańcze dokładnie wyszorować, następnie obrać, usuwając z nich bardzo starannie i dokładnie białą warstwę, znajdującą się tuż pod skórą. Pokroić na cieniutkie plastry, usunąć pestki. Posypać świeżo zmieloną pieprzem, polać oliwą i odstawić na 30 minut. Sałatka ta nadaje się zwłaszcza do kaczki i pieczonych mięs. Smak sałatki można podkreślić młodym białym winem.



## BAL SYLWESTROWY

Restauracja „Kmita” na os. Piastów 24 B  
Tradycyjnie bogate menu.  
Ostatnie bilety w supercenie 140 zł od osoby.  
Tel. 604-050-055.

## Sentencja tygodnia

Największy ból, gdy rany zadają najbliżsi.

Ezop

## § Akta sprawy... Święta w areszcie

Najgorzej, gdy komuś się wydaje, że może więcej niż inni. Bywanie poza prawem czasami się udaje, ale nie zawsze i do czasu. Przekonał się o tym nasz rodak z hiszpańskim paszportem, który przyjechał do kraju na bożonarodzeniowe święta. Zapominając, że w Polsce obowiązują przepisy ruchu drogowego oraz te międzynarodowe dotyczące ścigania przestępców. Było przed południem, gdy na dojeżdża do Krakowa od strony Niepołomic pojawił się seat leon na hiszpańskich numerach rejestracyjnych. Rozpędzony samochód zobaczyli policjanci stojący na poboczu radiowozie. Kiedy uruchomili radarowy wskaźnik prędkości stwierdzili, że auto jedzie dwa razy szybciej niż pozwalają na to przepisy. Zamiast obowiązującego w tym miejscu ograniczenia do 70 km godzinę, kierowca miał na liczniku aż 120. Próby zatrzymania były nieudane, bo auto przejechało obok nich jakby nigdy nic. Dopiero po krótkim pościgu udało się zatrzymać pojazd.

Kierowca najpierw usiłował im udowodnić, że nie mówi po polsku, a kiedy okazało się, że na paszporcie widnieje polskie

nazwisko – nagle przypomniał sobie język ojczysty. Gdy funkcjonariusze pokazali mu odczyt radaru, kierowca najpierw stwierdził, że urządzenie jest wadliwe. A potem odmawiał też okazania jakichkolwiek dokumentów, aż wreszcie wsiadł do swego pojazdu, usiłując odjechać. Widząc to jeden z policjantów, zajął mu drogę radiowozem. Kontrolowany włączył więc bieg wsteczny i manewrując próbował zbiec. Wtedy na jego drodze pojawił się drugi z funkcjonariuszy. Zaraz potem uderzyło w niego auto.

Seat szybko odjechał, a policjanci zarządzili blokadę dróg. I już po kilku minutach kilka kilometrów dalej zatrzymano pirata drogowego. I wtedy się okazało, że jest to 32-letni obywatel Hiszpanii. Jednak dokumenty wydały się policjantom mocno podejrzane i krewkiego kierowcę odwieziono na komendę. Najpierw w trakcie składania wyjaśnień rozmówca stwierdził mimochodem, że posiada większą ilość euro i może się nimi podzielić. Oczywiście z policjantami. Ta gratyfikacja miała jego zdaniem wystarczyć, aby nie niepokojony przez nikogo mógł opuścić pokój przesłuchań. Niestety okazało się to niemożliwe. Także z tego powodu, że paszport okazał się podrobiony, podobnie jak prawo jazdy i dokumenty auta.

Jak wyszło na jaw, mężczyzna był poszukiwany od kilku lat międzynarodowym listem gończym – podejrzewany o napady z bronią i handel narkotykami. I to nie tylko w Polsce. Tak więc niby Hiszpan trafił najpierw do policyjnego aresztu, a potem sąd wydał decyzję, że będzie musiał spędzić w celi przynajmniej 3 miesiące. Lista zarzutów za gangsterskie zaszłości wzbogaciła się o przestępstwa drogowe, czynną napaść na funkcjonariuszy, stawianie oporu, próbę wręczenia łapówki oraz posługiwanie się fałszywymi dokumentami. (mar)

S.M. POGÓRZE Sp. z o.o.  
30-348 Kraków, ul. Chmieleniec 39/a  
[smkogorze@poczta.fm](mailto:smkogorze@poczta.fm)  
tel. 12 263-77-29



Wzgórza Krzesławickie  
ul. Architektów  
Mieszkania od 39-77m<sup>2</sup>  
osiedle w trakcie realizacji

[www.smpogorze.pl](http://www.smpogorze.pl)



W ofercie również 8 arowe działki budowlane w Libertowie!

Gościniec Branicki zaprasza na  
**Bal Sylwestrowy 2011**  
wyśmienite menu  
zespół muzyczny SOPRANO  
pokaz sztucznych ogni

os. Branice, 31-985 Kraków Nowa Huta,  
ul. gen. Michała Karaszewicza-Tokarzewskiego 35,  
telefon kontaktowy: +48 508 11 33 63,  
e-mail: [poczta@gosciniac-branicki.pl](mailto:poczta@gosciniac-branicki.pl) [www.gosciniac-branicki.pl](http://www.gosciniac-branicki.pl)